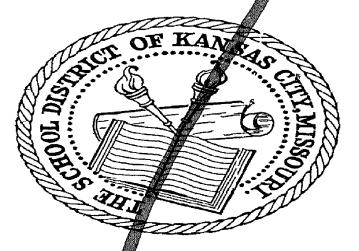


Kansas City Public Cibrary



The Volume is for REFERENCE USE ONLY

10 21-6m-P

KING HENRY V. Parallel Texts of the First Quarto (1600) and First Folio (1623) EDITIONS.

KING HENRY V.

PARALLEL TEXTS OF THE FIRST QUARTO (1600) AND FIRST FOLIO (1623) EDITIONS.

Vicina in the

LDITED BY

DR B. NICHOLSON.

Whith an Entroduction

BY

P. A. DANIEL.

PUBLISHT FOR

The New Shakspere Society

BY N. TRÜBNER & CO, 57, 59, LUDGATE HILL,

LONDON, E.C., 1877

Ket Scries II. No. 9 CLAY AND TAYLOR, BUNGAY.

INTRODUCTION.

In submitting this work to the members of the New Shakspere Society, it is desirable that I should state how I came to be engaged on it, and for what share in it I am responsible. It was commenced by Dr Brinsley Nicholson, under whose supervision the reprints of the 1st Q° and 1st F° editions of the play were issued to the Society in 1875. The present work was then taken in hand, the texts arranged, and elaborate collations of the several quarto and folio editions made. Proofs of the first few pages were actually prepared by the printer in January 1876, when illness compelled Dr Nicholson to suspend his labours

In the mean time it will be understood that the type which had been set up for the simple reprints of the texts had still to remain in its form, awaiting ie-arrangement for this edition, and was therefore unavailable for the general work of the printing-office

In November last it became a question, in which both the economy of the Society and the convenience of the printer were conceined, whether the work on which so much loving care and labour had been expended was to be abandoned, or whether it could be carried to completion by another hand. In this emergency, and encouraged thereto by our Director, Mr Fuinivall, I volunteered my services.

The whole body of the work and the marginal notings are distinctly the work of Dr Nicholson, but I must add that for any short-comings in them, the responsibility must fall on my shoulders. In his hands the marginal notes would have been very much more minute than they now are

Unfortunately, although he had accumulated materials, he had not completed their arrangement, and not feeling my ability to carry out his intentions to their full extent, I found myself compelled to sacrifice much that was already prepared. I believe, however, that everything essential to the study of the texts will be found in its place, but should it hereafter appear desirable to give additional fulness to the work, it is to be hoped that Dr Nicholson may himself supplement my deficiencies.

In this edition the text of the folio is printed, line for line, as in the original Each page presents half a column of the folio—the number of the page and column being noted within brackets on the left hand of the text, at top The Acts, Scenes, and lines are also numbered on the left hand

In the Q° page the Acts, Scenes, and lines are numbered on the right hand of the text. It must be borne in mind that the scenes of the Q° are numbered to correspond with those of the F° thus the Q° not having any scene corresponding with Sc. i of

F° its first scene is numbered II to agree with the F°; and in one place—Act IV Sc iv. & v —for the same reason, the order of the two scenes in the Q° has been reversed

The lines of the Q° text are in the sequence of the original, but the text itself is necessarily much broken up in order to bring its several parts as nearly as possible in apposition with the corresponding passages of the F° text. The end of each page of the Q° is indicated by the printing within brackets of the signatures of the original edition. thus at page 14, [20 A 2] signifies that line 20 of the text ends page A 2 of the Q° , and so throughout

In some places the latter half of a line of the Q° text has been dropped in order to make it correspond with the F° thus on page 14, line 6 has been printed,—

King Shuie we thank you.

And good my Lord proceed

to correspond with lines 10 & 11 of Fo text

Again, and for the same reason, two lines of the Q° are printed as one, the division being thus marked \parallel , as in page 18, lines 67-8,—.

Noble Lord stand for your owne, | Vnwinde your bloody flagge

In the 3rd Q°, 1608, many of the lines of Q° I were 1e-arranged by its editor or printer, the Q°3 arrangement is marked in our text by the usual divisional sign /. Thus, page 24, line 108 becomes two lines in Q°3 ending egs, cat, and line 118 two lines, ending heaven, functions Sometimes in Q°3 two lines of Q° I are printed as one, and in a few places some words were added to the text these cases will be found noted in the margin

Cross references to corresponding passages which it was not possible to place in apposition, are printed within the texts in brackets. Thus, page 36 [lines 83-4 fol] refers the reader to those lines of the same scene in the folio text, page 41, which correspond with lines 16-17 of the Q°

I regret to say that these cross references are not so complete as it was evidently the intention of Dr Nicholson to make them. Finding, in his MS., references of this kind throughout the work, I rashly concluded that all had been noted, and it was not till the whole body of the work had passed through the press, and I was enabled to take a more leisurely and comprehensive view of it for the purpose of this introduction, that I discovered the deficiencies. They are not many, however, and the additional interreferences that might have been given are nearly all within the corresponding scenes of Q° and F°, and frequently within the two opposite pages of our texts. The student will have no difficulty in discovering for himself the separated passages, and for the casual reader who requires to be knowledge-ciammed, I confess I have but small sympathy.

With regard to the marginal notings when there can be no doubt as to the word or words of the text to which the marginal variation refers, the text is not quoted in the margin. Thus, page 22, line 81, gainst of Q° 3 clearly refers to the against of the text. When, however, there is a radical difference in the variation, the text is quoted behind the bracket, thus in line 82 of the same page, for against 2. signifies that Q° 2 in place of for of the text has against The number of that edition only in which the

variation is found, follows the marginal note. When the marginal variation is found in all editions subsequent to the text, no number follows it thus (same page) line 94, no number following the marginal note fear'd, it is understood that the two quartos subsequent to our text agree in this variation.

The same principle which regulates the marginal notings of the Q° text applies also to that of the F°

The Title-page of Q° 1 is of course given in full, page 2 of our text. The only noticeable variations in the title-pages of the two subsequent quartos are in the imprint

Q° 2 has,—' | London | Printed by Thomas Creede, for Thomas | Pauier, and are to be sold at his shop in Cornhill, | at the sign of the Cat and Parrets neare | the Exchange, 1602. | '

Q° 3 has only,—' | Printed for T. P. 1608 | '

The author's name is not given on any of these title-pages

The 2nd and 3rd Qos were both printed from the 1st, their variations from that edition, as Dr Nicholson has remarked in his notice to the reprint of Qo 1, neither aid in determining its character nor in the correction of the folio text

The Q° text has 1623 lines, printed throughout as verse, but with little regard to the proper division of the verse lines, and of course none at all as regards the prose.

For the F° text I take the lines as metrically numbered in the Globe edition, for the play itself 3256 lines, add for Choruses 223 lines = total 3479 lines. Very nearly one-third of the dialogue, or 1060 lines, is placed in the mouth of King Henry

The two principal points which this parallel-texts edition may assist in determining are,—

1. The value of the Q° as regards the revision of the text Three lines from it (11. I. 79, iv 3 43, & iv. 5 16) have been received into many modern editions. It enables us also to correct, with something like certainty, a few words in the folio text which had been blundered by the printer, and here and there it affords some support to what, at the best, can only be considered as conjectural emendations of that text. This, I think, is the utmost that can be said for it. It does not, as is the case with other 'imperfect' quartos, enable us to restore any passage of importance which there is reason to think may have been accidentally omitted in the folio. In what it does give of the fuller text, its variations are generally for the worse.

2. The question whether the Q° is to be accepted as the author's first sketch of the play, or to be rejected as a mere imperfect and corrupted version of the play as it appears in the folio edition

This question is of great interest to many students, for its determination in the affirmative would, they believe, afford some reasonable starting-point from which to trace the development of Shakespeare's method of composition from its first conception to its perfect growth.

Some enquiry as to the date of production of the play is here necessary. In the Chorus at the beginning of Act V the following passage occurs —

'Were now the general of our gracious empress, As in good time he may, from Ireland coming, Bringing rebellion broached on his sword, How many would the peaceful city quit, To welcome him!

This is universally received as an allusion to the expedition of the Earl of Essex, and if so, must have been written between the date of his departure for Ireland, 15th April, 1599, and his return to London, 28th Sept in the same year. This being gianted, it is scarcely possible to imagine that any portion of the play could have been written after that date. Nor can we suppose that any portion of it was written long before that date. It was certainly written after the second part of Henry IV, as the promise of it in the epilogue of that play sufficiently proves—

'If you be not too much cloyed with fat meat, our humble author will continue the story, with Sir John in it, and make you merry with fair Katherine of France where, for anything I know, Falstaff shall die of a sweat, unless already a' be killed with your hard opinions,' etc

The earliest date assigned to this second part of *Henry IV* is 1596, but the latest, 1598, is more probably the right one ¹ Meres, who in his 'Wits Theasury,' 1598, mentions 'Henry the 4,' is silent as regards Henry V., and it is by no means certain that in his mention of Henry IV he included both parts of that play

On the whole, then, we may reasonably conclude that 1599 is the date to be assigned to Henry V, and that when in 1600 the 1st Quarto edition was published, the whole play, as we now have it in the Folio, was in existence, and had been produced on the

stage

It does not, however, necessarily follow that because the Q° was not printed till 1600, it therefore could not be an earlier version than that of 1599, though in any case its previous existence must have been very brief few plays got to the press until some time after their presentation on the stage, and it might be fairly argued that the appearance of the 1599 play was the cause of the disinterment and hasty printing of the 'first sketch', that being the only version the unscrupulous stationer could lay his hands on The internal evidence therefore that the Q° itself affords is all that we have to rely on in forming our judgment as to its character.

Nearly all editors have expressed a more or less definite opinion as to the relation of the two versions of the play to each other, but few have deemed it necessary to adduce other than general arguments in support of their decision—special proof either for or

against the 'first sketch' theory seems yet a thing to be desired

Pope, who in one note instances the Essex allusion as a proof that the play was writ in 1599, in another asserts that in the folio the speeches are generally enlarged and raised, and that several whole scenes and all the choruses were added, since the edition of 1608 [Q3]

Capell says of the quartos that they 'are all equally defective in a most high degree, and vicious in what they do give us notwithstanding which, great use was to be made of them, and has been, in mending and compleating the folio, the basis of the text of this play. The whole play as it lyes in that folio, must have been written in the year '99, and in the spring of that year The reverse of the Earl of Essex's fortunes, upon whom

See Malone Chronological Order of the plays, p 357, Vol II, Variorum Shakspeare, ed 1821.

so handsome a compliment is made in the fifth Chorus, follow'd its composition so quickly, a presentation became improper, and the suppression of this Chorus, it is probable drew on that of the others. From this lame representation, in which the play might be otherwise mangl'd by the persons presenting it, the quarto of 1600 was certainly pirated, by some scribe of profound ignorance, set to work by the printer'

Johnson apparently believed the Q° to be a first sketch in a note on Act II so ii, he remarks, 'This whole scene was much enlarged and improved after the first edition;' and in a note on Act IV so vii., he speaks of the play [the folio version] as a 'second

draught'

Steevens thought that the difference between the two copies might be accounted for by the elder (the Q°) having been taken down during the representation, or collected from the repetitions of actors—the second and more ample edition (the F°) being that which regularly belonged to the play-house

Malone says,—'The fair inference to be drawn from the imperfect and mutilated copies of this play, published in 1600, 1602, and 1608, is, not that the whole play, as we now have it, did not then exist, but that those copies were surreptitious, and that the editor in 1600, not being able to publish the whole, published what he could.' (Chronological order, etc.) Elsewhere, in a note on Act IV sc. vii, he says, 'The quarto copy of this play is manifestly an imperfect transcript procured by some fraud, and not a first draught or hasty sketch of Shakspeare's '

Boswell considers that 'the earliest editions are evidently corrupted and imperfect,

and bear no marks of being the author's first conceptions'

Other editors speak vaguely of 'additions' in the folio, thereby leaving it to be inferred that in their opinion the Q° represents an earlier and independent version of the play

Knight holds the Q° edition, though surreptitiously obtained, and not printed till after the appearance of the fuller folio veision, to be a genuine copy of an earlier and shorter play, written perhaps hastily for a temporary purpose. He considers that the fuller version is manifestly and beyond question, from beginning to end, the result of the author's elaboration of this first sketch, and, in proof of this, in his Introductory Notice, and in his notes to the play, he specially directs attention to the following

passages -

Act V sc 1.

Act I sc 11	Q° ll 4-20—F° ll. 8-34 Q° ll 150-57—F° ll 223-35 Instances of careful elaboration in folio
	Q° 11 150-57—F° 11 223-35 ∫ elaboration in folio
Act II sc 1	The whole scene exhibits the greatest care in remodelling the text of the quarto
Act II sc. 11.	Fo ll 105-142 'Treason fall of man' Exhibits the hand
Act II sc. II.	of the master elaborating his original sketch
Act III. sc. ii	The whole scene greatly changed and enlarged Completely remodelled
Act III. sc. v11	Greatly extended in the folio—greatly improved by the extension
Act IV. sc. v.	A currous example of the mode in which the text of the folio was expanded and amended

The whole scene remodelled

Mr Collier's theory differs somewhat from all others he supposes Shakespeare to have written a first play with the Choruses as we now have them that the \mathbf{Q}° , omitting these Choiuses, gives but a very imperfect representation of that play and that the enlarged drama as found in the folio was not put into the complete shape in which it has there come down to us, until shortly before 1605, the date when it was played at Court

Note that this date, 1605, is founded on Mr P Cunningham's 'Extracts from the Accounts of the Revels', page 204-

'On the 7 January was played the play of Henry the fift'

I fear, however, that the Shakespeare entries in Mr Cunningham's 'Extracts,' etc — which have been declared by Sir T Duffus Hardy, and the best judges in England, to be forgeries—can hardly now be considered a sufficiently solid foundation for any theory

As a specimen of the abridgment and corruption of the Q^o Mr Collier cites lines 150-157, Act I so ii of Q^o ,—lines specially relied on by Knight in support of his theory of elaboration—and as an instance of the way in which lines were misheard and misreported, he refers to lines 84-5 Q^o —142-4 F^o of the same scene England in the Q^o being misreported for *in-land* of F^o text

Halliwell regards the quartos as mutilated copies only of Shakespeare's drama, and he considers it in the highest degree improbable that they represent an author's imperfect sketch. He thinks it most likely that they were compiled from short-hand notes taken at the theatre

The Cambridge Editors incline 'to agree with Mr Collier and others in the supposition that the Quarto text was "hastily made up from notes taken at the theatre

during the performance, subsequently patched together "'

Mr Grant White says of the Q°, 'it is manifest that that edition was published in great haste, from manuscript obtained in the most surreptitious and inefficient manner.' Of its text he remarks that it is 'so mutilated, as well as so incomplete, that it is quite impossible to decide by internal evidence whether the manuscript from which it was printed represents, even imperfectly, an early form of the play, or still more imperfectly the completed work as it appears in the folio.'

Without the aid afforded us by comparison with the folio edition, it would, I admit, be a matter of extreme difficulty to determine the position of the Q°, with it, however,

a reasonably certain decision may, I think, be arrived at

The opinion I have formed from a careful examination, line for line, of both texts is, that the play of 1599 (the F°) was shortened for stage representation, the abridgement done with little care, and printed in the Q° edition with less probably from an imperfect manuscript surreptitiously obtained and vamped up from notes taken during the performance, as we know was frequently done. Indeed it is quite possible that the whole of the quarto edition was obtained in this manner, and the fact that it is printed from beginning to end as verse, would seem to lend some support to this conjecture. The fact, also, that the publishers of the Q° were Millington and Busbie, and their successor Pavier, may of itself be taken as evidence that these editions are of doubtful authenticity. [See Mr Fleay's Table of Q° editions, pages 44-5, Trans. N. Sh. Soc. 1874, Part I.]

With regard to the more stately scenes of the play, the chief difference between the F° and Q° versions is, that long passages are not found in the latter, these passages are, in my opinion, in nearly all cases precisely such as would have been cut out for the purpose of a shortened stage representation. The variations between those parts which are common to both editions are, after making allowance for error and corruption in both, but trifling

The scenes in which the French king and his lords appear, seem, if my theory is

correct, especially to have suffered in the abridgment

The comic scenes are perhaps those on which it is most difficult to form a decided opinion. In so far as they are common to both versions, there are very few speeches in the F° that have not their counterpart in the Q°, but they are strangely disordered and incoherent in that edition. In some places quite perfect, in others they break down into what, on comparison with the F°, would seem to be a mere jumble of disintegrated fiagments. There, if anywhere, believers in the 'first sketch' theory might find some ground for their faith, but to me, bearing in mind the general condition of the Q° text, however difficult it may be to prove the point, the most reasonable verdict must be—imperfect representation on the part of Q°, not, after elaboration in F°.

It would be an endless, and I venture to think a needless labour, now that the texts themselves are here in evidence, to attempt to weigh the pros and cons on every point liable to discussion throughout the play, and I shall therefore only adduce two instances in support of my opinion. These being, I think, indisputable, will also, I presume, be considered sufficient, for if in a single case it can be clearly proved, not that the Q° is merely deficient in, but that it actually omits any portion of the F° version, judgment may be allowed to pass on other places where the evidence is not of so convincing a

character

And here I must be allowed to observe that the mere fact of the Q° being so much shorter than the F°, is by no means a point in its favour, for we know that from the earliest times down to the present day the constant practice of the stage has been, and is, the shortening of the author's original work

I must now ask the reader to turn to Act I sc. 11. and compare lines 47-55 of Q°

with lines 67—91 of F°

'Hugh Capet also,'—says the Q° Why also? There is nothing in the Q° to account for this adverb. We turn to the F° and find that it is the case of King Pepin to which the Q° icters, but which it omits. But this is not all, in the F° after the case of Hugh Capet, there is next cited the case of King Lewes, who justified his possession of the crown as being descended from

'The daughter to Charles, the foresard Duke of Lorame'

The Q°, which also has this line, makes no previous mention of this 'foresaid Duke of Loraine' Again here is proof of omission. But still this is not all the Q° further by its injudicious omissions actually makes. Hugh Capet, who deposed and muidered Chailes of Loiaine, fortify his title to the throne with the plea that he was descended from the daughter of this very Charles, confounding at the same time this daughter of Chailes of Loiaine with the daughter of Charlemaine, and then, rejoining the current

of the F°, with it, it sums up all the three cases of kings who claimed in 'right and title of the female,' of two of which it has no previous mention. I have not overlooked the fact that, in this summing up, the Q° turns King Lewes into King Charles, but this I look upon as a mere blunder, of no significance either for or against my argument, it might be noticed as an instance of corruption on the part of the Q°, but has nothing to do with the question of omission with which I am principally concerned

The other instance of omission on the part of the Q°, which I shall notice, is that of an entire scene, Act IV sc 11 in the French Camp, commencing—'The Sunne doth gild our Armour'—and ending—

'Come, come away
The Sunne is high, and we out-weare the day'

It will be observed that the Q° side of our book is here an absolute blank from the beginning to the end of the scene. At first sight this absolute blank might seem to have destroyed all evidence, but if we turn back to the night scene in the French Camp, Act III so vii, we shall find that scene in the Q° tagged, most inappropriately, with the couplet quoted above

Here surely is a case from which we may infer that, at its best, Q° r meicly represents a version of the play shortened for the stage. The two scenes in the Fiench Camp were to be cut down to one, and the person who did the job, without perceiving the blunder he was committing, wanting a tag to finish off with, brought in the sun at

midnight i

Proof of *omission* is perhaps all that is needed for determining the position of the Q° , but there is one other consideration which, I think, may have some weight in

deciding the order of precedence of the Qo or Fo

The play, as is well known, is founded, for its historical part at least, on the Chronicles, probably exclusively on Holinshed's compilation. Now in the F° version are certain historical errors not found in the Q° edition. We must therefore either believe that these errors were the result of the elaboration of the 'first sketch' (the Q°), or we must conclude that they were corrected in the 'shortened play' (the Q°). The latter hypothesis seems to me the only tenable one.

This point—a new one I believe, at any rate I am not aware that it has been advanced before—suggested itself to me when making out a table showing the distribution of parts in the two versions. The table will be found at the end of this Introduction. from it it appears that, in so far as they have any share in the dialogue of the play, Ely, Westmoreland, Bedford, Britany, Rambures, Elpingham, Grandpré, Macmoriis, Jamy, Messenger ii 4, & iv 2, and the French Queen, disappear from the Q° version, their parts, or what is given of their parts in the text, being distributed among other actors, and themselves, when their presence is required on the stage, represented by mute supernumeraries

One speech by Ely (F° 1 2 168—174), which the Chronicles assign to Westmoreland, is given in the Q° to Lord I believe it was intended in the shortened play to lump it with Exeter's following speech, Westmoreland's part being cut out

Westmoreland is not mentioned in the Chronicles as present at Agincount—he had

charge to defend England against the inroads of the Scotch,—and he disappears from the Q° What remains of his part is divided between Warwick and Exeter, and in one place where in the folio he is mentioned in the dialogue (iv 3 21), in the Q° Warwick's name is substituted

Bedford also was not present at the battle, and though he is once mentioned in the text of the Q° (iv 3 32),—an oversight of the corrector, I suppose,—what remains of his part is taken by Gloucester, with the exception of one speech (iv 3 7-9 Q°), which is

given to Clarence

Clarence is not mentioned in the Fo till Act V sc 11, after the King's return to France, but according to the Chronicles he was present at the battle, and he appears in I am aware that the Chronicles say he had leave to return to England from Harfleur, but they nevertheless make him present at the battle

For Britany, Act III sc v Fo, the Qo has Bourbon, and I believe all editors from Theobald downwards (including M1 Knight) have accepted this change of personages

The most remarkable correction—such I suppose it to be—in the Qo, is the substitution of Bourbon for the Dauphin in Act III sc vii, and Act IV sc. v The Dauphin was certainly not present at the battle, and even in the Fo, Act III sc v, we find that he was to stay with his father at Rouen On this point Mr Johnes has the following note to his translation of Monstrelet's Chronicle, Cap exlvii 'The name of Sir Guichard Dauphin [See his name in the list of slain, Act IV sc viii 1 97] appears to have betrayed Shakspeare into the error of making the Dauphin of France present at the battle of Agincourt, which he was not,—unless we suppose the error to lie with the editors, in confounding two persons meant by Shakspeare to be distinct scene before the battle, his Dauphin does not hold such a rank in the debate and conversation as is suitable to the heir of the Fiench Monarchy, but precisely that which the master of the household might hold with propriety In one scene, he is thus mentioned, "Enter Rambures, Châtillon, Dauphin, and others"

I have given this note in full because it does not appear to have attracted the attention of any of Shakespeare's editors Johnes, I presume, quoted the 'Entrance' with which he concludes his note from memory, and is of course wrong, there is none such in either Q° or F°, though it is true that 'Dolphin' is not placed in his due rank in the 'Entrances' to se vi Act III, and sc. v Act IV In the entry to se ii Act IV -omitted in Q° —he ranks first as 'the Dolphin,' and in these scenes in the F°, though he certainly is addressed with great familiarity, he is yet spoken of as the Dolphin, and a prince

There is one other peculiarity in the Q° which I should here mention—though whether it tells either for or against my notion that this re-distribution of parts in the Q° indicates correction of F° eriors, I am unable to determine In these French Camp scenes (111 6, & 1v 5), a personage named Gebon is introduced In the first he has a speech which the Fo assigns to Orleans, and in the second an oath which the Fo gives to Constable I cannot find in the Chronicles, in the list of the French Lords present at the battle, any name bearing any resemblance to Gebon, possibly it may have been the name of the actor who played one of the personages of these scenes, though

I do not find any name of that kind in the lists of actors of the Shakespearian period

To sum up all, it may then be with confidence asserted-

- I That the Q° was certainly not printed from an authentic manuscript
- 2 That when it was printed, the fuller version had already been in existence some time
- 3 That in itself it contains evidence of omission of passages found in the fuller version
- 4 That this circumstance, and the absence from it of certain historical errors found in the fuller version, are strong presumptive evidence of its later date, and, therefore, that instead of regarding it as the author's flist sketch, we can only look on it as an imperfect copy of his work

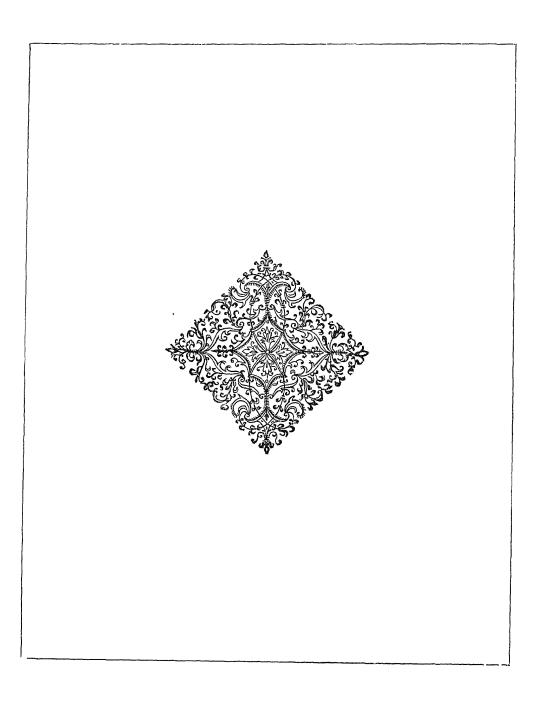
The following table is made out, not from the 'Entrances' with which each scene is headed, and which are exceedingly inaccurate and defective in both Q° and F° , but from the prefixes to the speeches

The order in which the personages are arranged is that of the first scene, either of

Q° or F°, in which they have a speech

The long dash in the dotted line shows the scenes in which they speak in the Fo, the short dash below the dotted line, the scenes in the Qo

1	NT	RODUCTION.] The Life of Henry the Fift.	xv
_		(1	
ACT V	=		
-			NIEL
	<u> </u>		A Daniel
	VI VIII VIII		A
Ν	>		ď
ACT IV	E		
	=		
	= = = = = = = = = = = = = = = = = = = =		
Water Control	-		
	VI VIII		
	7		
Ħ	b		
ACT III	11 III IV		
	1		
ture.	-		
	E		
	=		
4			
	Ħ		1.
ACT I	-		187
*******		Cantua Ely Elord Qo] Elord Qo] Exeter Wesmorland F Anbassador Nam Bardolfe Bardolfe Pistoll Boy Gloucester Cambridge Gloucester Cambridge Constable I Messenger, in 4 F Katherne Ratherne Ratherne Ratherne Macmorris Jamy Gov Harffeur Katherne Macmorris Jamy Gov Harffeur Katherne Britany Gov Harffeur Gov Harffeur Britany Gov Harffeur Britany Bourdon Gov Harffeur Britany F Prisoner Salrishuy Vork Warwick F Prisoner Britandy F Prisoner	March 27, 1877.



ERRATA IN THE REPRINT OF THE QUARTO 1600

I n Enter, etc, Bifhops should be Bifhops,
I n line 160, lan should be Lane
II n, 104, death, should be (death,
II n, 104, death, should be (death,
II n, 29, any should be any

ERRATA IN THE REPRINT OF THE FOLIO 1623

						6 70 6 77 1 111 70 6 1
Page			, line 33, like should be like,	Page		62, Piftoll should be Piftol
,,	5,	line	97, I should be $I_{\mathcal{E}}$,,		85, Bates should be Bat.s,
,,	15,	,,	10, Coronets should be Coronets,	,,	64, ,,	202, between should be betweene
,,	16,	,,	37, fafe should be fafe,	,,	66, ,,	278, Days should be Dayes
,,	23,		85, heere should be heere,	١,,	67, the	numbers of lines 304 and 308 to be
,,	29,		24, us should be vs	[1	raised one line
,,	30,		70, present should be prefent	١,,	68, line	13, tears should be teares
,,	33,		17, follow should be follow	,,	69, ,,	52, Fly should be Flye
,,	36,		23, Honour should be Honor	1	69, ,,	
,,	36,		30, means should be meanes] ;;	8r, ,,	
	41,		42, anoyd should be anoyd?	1	90, ,,	41, again should be againe
,,			108, winne should be winner.	,,		73, native should be native
,,	49,	,,	•	, ,	93, ,,	
,,	51,	,,	168, away should be away	,,	93, ,,	9, face should be face,
,,	51,	,,	7, Lord Con- should be Lord	,,	95, ,,	
			High Con-	٠,,	98, ,,	145, protestation should be pro
,,	53,		61, have should be haue			teftation,
	55,		125, have should be have	٠,,	00	175, of it should be of it,
>>		• •	140, tellectual should be tellectuall	1		236, hand should be Hand
22	55,	,,		, ,,		
,,	56,	,,	6, almost should be almost	,,	105, ,,	372, Leagues, should be Leagues
	58,	••	26, them should be them,	1		•

KING HENRY V.

Parallel Texts of the First Quarto and First Folio Editions, (Q1) 1600, (F1) 1623,

ARRANGED SO AS TO SHEW THEIR DIFFERENCES,

AND WITH

COLLATIONS OF THE OTHER QUARTOS AND FOLIOS

EDITED BY

DR B. NICHOLSON.

THE CRONICLE

History of Henry the fift,

With his battell fought at Agin Court in France. Togither with Auntient Pistoll.

As it hath bene funding times playd by the Right honor able the Lord Chamber laine his fer uants.



LONDON

Printed by Thomas Creede, for Tho. Millington, and Iohn Busby. And are to be fold athis house in Carter Lane, next the Powle head. 1600.

Mr. WILLIAM

SHAKESPEARES HISTOR[Y

of

The Life of Henry the Fift.

Published according to the True Originall Cop[y]

LONDON

Printed by Ifaac Iaggard, and Ed. Blount. 1623.

4	The Chronicle Historic of Hemy the fift	Quarto 1600

[p 69]

The Life of Henry the Fift.

Fifth 3, 4

Enter Prologue

[cor 1]

]

12

16 L 2

20

24

28

34

For a Muse of Fire, that would ascend The brightest Heaven of Invention A Kingdome for a Stage, Princes to Act, And Monarchs to behold the | welling Scene Then should the Warlike Hany, like himselfe, Assume the Port of Mars, and at his heeles (Leasht in, like Hounds) should Famine, Sword, and Fire Crouch for employment But pardon, Gentles all The flat vnrayfed Spirits, that hath dar'd, On this wnworthy Scaffold, to hing forth So great an Object Can this Cock-Pit hold The value fields of France? Or may we cramme Within this Woodden O, the very Caskes That did affright the Ayre at Agincourt? O pur don fine a crooked Figure may Attest in little place a Million, And let vs, Cyphers to this great Accompt, On your imaginarie Forces worke Suppose within the Girdle of these Walls Are now confin'd two mightie Monarchies, Whose high, up-reased, and abutting Fronts, The perillous narrow Ocean parts afunder Peece out our imperfections with your thoughts. Into a thoujand parts dunde one Man, And make imaginarie Puissance Thinke when we talke of Horses, that you see them, Printing their prowd Hoofes i'th' receiving Earth For 'tis your thoughts that now must deck our Kings. Carry them here and there Iumping o're Times, Turning th' accomplishment of many yeeres Into an Howre-glasse for the which supplie, Admit me Choius to this Historie, H'ho Prologue-like, your humble patience pray, Gently to heare, kindly to judge our Play

6 his] is 4

8] all, 4 9] Spirit, 4

12] held 13] Casket 3, 4

20] Monarches 2 -chs 3, 4 21] up-rear'd 3, 4

25] Puissance 2.

Exit

 The Chronicle Historie of Henry the fift. Quarto 1600	

	ACT I SC. I] The Life of Henry the Fift. Folio I	623.
59]	[The Life of Henry the Fift.]	
l[1	Actus Primus. Scæna Prima.	
	Enter the two Byshops of Canterbury and Ely	two] om. 3, 4
	Bifh. Cant Y Lord, Ile tell you, that felfe Bill is vrg'd, Mich which in th'eleueth yere of y laft Kings reign Was like, and had indeed against vs past,	
4	But that the scambling and vnquiet time Did push it out of farther question. Byh. Ely. But how my Lord shall we resist it now? Byh Cant. It must be thought on if it passe against vs,	
8	We loose the better halfe of our Possession For all the Temporall Lands, which men deuout By Testament haue given to the Church, Would they strip from vs, being valu'd thus,	8] Iose halfē] par t
12	As much as would maintaine, to the Kings honor, Full fifteene Earles, and fifteene hundred Knights, Six thousand and two hundred good Esquires	

8	The Chronicle Historie of Henry the fift Quarto 1600.	

	ACT I SC I] The Life of Henry the Fift Folio I	623.
69]		
r 1]	And to reliefe of Lazars, and weake age	
, 16	Of indigent faint Soules, past corporall toyle,	
,	A hundred Almes-houses, right well supply'd	
	And to the Coffers of the King befide,	
	A thousand pounds by th'yeere Thus runs the Bill	19] poind 3, 4
20	Byh Ely This would drinke deepe	
	Biffi Cant 'Twould drinke the Cup and all	
	By h Ely But what prevention?	
L 2]	Byh Cant The King is full of grace, and faire re-	
	gard	
24	Byh Ely And a true louer of the holy Church.	
	Bish Cant The courses of his youth promis'd it not	
	The breath no fooner left his Fathers body,	
	But that his wildnesse, mortify'd in him,	
28	Seem'd to dye too yea, at that very moment,	
	Confideration like an Angell came,	
İ	And whipt th'offending Adam out of him,	
	Leauing his body as a Paradife,	
32	T'inuelop and containe Celeftiall Spirits	
	Neuer was fuch a fodame Scholler made	
	Neuer came Reformation in a Flood,	
	With fuch a heady currance fcowring faults	35] curiant 2, 3 -int 4
31	Not neuer Hidta-headed Wilfulneise	
3,	So foone did loofe his Seat, and all at once,	37] lose
	As in this King	
	Bifh Ely We are bleffed in the Change	
40	Byh Cant Heare him but reason in Diminitie,	
4-	And all-adming, with an inward with	
	You would defire the King were made a Prelate	
	Heare him debate of Common-wealth Affaires,	
, ,	You would fay, it hath been all in all his ftudy	
4-1	Lift his discourse of Warie, and you shall heare	
	A fearefull Battaile rendred you in Mufique.	
	h Tune	,

10	The Chronicle Historie of Henry the fift. Quarto 1600.	

The Chronicle Historie

of Henry the fift: with his battel fought at Agin Court in France. Togither with Auncient Pistoll

Enter King Henry, Exeter, 2. By/hops, Clarence, and other Attendants

Excter

ɪ] Ih'

Hall I call in Thambaffadois my Liege? King Not yet my Coufin, til we be refolide Of fome ferious matters touching vs and France.

į		
70], [1]	V _P on our Spirituall Connocation,	
	And in regard of Causes now in hand,	
1	Which I have open'd to his Grace at large,	
į	As touching France, to giue a greater Summe,	
841	Then euer at one time the Clergie yet	
1	Did to his Piedeceifors part withall.	
	B Ely How did this offer feeme receiu'd, my Lord?	
	B Cant. With good acceptance of his Maiestie	
88	Saue that there was not time enough to heare,	
	As I perceiu'd his Grace would faine haue done,	
	The feneralls and vnhidden paffages	
	Of his true Titles to fome certaine Dukedomes,	
92	And generally, to the Crowne and Seat of France,	
	Deriu'd from Edward, his great Grandfather	
	B Ely What was th'impediment that broke this off?	
{	B Cant The French Embassador vpon that instant	
95	Crau'd audience, and the howre I thinke is come,	
	To give him hearing Is it foure a Clock?	
İ	B Ely It is	
1	B Cant Then goe we in, to know his Embaffie	
100	Which I could with a ready gueffe declare,	
	Before the Frenchman speake a word of it	101] speakes 2 -ks 3, 4
	B Ely Ile want vpon you, and I long to heare it.	
	Excunt	
2]	Enter the King, Humfrey, Bedford, Clarence,	
-	Warwick, Westmerland, and Exeter	
	King Where is my gracious Lord of Canterbury?	
	Exeter. Not here in presence.	
	King Send for him, good Vnckle	7
4	We/im Shall we call in th'Ambaffador, my Liege?	4] the 4
	King Not yet, my Coufin we would be refolu'd,	
	Before we heare him, of fome things of weight,	
	That taske our thoughts, concerning vs and France.	
		1

14 The Chroni	cle Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT 1 SC. 2		
6] Sure 3 8] in vs 3	Bi. God and his Angels guard your facred throne, And make you long become it. King. Shuie we thank you. And good my Lord proceed Why the Lawe Salicke which they have in France, Or should or should not, stop vs in our clayme And God forbid my wise and learned Loid, That you should fashion, frame, or wrest the same		
	For God doth know how many now in health, Shall drop their blood in approbation, Of what your reuerence shall incite vs too Therefore take heed how you impawne our person, How you awake the sleeping sword of warre We charge you in the name of God take heed		
21] Bish Catch-word in 1, but om before speech Inserted 2, 3	After this consuration, speake my Lord And we will sudge, note, and beleeve in heart, That what you speake, is washt as pure As fin in baptisme. [20. A 2] [Bish] Then heare me gracious soucraigne, and you peeres, Which owe your lives, your faith and services To this imperiall throne. There is no bar to stay your highnesse claime to France		

-[ACT I SC 2] The Life of Henry the Fift Folio 162	3 15
0]		
2]	Enter two Byfhops. B Cant God and his Angels guard your facred Throne, And make you long become it. King Sure we thanke you	8 you1] you 2
12	My learned Lord, we pray you to proceed, And suftly and religioufly vnfold, Why the Law <i>Salike</i> , that they haue in France, Or should or should not barre vs in our Clayme And God forbid, my deare and faithfull Lord,	
16	That you should fashion, wrest, or bow your reading, Or nicely charge your vinderstanding Soule, With opening Titles miscreate, whose right	
20	Sutes not in native colours with the truth For God doth know, how many now in health, Shall drop their blood, in approbation Of what your reverence shall incite vs to Therefore take heed how you impawine our Person,	
24	How you awake our fleeping Sword of Warre, We charge you in the Name of God take heed	
` 84	For neuer two fuch Kingdomes did contend, Without much fall of blood, whose guiltlesse drops Ale euery one, a Woe, a sore Complaint,	27] gustlesse 2
1	'Gainft him, whose wrongs gives edge vinto the Swords, That makes such waste in briefe mortalitie. Vinder this Conjuitation, speake my Loid	29] พา <i>งกฐ</i>
32	For we will heare, note, and beleeue in heart, That what you fpeake, is in your Conference washt, As pure as finne with Baptisme	
26	B Can Then heare me gracious Souerargn, & you Peers, That owe your felues, your lines, and feruices, To this Imperial Throne There is no barre To make against your Highnesse Clayme to France,	

16 The Chroni	ule Hystorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT 1 SC 2	_}
	But one, which they produce from Faramount,	
	No female shall succeed in falicke land, Which salicke land the French vinustly gloze To be the realme of France And Faramont the sounder of this law and female barre Yet their owne writers suthfully affirme That the land salicke lyes in Germany,	28
	Betweene the flouds of Sabech and of Elme, Where Charles the fift having fubdude the Saxons There left behind, and fetled certaine French, Who holding in diffaine the Germaine women,	}2
	For fome diffionest maners of their lines, Establisht there this lawe To wit, No female shall succeed in falicke land	36
39] (as I haue said before)3 40] call'd 3	Which falicke land as I faid before, Is at this time in Germany called Messure Thus doth it well appears the falicke lawe Was not deuised for the realme of France,	40
46] <i>supposd</i> 3	Nor did the French possesse the falicke land, Vitill 400 one and twentic years After the function of king Faramont, Godly supposed the sounder of this lawe	44
	Souly supposed the founder of the have	
)
	Hugh Capet also that vsurpt the crowne,	4

Γ	ACT I SC 2] The Life of Henry the Fift	Folio 1623.	17
70]			
2]	But this which they produce from Pharamond,		
40	In terram Salicam Mulieres ne fuccedaul,	40] succedant,	
	No Woman fhall fucceed in Salike Lind		
	Which Salike Land, the French vniuftly gloze		
	To be the Realme of France, and Pharamond		
44	The founder of this Law, and Female Baire		
	Yet their owne Authors faithfully affirme,		
	That the Land Salike is in Germanie,		
	Betweene the Flouds of Sala and of Elue	47 & 54] Elve	3, 4
48	Where Charles the Great haung fubdu'd the Saxons,		
	There left behind and fettled certaine French		
1	Who holding in disdaine the German Women,		
	For fome dishonest manners of their life,		
52	Establisht then this Law, to wit, No Female		
	Should be Inheritrix in Salike Land		
	Which Salike (as I faid) 'twixt Elue and Sala,		
	Is at this day in Germanie, call'd Meisen		
56	Then doth it well appeare, the Salike Law		
	Was not deuised for the Realme of France		
1	Nor did the French poffesse the Salike Land,		
ĺ	Vntill foure hundred one and twentie yeeres		
గ్రం	After defunction of King Pharamond,		
ļ	Idly suppos'd the founder of this Law,		
r	Who died within the yeere of our Redemption,		
	Foure hundred twentie fix and Charles the Great		
4	Subdu'd the Saxons, and did feat the French		
ļ	Beyond the Riuer Sala, in the yeere		
Í	Eight hundred fine Befides, their Writers fay,		
Ì	King Pepin, which deposed Childerike,		
78	Did as Heire Generall, being descended		
1	Of Blithild, which was Daughter to King Clothair,		
S	Make Clayme and Title to the Crowne of Fiance		
L L	Hugh Capet also, who vsurpt the Crowne		
T,		Of	

18 The Chron	nucle Hystorie of Henry the sift Quarto 1600 [ACT 1 SC 2	-
49] nought, 3 50] Count d 2	To fine his title with some showe of truth, When in pure truth it was corrupt and naught Conuaid himselse as hence to the Lady Inger,	4
	Daughter to Charles, the forefard Duke of Loram, So that as cleare as is the forminers Sun, King Preprins title and Hugh Capets claime,	5
	King Charles his fatisfaction all appeare, To hold in right and title of the female So do the Lords of France vntil this day, Howbeit they would hold up this falick lawe [57. A 2. v.] To but your highnesse claiming from the female, And rather choose to hide them in a net,	1,
60] <i>embrae</i> e 3	Then amply to imbace their crooked causes, Vfurpt from you and your progenitors (claime? K May we with right & conference make this Bi The fin your my head dread fourraigne	t
64] 11 15 3.	For in the booke of Numbers is it writ, When the tonne dies, let the inheritance Defeend vnto the daughter Noble Lord fland for your owne, Vnwinde your bloody flagge,	

	Of Charles the Duke of Loraine, fole Heire male	
1	Of the true Line and Stock of <i>Charles</i> the Great	
1	To find his Title with some shewes of truth,	
	Though in pure truth it was corrupt and naught,	
6	Conuey'd himselfe as th'Heire to th' Lady Linguie,	
	Daughter to Charlemaine, who was the Sonne	
	To Lewes the Emperour, and Lewes the Sonne	
	Of Charles the Great also King Lewes the Tenth,	
	Who was fole Heire to the Vfurper Capet,	
	Could not keepe quiet in his confeience,	
	Wearing the Crowne of France, 'till fatished,	
	That faire Queene Ifalel, his Grandmother,	
1	Was Lineall of the Lady Ermengare,	84] Ermengæie
1	Daughter to Charles the forefaid Duke of Loraine	85] faresard 2
	By the which Marriage, the Lyne of <i>Charles</i> the Great	
	Was re-vnited to the Crowne of France.	
3	So, that as cleare as is the Summers Sunne,	
	King Pepins Title, and Hugh Capets Clayme,	
	King Lewes his fatisfaction, all appeare	
	To hold in Right and Title of the Female	
2	So doe the Kings of France vnto this day	92 vnto] upon
	Howbert, they would hold up this Salique Law,	
	To barre your Highnesse clayming from the Female,	
	And rather chuse to hide them in a Net,	
5	Then amply to imbarre their crooked Titles,	96] 1mbar 3, 4 and 'barre' 15 'bar
	Vfurpt from you and your Progenitors	and 'barre' is 'bar throughout
	King May I with right and confcience make this claim?	
	Bish Cant The finne vpon my head, dread Soueraigne	
,	For in the Booke of <i>Numbers</i> is it writ,	100] 21 25 3, 4
<u>}</u>	When the man dyes, let the Inheritance	
	Descend vnto the Daughter Gracious Lord,	
	Stand for your owne, vnwind your bloody Flagge,	
	Looke back into your mightie Ancestors	

69] grandsıres 3.	Go my dread Lord to your great graunfirs graue,	Ì
	From whom you clayme	1
	And your great Vncle Edward the blacke Prince,	
	Who on the French ground playd a Tragedy	- 1
	Making defeat on the full power of France,]
74] Whilst 3	Whileft his most mighty father on a hill,	}
	Stood finiling to behold his Lyons whelpe,	
76] the <i>blood</i> 3	Foraging blood of French Nobilitie.	(
	O Noble English that could entertaine	
	With halfe their Forces the full power of France	
	And let an other halfe fland laughing by,	
	All out of worke, and cold for action	3
		ł
		-
		1
		an,
		j
		1.
		1
		1
		}

133 | Blood 3 4

134] Spirituzlity 3, 4

By/h Can O let their bodyes follow my deane Liege With Bloods, and Sword and Fire, to win your Right

Will rayfe your Highnesse such a mightie Summe,

In avde whereof, we of the Spiritualtie

As neuer did the Clergie at one time Bring in to any of your Ancestors

». 7I

110

801

112

124

18

22 The Chron	ucle Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT I SC. 2.	
81] gainst 3 82 for] against 2.	King We must not onely arme vs against the French, But lay downe our proportion for the Scot, Who will make rode vpon vs with all advantages	
	B: The Marches gracious foueraigne, ihalbe fufficient To guardyour England from the pilfering borderers King We do not meane the counting fineakers onely, But feare the mayne entendement of the Scot,	84
	For you shall read, neuer my great grandfather Virmaskt his power for France, But that the Scot on his virtuinisht Kingdome, Came pouring like the Tide into a breach,	88
94] fear'd	That England being empty of defences, Hath shooke and trembled at the brute hereof B: She hath bin then more feared then huit my Loid For heare her but examplified by her felfe, [94. A 3] When all her chiually bath bene in France And she a mourning widow of her Nobles, She hath her felfe not only well defended, But taken and impounded as a stray, the king of Scots, Whom like a caytiste she did leade to France,	96
	Filling your Chronicles as 11ch with praife As is the owfe and bottome of the fea With funken wrack and flupleife treasure Lord. There is a faying very old and true, If you will France win, Then with Scotland first begin For once the Eagle, England being in pray,	104 105-4

	ACT I SC 2] The Life of Henry the Fift Folio 16	23.
71]	The Warman and a large formal the E. o	
2	King We must not onely arme t'inuade the Fieneli, But lay downe our proportions, to desend	
T. (0)	Against the Scot, who will make roade upon vs,	
140	With all advantages	
	By/h Can They of those Marches, gracious Soueragn,	
	Shall be a Wall fufficient to defend	
144	Our in-land from the pilfering Boiderers	
*44	King We do not meane the courfing fnatchers onely,	
	But feare the maine intendment of the Scot,	
	Who hath been full a giddy neighbour to vs	
148	For you shall reade, that my great Grandtather	
140	Neuer went with his forces into France,	
	But that the Scot, on his vnfurnisht Kingdome,	
	Came pouring like the Tyde into a breach,	151 tnc] a 3, 4
152	With ample and brim fulnesse of his force,	
	Galling the gleaned Land with hot Affayes,	
	Girding with grienous fiege, Castles and Townes	
	That England being emptie of defence,	
156	Hath shooke and trembled at th'ill neighbourhood.	
	B Can She hath bin thē more fear'd thē haim'd, my Liege	
	For heare her but exampl'd by her felfe,	
	When all her Cheualrie hath been in France,	
160	And shee a mourning Widdow of hei Nobles,	
	Shee hath her felfe not onely well defended,	
	But taken and impounded as a Stray,	
	The King of Scots whom shee did send to France,	
164	To fill King Edwards fame with puloner Kings,	
	And make their Chronicle as rich with prayfe,	
	As is the Owfe and bottome of the Sea	
	With funken Wrack, and fum-leffe Treasuries	
168	Bish Ely But there's a faying very old and true,	
	If that you will France win, then with Scotland first begin	169] bigin
İ	For once the Eagle (England) being in prey,	

24 The Chron	ucle Historie of Hemy the fift Quarto 1600 [ACF 1 sc. 2	
108] vnfurnisht	To his vinfurnish nest the weazel Scot Would suck her egs, / playing the mouse in absence of the To spoyle and hauock more then she can eat (cat / Exe It follows then, the cat must stay at home, Yet that is but a curst necessitie, Since we have trappes to catch the petty theeues Whilste that the aimed hand doth sight abroad The admised head controlles at home For government though high or lowe, being put into parts, Congrueth with a mutuall consent like musicke Bi True therefore doth heaven / divide the sate of man in divers sunctions /	
127] mc11y 2 128] lent-10yal 3	Whereto is added as an ayme or but, obedience For fo line the honey Bees, creatures that by awe Ordaine an act of order to a peopeld Kingdome They have a King and officers of fort, Where fome like Magistrates correct at home Others like Marchants venture trade abroad Others like fouldiers armed in their stings, Make boote vpon the sommers veluet bud Which pillage they with mery march bring home To the tent royall of their Emperour, Who busied in his marefue, behold The singing matons building roofes of gold [130 A 3 v] The cruell citizens lading vp the honey,	1

	ACT I SC. 2] The Life of Henry the Fift. Follows	lio 1623.	25
) [71])L 2]	To her vnguarded Neft, the Weazell (Scot)		
172	Comes fineaking, and fo fucks her Princely Egges,		
1/2	Playing the Moute in absence of the Cat,		
	To tame and hauocke more then she can eate	174 can] ean 2	2
	Eret It followes theu, the Cat must stay at home,	175 theu] then	
176	Yet that is but a crush'd necessity,		
-, -	Since we have lockes to fafegard necessaries,		
	And pretty traps to catch the petty theeues		
	While that the Armed hand doth fight abroad,		
180	Th'aduised head detends it selfe at home.		
	For Gouernment, though high, and low, and lower,		
	Put into parts, doth keepe in one confent,		
	Congreeing in a full and natural ciose,	183] cloze 2	
184	Like Muficke		
	Cant Therefore doth heauen divide		
	The state of man in diuers functions,		
	Setting endeuour in continual motion		
188	To which is fixed as an ayme or butt,		
	Obedience for fo worke the Hony Bees,		
	Creatures that by a rule in Nature teach		
	The Act of Order to a peopled Kingdome		
192	They have a King, and Officers of forts,		
	Where fome like Magnfrates correct at home		
	Others, like Meichants venter Trade abroad	194] venture	
	Others, like Souldiers armed in their ftings,		
196	Make boote vpon the Summers Veluet buddes	1	
	Which pillage, they with merry march bring home	197] marich 2	. 3
	To the Tent-1 oyal of their Emperor		
	Who bufied in his Maiefties furueyes	200] Mason	
200	The finging Masons building roofes of Gold,	200] 22.000	
	The court Mechanishe Porters crowding in		
	The poore Mechanicke Porters, crowding in		
ļ	Their heauy burthens at his narrow gate	T	
1	h 2	The	

132] sad-ey'd 3	The fad eyde Iuftice with his furly humme,	1.0
132 J 244 eV to 2	Deliuering vp to executors pale,	13
	the lazy caning Drone	
	This I infer, that 20 actions once a foote,	
	May all end in one moment	
	As many Arrowes losed seuerall wayes, flye to one marke	rg
	As many feuerall wayes meete in one towne	1-3
138] selfe-sea 3	As many fresh streames run in one selfe sea	
	As many lines close in the dyall center	
	So may a thousand actions once a foote,	14
	End in one moment, and be all well boine without defect	-7
	Therefore my Liege to France,	
	Divide your happy England into foure,	
	Of which take you one quarter into France,	14
	And you withall, fhall make all Gallia fhake	
	If we with thrice that power left at home,	
	Cannot defend our owne doore from the dogge,	
	Let vs be beaten, and from henceforth lose	1.4
	The name of pollicy and hardineffe	
	Ki. Call in the messenger sent sio the Dolphin,	
	And by your ayde, the noble finewes of our land,	
	France being ours, weele bring it to our awe,	15
	Or breake it all in peeces	
	Eyther our Chronicles shal with full mouth speak	
55-6] One line in 3.	Freely of our aas,	
	Or elfe like toongleffe mutes	1.5
	Not worthipt with a paper Epitaph	-3
Th' 2 the 3	Enter Thambassadors from France.	

158.] prepard 3.

Now are we well prepared to know the Dolphins pleafure, For we heare your comming is from him.

Ambassa. Pleaseth your Maiestie to giue vs leaue Freely to render what we haue in charge:
Or shall I sparingly shew a farre off,
The Dolphins pleasure and our Embassage?
King. We are no tyrant, but a Christian King,

To whom our spirit is as subject, As are our wretches fettered in our prisons. Therefore freely and with vncurbed boldnesse Tell vs the Dolphins minde.

Ambaf. Then this in fine the Dolphin faith,

Whereas you clayme certaine Townes in *France*, From your predecessor king *Edward* the third, This he returnes.

He faith, theres nought in France /

that can be with a nimble

[166. A 4]

Galliard wonne: / you cannot reuel into Dukedomes there: / Therefore he fendeth meeter for your fludy,

This tunne of treasure : and in lieu of this,

Defires to let the Dukedomes that you craue Heare no more from you: This the Dolphin faith.

King. What treasure Vncle?

Exe. Tennis balles my Liege.

King. We are glad the Dolphin is so pleasant with vs,

Your message and his present we accept:

When we have matched our rackets to these balles,

We will by Gods grace play fuch a fet,

Shall strike his fathers crowne into the hazard.

Tell him he hath made a match with fuch a wrangler,

184.] play him such 3.

30 The Chronic	le Historie of Henry the fift Quarto 1600. [ACT 1 SC 2.	_
190] valew'd q	That all the Courts of France shall be disturbed with chases. And we understand him well, how he comes one us With our wilder dayes, / not measuring what use made of them / We never valued this poore seate of England	188
	And therefore gaue our felues to barbarous licence As tis common feene / that men are menuest when they are from home / But tell the Dolphin we will keepe our state, Be like a King, mightie and commaund,	192
195] <i>in</i> the <i>throne</i> 3	When we do towfe vs in throne of France Forthis haue we laid by our Maiestie	196
197 lide] like	And plodded lide a man for working dayes	
198 with] om 2. therewith 3	But we will rife there with fo full of glory,	
5,00, 000,00	That we will dazell all the eyes of France,	
	I ftrike the Dolphin blinde to looke on vs, / (ftones, / And tell him this, / his mock hath turnd his bailes to gun	200
	[201 A 4 v]	
	And his foule shall fit fore charged for the wastfull /	
	(vengeance	
	That shall flye from them / For this his mocke /	
	Shall mocke many a wife out of then deare husbands	204
	Mocke mothers from their fonnes, mocke Caftles downe,	
	I fome are yet vngotten and vnborne,	
	That shall have cause to curse the Dolphins scorne.	
	But this lyes all within the will of God, / to whom we doo (appeale,	208
	And in whose name / tel you the Dolphin we are coming on /	
	To venge vs as we may, and to put forth our hand	
211 rightfull] right 3	In a rightfull cause so get you hence, and tell your Pince,	
	His Ieft will fauour but of fhallow wit,	212
	When thousands weepe, more then did laugh at it.	
	Conuey them with fafe conduct fee them hence.	

	ACT I SC. 2] The Life of Henry the Fift Folio 1623	31
72])L 2]	That all the Courts of France will be difturb'd With Chaces And we vinderstand him well,	
272	How he comes o're vs with our wilder dayes, Not meafuring what vie we made of them We neuer valew'd this poore feate of England, And therefore hung hence, did giue our felfe	
276	To barbarous license As its euer common, That men are merriest, when they are from home But tell the Dolphin, I will keepe my State, Be like a King, and shew my sayle of Greatnesse,	
280	When I do rowfe me in my Throne of France For that I haue layd by my Maiestie, And plodded like a man for working dayes But I will rife there with so full a glorie,	
284	That I will dazle all the eyes of Fiance, Yea ftrike the Dolphin blinde to looke on vs, And tell the pleasant Prince, this Mocke of his Hath turn'd his balles to Gun-stones, and his soule	
288	Shall fland fore charged, for the wastefull vengeance That shall flye with them for many a thousand widows Shall this Mocke, mocke out of their deer husbands, Mocke mothers from their sonnes, mock Castles downe	
292	And fome are yet vingotten and vinborne, That shal haue cause to curse the Dolphins scorne. But this lyes all within the wil of God, To whom I do appeale, and in whose name	
296	Tel you the <i>Dolphin</i> , I am comming on, To venge me as I may, and to put forth My rightfull hand in a wel-hallow'd caufe So get you hence in peace And tell the <i>Dolphin</i> ,	
300	His left will fauour but of shallow wit, When thousands weepe more then did laugh at it Conuey them with safe conduct Fare you well Exeunt Amlassadors.	

32	The Chronicle Historie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT 1 SC 2
	Exe This was a merry meffage $King$ We hope to make the fender blufh at it
	Therfore let our collectio for the wars be foone prouided
	For God before, weell check the Dolphin at his fathers / (doore Therefore let euery man now taske his thought, / That this faire action may on foote be brought Exeunt omnes.

	ACT I SC 2] The Life of Hemy the Fift Folio 1623	33
[p 72] [col 2]	Exe This was a merry Meffage $King$ We hope to make the Sender blufh at it	
304	Therefore, my Lords, omit no happy howre, That may grue furth'rance to our Expedition For we have now no thought in vs but France,	
308	Saue those to God, that runne before our businesse Therefore let our proportions for these Warres Be soone collected, and all things thought vpon, That may with reasonable swiftnesse adde More Feathers to our Wings for God before,	
312	Wee'le chide this Dolphin at his fathers doore Therefore let euery man now taske his thought, That this faire Action may on foot be brought Exeunt.	
[11]	Flourysh Enter Chorus Now all the Youth of England are on fire, And silken Dalliance in the Wardrobe lyes	
4	Now thrue the Armorers, and Honors thought Reignes folely in the breaft of enery man They fell the Paffure now, to buy the Horfe, Following the Mirror of all Christian Kings, With winged heeles, as English Mercuries	3] Honour's 3, 4
8	For now fits Expectation in the Ayre, And hides a Sword, from Hilts vnto the Point, With Crownes Imperiall, Crownes and Coronets, Promis'd to Harry, and his followers	
12	The French aduis'd by good intelligence Of this most dreadfull preparation, Shake in their feare, and with pale Pollicy Seeke to direct the English purposes.	
16	O England Modell to thy inward Greatneffe, Like little Body with a mightie Heart What	

4	The (Chronicle	Historie of Henry the fift	Quarto 1600.	[ACT II S	SC. 1.
:] Go.	d morrow	2, Good	Enter Nım and I Bar. Godmorrow Corpor			[I
morr God	ow 3 od mor1 ow	3	Nim Godmonow Liefte	nant <i>Bardolfe</i> .		
			Bar What is antient Pis	toll and thee frien	ds yet *	
			Num I cannot tell, thing			
		}	I date not fight, but I will	willke and noid o	ut mme non	

36 The Chronic	cle Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT 11 SC 1	
6] 'Tis 'twil 3	It is a fimple one, but what tho, it will ferue to tofte cheefe, And it will endure cold as an other mans fword will,	
_	And theres the humor of it	8
9] Quickly	Bar Yfaith mistreffe quickly did thee great wrong,	
10] troth-plight 3	For thou weart troth plight to her [10 B]	
	Nim I must do as I may, the patience be a tyred mare,	12
	Yet fheel plod, and fome fay kniues have edges,	12
	And men may fleepe and haue their throtes about them	
14] there's 3	At that time, and there is the humour of it	
	Bai Come y faith, Ile bestow a breakfast to make Pistoll	16
	And thee friendes What a plague should we carrie kniues	10
	To cut our owne throates [ll 83-4 tol]	Ì
	Nim. Yfaith Ile liue as long as I may, thats the certaine of it	
an mul the o	And when I cannot hue any longer, Ile do as I may,	1,0
20 my] the 2	And theres my reft, and the randeuous of it.	20
	Enter Pistoll and Hostes Quickly, his wife	-
21] Good mo110w 3	Bar. Godmorrow ancient Pistoll	1
	Here comes ancient Pistoll, I prithee Nim be quiet	
	Nim How do you my Hoste?	
	Pist. Base slaue, callest thou me hoste?	24
	Now by gads lugges I fweare, I fcorne the title,	
	Nor fhall my Nell keepe lodging	
	Hofi No by my troath not I,	
28 honest] om 3	For we canot bed nor boord half a fcore honest getlewome	28
	That liue honeftly by the prick of their needle,	
	But it is thought straight we keepe a bawdy-house	
31] Nim,	O Lord heeres Corporall Nims, now shall	
F20 1 22 7	We have wilful adultry and murther committed	32
[Fol II 41-2 p 39]	Good Corporall Nim shew the valour of a man,	
	And put vp your fword. Nim. Push.	
	Trans. I dill.	

[p. 73] ·		
cor. I]	mine yron it is a fimple one, but what though? It will	7] 25 Dut a 3, 4
8	tofte Cheefe, and it will endure cold, as another mans	
	fword will and there's an end	
	Bar I will bestow a breakfast to make you friendes	
	and wee'l bee all three fworne brothers to France Let't	II] Let s 4
12	be fo good Corporall Nym	
	Nym Faith, I will live fo long as I may, that's the cer-	
	taine of it and when I cannot liue any longer, I will doe	
	as I may That is my rest, that is the rendeuous of it	15] rendezuous 4
16	Bar It is certaine Corporall, that he is marryed to	
	Nell Quickly, and certainly the did you wrong, for you	
	were troth-plight to her.	
	Nym I cannot tell, Things must be as they may men	
20	may fleepe, and they may have their throats about them	
	at that time, and fome fay, kniues have edges. It must	
	be as it may, though patience be a tyred name, yet shee will plodde, there must be Conclusions, well, I cannot	
24	tell.	
~~	Enter Piffoll, & Quickly	
	Bar Heere comes Ancient Pifoll and his wife good	
	Corporall be patient heere How now mine Hoafte P_{i} -	
	ftoll?	
28	Pift. Base Tyke, cal'st thou mee Hoste, now by this	
	hand I fweare I fcorne the terme nor shall my Nel keep	
	Lodgers.	
	Host No by my troth, not long For we cannot lodge	
32	and board a dozen or fourteene Gentlewomen that line	
	honeftly by the pucke of their Needles, but it will bee	
	thought we keepe a Bawdy-house straight O welliday	
	Lady, if he be not hewne now, we shall see wilful adulte-	
36	ry and murther committed	
	Bar Good Lieutenant, good Corporal offer nothing	
	heere. Nym. Pilh	

38 The Chronicl	e Hytorie of Hemy the fift. Quarto 1600 [ACT II SC 1	
	Pyl What dost thou push, thou puckeard cur of Iseland;	36
	Nim Will you shog off? I would have you solus Pist Solus egregious dog, that solus in thy throte,	
	And in thy lungs, and which is worse, within Thy mesfull mouth, I do retort that solus / in thy Bowels, and in thy law, perdie for I can talke, /	٥ إ،
43] Farbasom 2	And Pistolls flashing firy cock is vp Nim I am not Barbasom, you cannot confide me I have an humour Pistoll to knock you indifferently well, And you fall foule with me Pistoll, / Ile scoure you with my Rapier in faire termes / If you will walke off a little, / [45 B v]	44 :
	Ile prick your guts a litle in good termes, And theres the humour of it. Puft O braggard vile, and damned furious wight, / The Graue doth gape, and groaning	<u>+</u> 8
	Death is neare, / therefore exall / They drawe Bar Heare me, he that firskes the first blow, Ile kill him, as I am a fouldier Pist An oath of mickle might, and fury shall abate.	52
	Nim Ile cut your throat at one time or an other / in faire And theres the humor of it / (termes, Pist Couple gorge is the word, I thee defie agen A damned hound, thinkft thou my spouse to get?	56
60] lazarkıte 2	No, to the powdering tub of infamy, Fetch forth the lazar kite of Crefides kinde, Doll Tear-sheete, she by name, and her espowse	бо

[p 73][
[P 73]	Pift Pith for thee, Island dogge thou prickeard cui	
40	of Iiland	
!	Hoji. Good Corporall Nym shew thy valor, and put	
		42 Jour] thy 3 4
	Nym Will you shogge off? I would have you solus	
44	Pift Solus, egregious dog? O Viper vile, The folus	
	in thy most merualous face, the solus in thy teeth, and	45] marvellous 3, 4
	in thy throate, and in thy hatefull Lungs, yea in thy Maw	
	perdy, and which is worfe, within thy naftie mouth I	
48	do retort the folus in thy bowels, for I can take, and Pi-	
	fiols cocke is vp, and flashing fire will follow.	
	Nym I am not Barlafon, you cannot concure mee I	
	haue an humor to knocke you indifferently well. If you grow fowle with me Piffoll, I will fcoure you with my	
52	Rapier, as I may, in fayre tearmes. If you would walke	
	off, I would pricke your guts a little in good teames, as	
	I may, and that's the humor of it	
56	P_i/f O Braggard vile, and damned furious wight,	
30	The Graue doth gape, and doting death is neere,	
	Therefore exhale	
	Bar Heare me, heare me what I fay Hee that strikes	
60	the first stroake, Ile run him vp to the hilts, as I am a sol-	
	dier	
	Pyli An oath of mickle might, and fury shall abate	_
	Gue me thy fift, thy fore-foote to me gue Thy fpirites	63 fist] first 3
64	are most tall	
	Nym I will cut thy throate one time or other in faire	
	termes, that is the humor of it	
	Piffell Couple a garge, that is the word I done there a	
68	game O hound of Creet, think'ft thou my fpoufe to get?	
	No, to the fpittle goe, and from the Poudring tub of infamy, fetch forth the Lazar Kite of Creffids kinde, Doll	70] Lazer Kit 4
	Teare-sheete, the by name, and her espouse I have, and I	, . J
	Teure-piecese, me by name, and not exposite I hade, and I	
ł		

	I haue, and I will hold, the quandom quickly, For the onely she and Paco, there it is inough Enter the Boy Boy. Hostes you must come straight to my maister,	
	5	
	•	64
	And you Host Pistoll / Good Bardolfe	
66] warning 3	Put thy nose betweene the sheetes, / and do the office of a (warming pan /	
	Host By my troath heele yeeld the crow a pudding one (of these dayes	
	Ile go to him, husband youle come?	68
	Bar Come Pistoll be friends.	İ
	Nim prithee be friends, and if thou wilt not / be	
	Enemies with me too /	
72] betting 3	Ni I shal haue my eight shillings I woon of you	72
	at beating?	
	Pift Base is the slaue that payes	
	Nim That now I will have, and theres the humor of it	
	Puft. As manhood fhall compound They draw.	
	Bar He that finkes the first blow,	76
	Ile kill him by this fword Pyft Sword is an oath, and oathes must have their course.	
	[78 B 2]	
79] betting 3	Num I shall have my eight shillings I wonne of you at beating?	
	Puf. A noble shalt thou haue, and readic pay,	
	And liquor likewife will I giue to thee,	80
82 and out 3 [Probably	And friendship shall combind and biotherhood	
press error for our	Ile liue by Nim as Nim shall liue by me	
84] Butler 2	Is not this just? for I shall Sutler be	84
	Vnto the Campe, and profit will occiue.	1

	ACT II SC 1] The Life of Henry the Fift. Folio 16	23 41
73]	will hold the <i>Quondam Quickely</i> for the onely shee and <i>Pauca</i> , there's enough to go to. Enter the Boy	
	Boy Mine Hoast Pysioll, you must come to my May- fter, and your Hostesse He is very sicke, & would to bed	
76	Good Bardolfe, put thy face betweene his sheets, and do	76 his the 3, 4
,	the Office of a Warming-pan Faith, he's very ill Bard Away you Rogue.	77] Warming-man 3, 4
	Host By my troth he'l yeeld the Crow a pudding one	
80	of these dayes the King has kild his heart Good Hus-	
	band come home prefently Bar Come, shall I make you two friends Wee must to France together why the diuel should we keep kniues	81 home on 3, 4
84	to cut one anothers throats? [ll 16-17 Quarto]	
	Pyst Let floods ore-swell, and fiends for food howle	
	on	
	Nym You'l pay me the eight shillings I won of you	
88	at Betting?	
	Pyst Base is the Slaue that payes.	
	Nym. That now I wil haue that's the humor of it.	
	Puft As manhood shall compound push home Draw	
92	Bard By this fword, hee that makes the first thruft,	
	Ile kill him By this fword, I wil Pi. Sword is an Oath, & Oaths must have their course	
	Bar. Coporall Nym, & thou wilt be friends be frends,	
96	and thou wilt not, why then be enemies with me to pre-	96 <i>to</i>] <i>too</i>
	thee put vp	
	Pyf. A Noble shalt thou have, and present pay, and	
	Liquor likewise will I give to thee, and friendshippe	
100	shall combyne, and brotherhood. Ile liue by Nymme, &	
	Nymme shall live by me, is not this just? For I shal Sut-	100-1] Литте 2
ĺ	ler be vnto the Campe, and profits will accrue Giue mee	
	thy hand.	
	h 3 Nym	

+2	The Chromole Historie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT II SC 2	
	Nim I shall have my noble? Pist In cash most truly paid. Nim Why theres the humour of it Enter Hosles Hosles As ever you came of men come in, Sir Iohn poore soule is so troubled With a burning tashan contignan sever, tis wonderfull	83
	Pist Let vs condoll the knight for lamkins we will line Execute omnes. Enter Exeter and Gloster Glost Before God my Lord, his Grace is too bold to trust these traytors Exe They shalbe apprehended by and by.	92 [I]
	Glost. I but the man that was his bedfellow Whom he hath cloyed and graced with princely fauours That he should for a forraine purse, to sell His Soueraignes life to death and trechery. Exe O the Lord of Massham	4
8 winde	Enter the King and three Lords. King Now firs the windes faire, and we wil aboutd, My Lord of Cambridge, and my Lord of Massham, And you my gentle Knight, give me your thoughts,	8

	ACT II SC 2] The Life of Hemy the Fift Folio 16	523	43
[P 7+]			
[cor 1]	Nym I thall haue my Noble?		
	P_{ℓ}/ℓ In cash, most suftly payd		
	Nym Well, then that the humor of't	106] that s	
	Enter Hostesse		
	Host As euer you come of women, come in quickly	107] came of	
801	to fit Iohn A poore heart, hee is fo shak'd of a burning		
	quotidian Tertian, that it is most lamentable to behold		
	Sweet men, come to him		
	Nym The King hath run bad humors on the Knight		
112	that's the euen of it		
	Pift. Nym, thou hast spoke the right, his heart is fra-		
	cted and corroborate		
Ì	Nym The King is a good King, but it must bee as it		
1 10	may he paffes fome humors, and carreeres		
	Pist Let vs condole the Knight, for (Lambekins) we		
	will liue		
[] 2]	Enter Exeter, Bedford, & Westmerland		
	Bed Fore God his Grace is bold to trust these traitors		
	Ere They shall be apprehended by and by		
	West How smooth and even they do bear themselves,		
4	As if allegeance in their bosomes sate	4] if all allegiance 3, 1	4
	Crowned with faith, and conftant loyalty	5] royalty 4	
	Bed The King hath note of all that they intend,		
	By interception, which they dreame not of	7] interception 4	
8	Eve Nay, but the man that was his bedfellow,		
	Whom he hath dull'd and cloy'd with gracious fauouis,	9] lull'd 3, 4	
	That he should for a forraigne purse, so sell		
	His Soueraignes life to death and treachery		
	Sound Trumpets.		
	Enter the King, Scroope, Cambridge, and Gray		
12	King. Now fits the winde faire, and we will about		
	My Lord of Cambridge, and my kinde Lord of Masham,		
	And you my gentle Knight, give me your thoughts		

44 The Chronic	le Historic of Hemy the fift. Quarto 1600. [ACT II SC 2
	Do you not thinke the power we beare with vs, Will make vs conquerors in the field of France?
	Masha No doubt my Liege, if each man do his best [13 B 2 v]
	Cam Neuer was Monarch better feared and loued then is your mareftre.
	Gray Euenthose that were your fathers enemies Haue steeped their galles in honey for your sake
	King. We therefore have great cause of thanksulnesse, And shall forget the office of our hands
19] omitted 3	Sooner then reward and merit,
	According to their cause and worthinesse. Masha So service shall with steeled sinewes shine,
	And labour shall refresh it selfe with hope
	To do your Grace inceffant fernice. King Vncle of Exeter,
	enlarge the man
	Committed yesterday, that rayled against our person,
	We confider it was the heate of wine that fet him on, And on his more aduice we pardon him
	Ma/ha That is mercie, but too much feculitie
	Let him bee punisht Soueraigne, / least the example of
	Breed more of fuch a kinde / (him,

	ACT II SC 2] The Life of Henry the Fift Folio 162	3 45
[P 7+]		
[cor 1]	Thinke you not that the powres we beare with vs	
16	Will cut their paffage through the force of France?	
	Doing the execution, and the acte,	
	For which we have in head aftembled them	
	Scro No doubt my Liege, if each man do his best	
20	King I doubt not that, fince we are well perfwaded	
i	We carry not a heart with vs from hence,	
	That growes not in a faire confent with ours	
	Nor leaue not one behinde, that doth not wish	
24	Successe and Conquest to attend on vs	
	Cam Neuer was Monarch better fear'd and lou'd,	25] was a 3, 4
ì	Then is your Maiesty, there's not I thinke a subject	
	That fits in heart-greefe and vneafineffe	
28	Vnder the fweet shade of your gouernment	
	Kni True those that were your Fathers enemies,	29 Km] Gray 4
	Haue steep'd their gauls in hony, and do serue you	30] do observe 3, 4
	With hearts create of duty, and of zeale.	
32	King We therefore haue great cause of thankfulnes,	
	And shall forget the office of our hand	
	Sooner then quittance of defert and merit,	
	According to the weight and worthinesse	
36	Scro So feruice shall with steeled sinewes toyle,	
	And labour thall refresh it selfe with hope	
	To do your Grace incessant services	
	King We Iudge no leise Vnkle of Exeter,	
40	Inlarge the man committed yesterday,	
·	That rayl'd against our person We consider	
	It was excelle of Wine that fet him on,	
	And on his more aduice, We pardon him.	į
44	Scro. That's mercy, but too much fecurity	
• • •	Let him be punish'd Soueraigne, least example	
	Breed (by his fufferance) more of fuch a kind	
	King O let vs yet be mercifull	
	•	

46 The Chronicle	Hylonie of Hemy the fift Quarto 1600. [ACT 11 SC 2.	
	Cam So may your highnesse, and punish too. Gray. You shew great mercie if you give him life, After the taste of his correction.	32
36] against 3	King Alas your too much care and loue of me Are heavy onions gainft the poore wretch, If little faults proceeding on diftemper / should not bee	36
38] capitott 2 39] disected 3	(winked at, / How fhould we flietch our eye, when capitall crimes, Chewed, fwallowed and difgefted, appeare before vs	
39] appeared us * 2	Well yet enlarge the man, tho Cambridge and the rest In their deare loues, and tender preservation of our state,	40
	Would have him punisht Now to our French causes. Who are the late Commissioners? / Cam Me one my Loid, / your highnesse bad me aske for	44
	it to day / [45 B 3] Mash So did you me my Soueraigne Gray And me my Loid	
	King. Then Richard Earle of Cambridge there is yours There is yours my Lord of Majham	48
50] Giey 3 (and so on- ward)	And fir Thomas Gray knight of Northumberland, / this fame is Read them, and know we know your worthinesse (yours / Vnckle Exeter I will aboord to night	
	Why how now Gentlemen, why change you colour? What fee you in those papers	52
	That hath fo chafed your blood	
	out of apparance? Cam I do confesse my fault, and do submit me To your highnesse mercie	56
	Mash. To which we all appeale King The mercy which was quit in vs but late,	
60 for e-stald 3	By your owne reasons is forestald and done:	50

	ACT II SC 2] The Life of Henry the Fift Folio	1623 47
P 74]	Cam So may your Highnesse, and yet punish too Giey Sir, you shew great mercy if you give him life, After the taste of much correction	
52	King Alas, your too much loue and care of me, Are heavy Onions 'gainft this poole wretch If little faults proceeding on diffemper, Shall not be wink'd at, how shall we stretch our eye	
56	When capitall crimes, chew'd, iwallow'd, and digested, Appeare before vs? Wee'l yet inlarge that man, Though Cambridge, Scroope, and Gray, in their deere care And tender preservation of our person	55] disgested, 56] Appeus 3
60	Wold haue him punish'd And now to our French causes, Who are the late Commissioners? Cam I one my Lord, Your Highnesse bad me aske for it to day.	
64	Scro So did you me my Liege. Gray And I my Royall Soueraigne King. Then Richard Earle of Cambridge, there is yours There yours Lord Scroope of Majham, and Sii Knight	66] <i>Loi ds</i> 2, 3
68	Gray of Northumberland, this fame is yours Reade them, and know I know your worthinesse My Lord of Westmerland, and Vikle Exeter, We will abound to night Why how now Gentlemen?	Knight, 4
72	What fee you in those papers, that you loose So much complexion? Looke ye how they change Their cheekes are paper Why, what reade you there, That haue so cowarded and chac'd your blood	74 haue] hath 4 75] appe wance 3, 4
76	Out of apparance Cam I do confesse my fault, And do submit me to your Highnesse mercy. Gray. Scro To which we all appeale. King The mercy that was quicke in vs but late,	75 appenance 3, 4
8ი	By your owne counfaile is suppress and kill'd	

As dogs vpon their maisters worrying them. See you my Princes, and my noble Peeres, These English monsters My Lord of Cambridge here, You know how apt we were to grace him, In all things belonging to his honour And this vilde man hath for a fewe light crownes, Lightly conspired and swo ne vnto the practises of Fra To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leise in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewise sworne. But oh what shall I say to thee salse man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee Should proceed one sparke that might annoy my finger	of France	
You know how apt we were to grace him, In all things belonging to his honour And this vilde man hath for a fewe light crownes, Lightly confpired and fwo ne vnto the practifes of Fra To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leife in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewife fworne. But oh what shall I say to thee salse man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee	of France	
In all things belonging to his honour And this vilde man hath for a fewe light crownes, Lightly confpired and fwome vinto the practifes of Fra To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leife in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewife fwome. But oh what shall I say to thee false man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee	of France	
And this vilde man hath for a fewe light crownes, Lightly confpired and fwome vinto the practifes of Fra To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leffe in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewife fwome. But oh what fhall I fay to thee falfe man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didft beare the key of all my counfell, That knewft the very fecrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practife on me for thy vse: Can it be possible that out of thee	of France	
Lightly conspired and swome vnto the practises of Fra To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leise in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewise swome. But oh what shall I say to thee false man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee	of France	7
To kill vs here in Hampton To the which, This knight no leffe in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewife fworne. But oh what shall I say to thee false man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practisse on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		7
This knight no leife in bountie bound to vs Then Cambridge is, haah likewife fworne. But oh what shall I say to thee salse man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		7
Then Cambridge is, haah likewife fwome. But oh what shall I say to thee salse man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou have practised . vse? 3 Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		17
But oh what shall I say to thee false man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou have practised . vse ? 3 But oh what shall I say to thee false man, Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didst beare the key of all my counsell, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practisse on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		
Thou cruell ingratefull and inhumane creature, Thou that didft beare the key of all my counfell, That knewft the very fecrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou have practised on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		
Thou that didft beare the key of all my counfell, That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou have practise vise? 3 Thou that didft beare the key of all my counsell, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vie: Can it be possible that out of thee		
That knewst the very secrets of my heart, That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practise on me for thy vse: Can it be possible that out of thee		
That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou have practised. vse? 3 That almost mightest a coyned me into gold, Wouldest thou a practised on me for thy vse: Can it be possible that out of thee	,	7
Wouldest thou have practisde. ** vse ** 3		
practisite . wse ? 3 Can it be possible that out of thee		
Can it be possible that out of thee		
Should proceed one sparke that might annoy my finger		٤
	finger? [81 B 3 v]	
Tis fo strange, that the truth doth showe as grose	grofe	
As black from white, mine eye wil fcarcely fee it.	•	-

1	ACT II SC 2] The Life of Henry the Fift Folio	1623
p. 74]		
OL 2]	You must not dare (for shame) to talke of mercy,	
	For your owne reasons turne into your bosomes,	
1	As dogs vpon their maifters, worrying you	
84	See you my Princes, and my Noble Peeres,	
	These English monsters My Lord of Cambridge heere,	
	You know how apt our loue was, to accord	
	To furnish with all appertments	87] furnish him 3, 4
88	Belonging to his Honour, and this man,	
	Hath for a few light Crownes, lightly conspir'd	
	And fwome vnto the practifes of France	
	To kill vs heere in Hampton. To the which,	
92	This Knight no leffe for bounty bound to Vs	92] us
1	Then Cambridge is, hath likewise sworne But O,	
1	What fhall I fay to thee Lord Scroope, thou cruell,	
	Ingratefull, fauage, and inhumane Creature?	
96	Thou that didft beare the key of all my countailes,	
	That knew'st the very bottome of my soule,	
	That (almost) might'st haue coyn'd me into Golde,	
	Would'ft thou haue practis'd on me. for thy vse?	
100	May it be possible, that forraigne hyer	
	Could out of thee extract one sparke of euill	
	That might annoy my finger `Tis fo ftrange,	
	That though the truth of Affands off as groffe	103] stand
104	As blacke and white, my eye will fcarfely fee it	
	Treason, and murther, euer kept together,	
	As two yoake diuels fworne to eythers purpose,	
	Working so grossely in an naturall cause,	107 an] a
108	That admiration did not hoope at them	
	But thou (gainft all proportion) didft bring in	
	Wonder to waite on treason, and on murther	110 and on] and no
	And whatfoeuer cunning fiend it was	
112	That wrought vpon thee fo preposterously,	
	Hath got the voyce in hell for excellence	
	An	d

ARC CL

52 The Chronicle	e Hylorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT II SC 2.
	I areft thee of high treason, By the name of Henry, Lord of Masham I areft thee of high treason, / By the name of Thomas Gray, / knight of Northumberland / Mash Our purposes God suftly hath discouesed, And I repent my fault more then my death, Which I beseech your marefule forgue, Altho my body pay the price of it.
96] marcie 2 mercy 3 97] conspir'd 3 98] proclaim'd 3.	King God quit you in his mercy / Heare your fentence / You haue confpired againft our royall person, Ioyned with an enemy proclaimed and fixed And fio his coffers received the golden earnest of our death
	Touching our person we seeke no redresse But we our kingdomes safetie must so tender Whose ruine you have sought,
104] Get you hence, 3	That to our lawes we do deliuer you (death, Get ye therefore hence poore miserable creatures to your / The taste whereof, God in his mercy give you

뺁.

	Act it so 2] The Life of Henry the Fift. Follo 1023.	53
[P· 75]	I arrest thee of High Treason, by the name of Thomas	
I48	Lord Scroope of Marsham	
140	I arrest thee of High Treason, by the name of <i>Thomas</i>	
	Grey, Knight of Northumlerland.	
	Scro. Our purposes, God suftly hath discouer'd,	
152	And I repent my fault more then my death,	
134	Which I beseech your Highnesse to forgiue,	
1	Although my body pay the price of it	
ĺ	Cam For me, the Gold of France did not feduce,	
156	Although I did admit it as a motiue,	
	The fooner to effect what I intended.	
	But God be thanked for prevention,	
	Which in fufferance heartily will reloyce,	159] Which I in
160	Befeeching God, and you, to pardon mee	160 and you] om 3, 4
	Gray Neuer did faithfull subject more reioyce	
	At the discouery of most dangerous Treason,	
ĺ	Then I do at this houre loy ore my felfe,	
164	Preuented from a damned enterprize;	,
	My fault, but not my body, pardon Soueraigne	
	King God quit you in his mercy. Hear your sentence	
	You haue conspir'd against Our Royall person,	
168	Ioyn'd with an enemy proclaim'd, and from his Coffers,	
	Receyu'd the Golden Earnest of Our death	
	Wherein you would have fold your King to flaughter,	
	His Princes, and his Peeres to feruitude,	171. to] of 3.
172	His Subjects to oppression, and contempt,	
	And his whole Kingdome into defolation	
	Touching our person, seeke we no reuenge,	
	But we our Kingdomes fafety with fo tender,	
176	Whose ruine you sought, that to her Lawes	176] you three sought,
	We do deliuer you. Get you therefore hence, (Poore miferable wretches) to your death	
	The tafte whereof, God of his mercy give	
	The take whereof, God of his mercy grae	

54 The Chroni	cle Hylorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT II SC. 2	
	Patience / to endure, and true repentance of all your deeds Beare them hence. Exit three Lords Now Lords to France. The enterprise whereof, Shall be to you as vs, fuccessively.	108
	Since God cut off this dangerous treafon lurking in our way	
	Cheerly to fea, the fignes of war advance: No King of England, if not King of France Exit omnes [112. B 3]	112
Hoster 3	Enter Nim, Pystoll, Bardolfe, Hostes and a Boy.	[II]
I] Starnes 2.	Host I prethy fweete heart, / let me bring thee so farre as (Stanes / Pyst. No fur, no fur	
	Bar. Well fir Iohn is gone God be with him.	
5] chrisombd 2	Host I, he is in Arthors bosom, if ever any were He went away as if it were a crysombd childe, Betweene twelve and one,	4
•	Iust at turning of the tide His nose was as sharpe as a pen For when I saw him sumble with the sheetes, And talk of floures, and smile vpo his singers ends	8
	I knew there was no way but one. How now fir Iohn quoth I? And he cryed three times, God, God,	12

To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the fignes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pistoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostess' Hostessianes. Pistoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, the blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brissle thy Courage vp for Falstaffe hee is dead, and wee must been therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, externel therefore. To made a made a in	CT II, SC. 2.]	The Life of Henry the Fift	1 10000 1023	•
Now Lords for France: the enterprife whereof Shall be to you as vs, like glorious. We doubt not of a faire and luckie Warre, Since God fo graciously hath brought to light This dangerous Treason, lurking in our way, To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesse Hostesses Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, the blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brisse thy Courage vp for Falstaffe hee is dead, and wee must terne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesses Hostesses Hostesses To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelve and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and simile vpon his sin-	You patience to indu	re, and true Repentance		
Shall be to you as vs, like glorious. We doubt not of a faire and luckie Warre, Since God so graciously hath brought to light This dangerous Treason, lurking in our way, To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesse Hostesse' Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe Nim, rowse thy vaunting Veines. Boy, brisse thy Courage vp. for Falstaffe hee is dead, and wee must be even therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and went away and it had beene any Christom 4 To made a made a siner end, and play with Flowers, and simile vpon his fin-	Of all your deare off	ences. Beare them hence.	Exit.	181] Excunt
We doubt not of a faire and luckie Warre, Since God fo graciously hath brought to light This dangerous Treason, lurking in our way, To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puffance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesse Hostesse' Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, so blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brisse thy Courage vp for Falsaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heaven, or in Hell. Hostesse in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n inst betweene Twelve and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and small evpon his sin-	Now Lords for Fran	ce: the enterprise whereof		
Since God fo graciously hath brought to light This dangerous Treason, lurking in our way, To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puffance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostess' Hostess' 'Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, so blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brisse thy Courage vp for Falsaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostess' Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n iust betweene Twelve and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and small evpon his sin-	hall be to you as vs	like glorious.	1	
This dangerous Treason, lurking in our way, To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Pustfance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Num, Bardolph, Boy, and Hostess Hostess Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe Num, rowse thy vaunting Veines. Boy, brisse thy Courage vp for Falsasse hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heaven, or in Hell. Hostesse. Rosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a since end, and went away and it had beene any Christome Child, a parted eu'n inft betweene Twelve and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	We doubt not of a fa	ire and luckie Warre,		
To hinder our beginnings We doubt not now, But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs dehuer Our Puffance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostelse Hostelse 'Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brisse thy Courage vp for Falsaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostelse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted evin inft betweene Twelve and One, evin at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	ince God fo gracion	fly hath brought to light		
But every Rubbe is smoothed on our way. Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pisoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesse Hostesse 'Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe · Nim, rowse thy vaunting Veines · Boy, brisse thy Courage vp · for Falstaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heaven, or in Hell. Hostesse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a sincer end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n iust betweene Twelve and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	This dangerous Trea	Son, lurking in our way,	Ī	186] way 2 way 3, 4
Then forth, deare Countreymen Let vs deliver Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the signes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pistoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostess' Hostessianes. Pistoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe · Nim, rowse thy vaunting Veines · Boy, brissle thy Courage vp · for Falstass' hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostessianes in Arthurs Bosome, if ever man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted evin inst betweene Twelve and One, evin at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	To hinder our begini	ungs We doubt not now,		187.] beginning.
Our Puissance into the hand of God, Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the fignes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pistoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostelse Hostelse 'Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pistoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe Nim, rowse thy vaunting Veines Boy, brisse thy Courage vp for Falslaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, expether in Heauen, or in Hell. Hostelse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	But euery Rubbe is f	moothed on our way.		188 on] in 4.
Putting it straight in expedition. Chearely to Sea, the fignes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Pysoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesses Hostesses Pysoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe. Nim, rowse thy vaunting Veines. Boy, brissle thy Courage vp. for Falslasse hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesses. Hostesses Holdesses Hostesses Hourish Hostesses Light honey, 3, 4 Hostesses Honey, 3, 4 Hostesses	Then forth, deare Co	untreymen Let vs deliuer	ļ	
Chearely to Sea, the fignes of Warre advance, No King of England, if not King of France. Enter Piftoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostess' Hostessianes. Piftoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe Nim, rowse thy vaunting Veines. Boy, brissle thy Courage vp. for Falstass' hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostessianes hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	Our Puissance into th	e hand of God,		
No King of England, if not King of France. Enter Piftoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostesse. Hostesses are therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesses are the eigenstance of the control of	utting it straight in	expedition.		
Enter Pifoll, Nim, Bardolph, Boy, and Hostess's Hostess's 'Prythee honey sweet Husband, let me bring thee to Staines. Pifoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe · Nim, rowse thy vaunting Veines · Boy, brissle thy Courage vp · for Falstaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostess's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	Chearely to Sea, the	ignes of Warre aduance,	1	
thee to Staines. Pyfioll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe. Nim, rowse thy vaunting Veines. Boy, brisse thy Courage vp. for Falslaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hosteffe. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	No King of England	uf not King of France.	Flourish	193. Flourish] Eveunt
thee to Staines. Pyfoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, be blythe. Nim, rowse thy vaunting Veines. Boy, brissle thy Courage vp. for Falflaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	Enter Pistol.	, Nim, Bardolph, Boy, and He	oftes]e	
Pyfoll. No for my manly heart doth erne. Bardolph, see blythe · Nim, rowse thy vaunting Veines · Boy, brissle thy Courage vp · for Falflaffe hee is dead, and wee must erne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	Hostesse 'Prythee	honey fweet Husband, let	me bring	I.] honey, 3, 4
the blythe · Nim, rowse thy vaunting Veines · Boy, brissle thy Courage vp · for Falstaffe hee is dead, and wee must terne therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	hee to Staines.			
thy Courage vp for Falflaffe hee is dead, and wee must create therefore. Bard Would I were with him, wheresomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	Puftoll. No for	my manly heart doth erne.	Bardolph,	3, 6] yerne 3, 4
erne therefore. Bard Would I were with him, wherefomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hostesse. Hos	e blythe · Nım, r	owfe thy vaunting Veines.	Boy, brifsle	
Bard Would I were with him, wherefomere hee is, eyther in Heauen, or in Hell. Hosteffe. Nay sure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a siner end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smalle vpon his sin-	hy Courage vp · fo	or Falstaffe hee is dead, and	l wee must	
weyther in Heauen, or in Hell. Hosteffe. Nay fure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a finer end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him simble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	rne therefore.			
Hostesse. Nay fure, hee's not in Hell hee's in Arthurs Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a finer end, and went away and it had beene any Christome Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him sumble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	Bard Would I	were with him, wherefome	ere hee is,	7.] whereso'ere 4
Bosome, if euer man went to Arthurs Bosome: a made a no	yther in Heauen, or	ın Hell.		
finer end, and went away and it had beene any Christome III] Christom 4 Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n at the turning o'th'Tyde for after I saw him simble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his fin-	Hostesse. Nay sur	e, hee's not in Hell hee's	ın Arthurs	
Child. a parted eu'n iust betweene Twelue and One, eu'n tast] just 3 at the turning o'th'Tyde for after I saw him slimble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his sin-	Bosome, if euer ma	went to Arthurs Bosome:	a made a	10 made a] made 3, 4.
at the turning o'th'Tyde for after I saw him fumble with the Sheets, and play with Flowers, and smile vpon his fin-	ner end, and went	away and it had beene any	Christome	II] Christom 4
the Sheets, and play with Flowers, and fmile vpon his fin-			l l	12 eu'n iust] just 3, 4
	t the turning o'th'	Tyde for after I faw him f	fumble with	
	he Sheets, and pla	y with Flowers, and fmile v	pon his fin-	
	-	•	1	16] green fields 3 gree

Sir Iohn (quoth I?) what man? be a good cheare fo a cryed out, God, God, God, three or foure times. now I,

[P. 75] [col. 2]

184

188

192

8

12

16

[II. 3]

16 at] on 3 TA	Now I to comfort him, bad him not think of God, hope there was no fuch need hen he bad me put more cloathes at his feete and I felt to them, and they were as cold as any ftone and to his knees, and they were as cold as any ftone and fo vpward, and vpward, and all was as cold as any ftone. Nom. They fay he cride out on Sack Hoft. I that he did Boy. And of women Hoft No that he did not. Boy Yes that he did and he fed they were diuels incarnat.	20
16 at] on 3 A 19 any] om 3 20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incor-	then he bad me put more cloathes at his feete and I felt to them, and they were as cold as any ftone. In the his knees, and they were as cold as any ftone and fo vpward, and vpward, and all was as cold as any ftone. Num. They fay he cride out on Sack Hoft. I that he did Boy. And of women Hoft. No that he did not. Boy. Yes that he did and he fed they were diuels incarnat.	20
16 at] on 3 A 19 any] om 3 20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incor-	then he bad me put more cloathes at his feete and I felt to them, and they were as cold as any ftone. In the his knees, and they were as cold as any ftone and fo vpward, and vpward, and all was as cold as any ftone. Num. They fay he cride out on Sack Hoft. I that he did Boy. And of women Hoft. No that he did not. Boy. Yes that he did and he fed they were diuels incarnat.	20
A: A: A: A: A: 20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incor-	and I felt to them, and they were as cold as any ftone. Ind to his knees, and they were as cold as any ftone and fo vpward, and vpward, and all was as cold as any ftone. Nim. They fay he cride out on Sack Hoft. I that he did Boy. And of women Hoft No that he did not. Boy Yes that he did and he fed they were diuels incarnat.	
19 any] om 3 20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incor-	and to his knees, and they were as cold as any stone and so vpward, and vpward, and all was as cold as any stone. Num. They say he cride out on Sack Host. I that he did Boy. And of women Host. No that he did not. Boy. Yes that he did and he sed they were diuels incarnat.	
20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incar-	Nim. They fay he cride out on Sack Host. I that he did Boy. And of women Host. No that he did not. Boy. Yes that he did and he sed they were diuels incarnat.	
20] cryed 2 24 he sed] sed 3 incar-	Nim. They fay he cride out on Sack Host. I that he did Boy. And of women Host. No that he did not. Boy. Yes that he did and he sed they were diuels incarnat.	
	Hoft. I that he did Boy. And of women Hoft No that he did not. Boy Yes that he did and he fed they were diuels incarnat.	24
	Host No that he did not. Boy Yes that he did and he sed they were diuels incarnat.	24
	Boy Yes that he did and he sed they were diuels incarnat.	24
	·	24
	Haft Indeed carnation was a colour be never loved	1
	115/1 Indeed carracter was a colour no neder total	1
	Nim Well he did cry out on women	
	Host Indeed he did in some fort handle women,	
B	ut then he was rumaticke, / and talkt of the whore of	28
	(Babylon /	
	Boy. Hoftes do you remember he faw a Flea fland	
j	pon Bardolfes Nose, and sed it was a black soule	
31 fire] om 3	urning in hell fire? [31 B 3 v]	
	Bar. Well, God be with him,	32
T	hat was all the wealth I got in his feruice.	
	Num Shall we shog off?	
T	The king wil be gone from Southampton. Pist. Cleare vp thy cristalles,	36
T.	ooke to my chattels and my moueables.	13.
1	rust none the word is pitch and pay.	1
ì	Iens words are wafer cakes.	
_	and holdfaft is the only dog my deare.	40
	Therefore cophetua be thy counfellor,	}

[P 75] to comfort him, bid him a should not thinke of God, I [COL 2] hop'd there was no neede to trouble himfelfe with any fuch thoughts yet · fo a bad me lay more Clothes on his feet I put my hand into the Bed, and felt them, and they were as cold as any stone. then I felt to his knees, and so 23] as any] as a 3, 4 vp-peer'd, and vpward, and all was as cold as any frone 24.] upward (upwar'd 2) and upward, 3, 4. 21 and all and om 3, 4 Nim They fay he cryed out of Sack. Hostesse I, that a did Bard. And of Women Hostesse Nay, that a did not. 28 Boy Yes that a did, and faid they were Deules incarnate. Woman A could neuer abide Carnation, 'twas a Co 32 lour he neuer lik'd Boy A faid once, the Deule would have him about Women Hostesse A did in some fort (indeed) handle Women but then hee was rumatique, and talk'd of the Whore of 36 Babylon Boy. Doe you not remember a faw a Flea flicke vpon Bardolphs Nofe, and a faid it was a blacke Soule burning 39 and said 3, 4 in Hell 40 Bard. Well, the fuell is gone that maintain'd that fire that's all the Riches I got in his feruice Nim Shall wee shogg? the King will be gone from Southampton 44 Pist. Come, let's away My Loue, give me thy Lippes Looke to my Chattels, and my Moueables rule The world is, Pitch and pay trust none for Oathes are Strawes, mens Faiths are Wafer-Cakes, and hold-fast 48 is the onely Dogge My Ducke, therefore Caueto bee thy Counfailor. Goe, cleare thy Chrystalls Yokefellowes in Armes, let vs to France, like Horse leeches

58	The Chronièle	Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT II. Sc. 3.	
		Touch her foft lips and part. Bar. Farewell hoftes. Nim. I cannot kis and theres the humor of it But adieu. Pist. Keepe faft thy buggle boe.	44
		Exit omnes.	
		Enter King of France, Bourbon, Dolphin, and others. King Now you Lords of Orleance, Of Bourbon, and of Berry, You see the King of England is not slack, For he is footed on this land alreadie. [1 149 fol. p. 67]	[II. 4]
		Dolphin. My gratious Lord, / tis meet we all goe And arme vs against the foe. (foorth, /	

	ACT II. SC 3.] The Life of Henry the Fift Folio 162	3• 59
[p. 76]		
[cor. I]	leeches my Boyes, to fucke, to fucke, the very blood to	
	fucke,	
	Boy And that's but vnwholesome food, they say.	
	Pift. Touch her foft mouth, and march	
56	Bard Farwell Hostesse.	
	Nim. I cannot kisse, that is the humor of it: but	
	adieu.	
	Pist. Let Huswiferie appeare keepe close, I thee	
60	command.	
,	Hostesse. Farwell: adieu. Exeunt	
_ 1	$Flour_{i}/h$.	Flourish] om.
[II. 4]	Enter the French King, the Dolphin, the Dukes	
	of Berry and Britaine	
	King Thus comes the English with full power vpon vs,	
	And more then carefully it vs concernes,	
	To answer Royally in our defences.	
4	Therefore the Dukes of Berry and of Britaine,	4] Britain 3, 4.
	Of Brabant and of Orleance, shall make forth,	
	And you Prince Dolphin, with all fwift dispatch	
	To lyne and new repayre our Townes of Warre	
8	With men of courage, and with meanes defendant.	
	For England his approaches makes as fierce,	
	As Waters to the fucking of a Gulfe.	
	It fits vs then to be as proudent,	
12	As feare may teach vs, out of late examples	
	Left by the fatall and neglected English,	
	Vpon our fields.	
	Dolphin. My most redoubted Father,	
16	It is most meet we arme vs 'gainst the Foe	
	For Peace it felfe should not so dull a Kingdome,	
	(Though War nor no knowne Quarrel were in question)	
ŧ,	But that Defences, Musters, Preparations,	
20	Should be maintain'd, affembled, and collected,	

The Chronic	le Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT 11 SC. 4	_
	And view the weak & fickly parts of France	
	But let vs do it with no show of feare,	
	No with no more, then if we heard	
10 busied] troubled 3	England were busied with a Moris dance	
	For my good Lord, fhe is fo idely kingd,	
	Her scepter so fantastically borne,	
	So guided by a shallow humorous youth,	}
	That feare attends her not.	Ì
15. selfē,] om. 2.	Con. O peace Prince Dolphin, you deceive your felfe,	-
	[15 C]	
	Question your grace the late Embassador,	
	With what regard he heard his Embassage,	
	How well supplied with aged Counsellours,	
	And how his resolution and swered him,	1
	You then would fay that Harry was not wilde.	-
	200 those would say that say was sor where	
		}
		1
		-
		-
]
		١
		1
		-
	King Well thinke we Harry strong	
	And firongly arme vs to preuent the foe	

	ACT II. sc. 4] The Life of Henry the Fift. Folio	1623.	61
76]			
t. I]	As were a Warre in expectation		
	Therefore I fay, 'tis meet we all goe forth,		
1	To view the fick and feeble parts of France.		
24	And let vs doe it with no shew of feare,		
1	No, with no more, then if we heard that England		
	Were busied with a Whitson Morris-dance		
	For, my good Liege, shee is so idly King'd,		
28	Her Scepter fo phantaftically borne,		
- 1	By a vaine giddie shallow humorous Youth,		
	That feare attends her not		
	Const. O peace, Prince Dolphin,		
32	You are too much mistaken in this King		
	Question your Grace the late Embassadors,		
	With what great State he heard their Embassie,		
	How well fupply'd with Noble Councellors,		
36	How modest in exception; and withall,	36] with all 3, 4.	
	How terrible in constant resolution		
]	And you shall find, his Vanities fore-spent,		
1	Were but the out-fide of the Roman Brutus,		
40	Couering Discretion with a Coat of Folly,		
1	As Gardeners doe with Ordure hide those Roots		
	That shall first spring, and be most delicate.		
1	Dolphin Well, 'tis not fo, my Lord High Constable.		
44	But though we thinke it so, it is no matter.		
1	In cases of defence, 'tis best to weigh	45] causes	
1	The Enemie more mightie then he feemes,		
	So the proportions of defence are fill'd		
48	Which of a weake and niggardly protection,		
	Doth like a Miser spoyle his Coat, with scanting		
	A little Cloth.		
	King Thinke we King Harry strong.		
52	And Princes, looke you firongly arme to meet him.		
	The Kindred of him hath beene flesht vpon vs		

62 The Chron	ncle Hystorie of Henry the fift.	Quarto 1600.	[ACT II. SC. 4	
	1			
	Con. My Lord here is an I	Embaslador		
	From the King of England			1
	Kin. Bid him come in			
	You fee this chase is hotly for	ollowed Lords		
		•	-	
	70.1.75	and an than Translat	1. Aront	
	Dol My gracious father,	cut vp this Englis	II mort,	
28] Selfe-loue 3	Selfeloue my Liege is not fo	vile a thing,		2
29] selfe-neglecting	As felfe neglecting	Exeter.		
30] brother of 3.	King. From our brother I			
3- 1	Exe From him, and thus		aiestie:	
	He wils you in the name of			1
	That you deuest your selfe ar			
	That borrowed tytle, which t	by gift of heauen,		

	ACT II. SC 4] The Life of Hemy the Fift. Folio 1623	63
[p 76]	And he is bred out of that bloodie straine, That haunted vs in our familiar Pathes	
56	Witneffe our too much memorable shame, When Cressy Battell satally was strucke, And all our Princes captiu'd,by the hand	
бо	Of that black Name, Edward, black Prince of Wales Whiles that his Mountaine Sire, on Mountaine standing Vp in the Ayre, crown'd with the Golden Sunne,	
64	Saw his Heroicall Seed, and fmil'd to fee him Mangle the Worke of Nature, and deface The Patternes, that by God and by French Fathers	
·	Had twentie yeeres been made This is a Stem Of that Victorious Stock and let vs feare The Natiue mightinesse and fate of him	
68	Enter a Messenger. Mess Embassadors from Harry King of England, Doe craue admittance to your Maiestie. King Weele give them present audience	68] Ambassadors 4
72	Goe, and bring them. You fee this Chafe is hotly followed, friends Dolphin. Turne head, and ftop purfuit for coward Dogs	
76	Most spend their mouths, whe what they seem to threaten Runs farre before them Good my Soueraigne Take vp the English short, and let them know Of what a Monarchie you are the Head	
80	Selfe-loue,my Liege,is not fo vile a finne, As felfe-neglecting Enter Exeter King From our Brother of England	
	Exe From him, and thus he greets your Maiestie: He wills you in the Name of God Almightie, That you deuest your selfe, and lay apart	
84	The borrowed Glories, that by gift of Heauen,	

_	
35.] law, 3.	Of lawe of nature, and of nations, longs
	To him and to his heires, namely the crowne
	And all wide ft:etched titles that belongs
	Vnto the Crowne of France, that you may know
	Tis no finister, not no awkeward claime,
	Pickt from the wormeholes of old vanisht dayes,
	Nor from the dust of old oblinion rackte,
	He fends you thefe most memorable lynes,
	In euery branch truly demonstrated
	Willing you ouerlooke this pedigree,
	And when you finde him euenly defined
	From his most famed and famous ancestors,
	Edward the third, he bids you then refigne
ı	Your crowne and kingdome, indirectly held
	From him, the native and true challenger. [49 C v
	King If not, what followes?
	Exe Bloody coffraint, for if you hide the crown
	Euen in your hearts, there will he rake for it
	Therefore in fierce tempest is he comming,
	In thunder, and in earthquake, like a <i>Ioue</i> ,
	That if requiring faile, he will compell it
	And on your heads turnes he the widowes teales,
57] Or phants 3 bowens 2	The Orphanes cues, the dead mens bones,
58] grones, 3	The pining maydens grones
	For husbands, fathers, and diffreffed louers,
	Which shall be swallowed in this continueisse
61 is his] is the 2	This is his claime, his threatning, and my meffage
	Vales the Dolphin be in prefence here,

1	ACT II SC 4] The Life of Henry the Fift. Folio I	623. 65
[p 76]		
[COL 2]	By Law of Nature, and of Nations, longs	
	To him and to his Heires, namely, the Crowne,	
1	And all wide-stretched Honors, that pertaine	
88	By Custome, and the Ordinance of Times,	
	Vnto the Crowne of France · that you may know	
	'Tis no finister, nor no awk-ward Clayme,	
	Pickt from the worme-holes of long-vanisht dayes,	91] Worms-holes 4.
92	Nor from the dust of old Obliuion rakt,	
	He fends you this most memorable Lyne,	
	In euery Branch truly demonstratiue;	
	Willing you ouer-looke this Pedigree	
96	And when you find him euenly deriu'd	
	From his most fam'd, of famous Ancestors,	
	Edward the third, he bids you then refigne	
	Your Crowne and Kingdome, indirectly held	
100	From him, the Natiue and true Challenger.	
	King. Or else what followes?	•
	Exe. Bloody constraint for if you hide the Crowne	
!	Euen in your hearts, there will he rake for it.	
104	Therefore in fierce Tempest is he comming,	
İ	In Thunder and in Earth-quake, like a Ioue ·	
ĺ	That if requiring faile, he will compell.	
	And bids you, in the Bowels of the Lord,	
108	Deliuer vp the Crowne, and to take mercie	
	On the poore Soules, for whom this hungry Warre	
1	Opens his vaftie Iawes and on your head	
	Turning the Widdowes Teares, the Orphans Cryes,	
112	The dead-mens Blood, the priny Maidens Groanes,	112] Bloods, 4
]	For Husbands, Fathers, and betrothed Louers,	
	That shall be swallowed in this Controuersie.	
ĺ	This is his Clayme, his Threatning, and my Message	
116	Vnlesse the Dolphin be in presence here,	
	To whom expressely I bring greeting to.	117] too
	King For	
Ĺ	-	

66 The Chron	ncle Hyltorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT II SC 4	
-	Dol For the Dolphin? I ftand here for him,	64
	What to heare from England.	
	Exe. Scorn & defiance, flight regard, contempt,	
67] mis-become 3	And any thing that may not misbecome	
	The mightie fender, doth he piife you at.	68
	Thus faith my king. Vnles your fathers highnesse	
	Sweeten the bitter mocke you fent his Maiestie,	
	Heele call you to fo loud an answere for it,	
	That caues and wombely vaultes of France	72
	Shall chide your trespasse, and return your mock,	
	In fecond accent of his ordenance.	
	Dol. Say that my father render faire reply,	İ
	It is against my will	76
	For I defire nothing fo much, As oddes with England.	'
	And for that cause according to his youth	
	I did prefent him with those Paris balles.	80
	Exe Heele make your Paris Louer shake for it,	
	Were it the mistresse Court of mightie Europe.	
	And be affured, youle finde a difference	
	As we his fubiects haue in wonder found [84, C 2]	84
	Betweene his yonger dayes and these he musters now,	
86] weighes 3	Now he wayes time euen to the latest graine,	
	Which you shall finde in your owne losses	
88 he] we	If he flay in France	88
89] Well, for us 3	King Well for vs, you shall returne our answere backe	
90] of England 3	To our brother England.	
	Exit omnes.	
	Ī	- 1

[P 77]	King For vs, we will confider of this further	
F	To morrow shall you beare our full intent	
120	Back to our Brother of England	
	Dolph For the Dolphin,	
	I stand here for him what to him from England?	
	Ere Scorne and defiance, fleight regard, contempt,	
124	And any thing that may not mif-become	
	The mightie Sender, doth he prize you at.	
	Thus fayes my King and if your Fathers Highnesse	
	Doe not, in graunt of all demands at large,	
128	Sweeten the bitter Mock you fent his Maiestie;	I
	Hee'le call you to fo hot an Answer of it,	
	That Caues and Wombie Vaultages of France	
	Shall chide your Trefpas, and returne your Mock	
132	In fecond Accent of his Ordinance.	
	Dolph Say if my Father render faire returne,	133 render] tender 4
	It is against my will for I defire	
	Nothing but Oddes with England.	
136	To that end, as matching to his Youth and Vanitie,	
	I did prefent him with the Paris-Balls	
	Exe Hee'le make your Paris Louer shake for it,	138] I nover 2 Lover 3
	Were it the Mistresse Court of mightie Europe:	
140	And be affur'd, you'le find a diff'rence,	
	As we his Subjects haue in wonder found,	
	Betweene the promise of his greener dayes,	
	And these he masters now now he weighes Time	
144	Euen to the vtmost Graine that you shall reade	
	In your owne Loffes, if he ftay in France	
	King To morrow shall you know our mind at full.	
	Flourish	7.7.7.
	Exe Difpatch vs with all fpeed, leaft that our King	147] lest 4
148	Come here himfelfe to question our delay,	
	For he is footed in this Land already. [Q° l 4, p. 58]	

68	The Chronicle	Hystorie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT II SC 4
		· ·		

ACT II SC 4.] The Life of Henry the Fift Folio	1623
King. You shalbe soone dispatcht, with faire conditions. A Night is but small breathe, and little pawse, To answer matters of this consequence Exeunt.	151] breath 4
Actus Secundus	-
Flourish. Enter Chorus.	Flourish] om.
Thus with imagin'd wing our fwift Scene flyes, In motion of no leffe celeritie then that of Thought Suppose, that you have seene	
The well-appointed King at Douer Peer,	
Embarke his Royaltie and his braue Fleet, With filken Streamers, the young <i>Phebus</i> fayning; Play with your Fancies and in them behold,	6] faining, 3, 4
Vpon the Hempen Tackle, Ship-boyes climbing; Heare the shrill Whistle, which doth order give	9 Heare] Heart 4
To founds confus'd behold the threaden Sayles, Borne with th'inuifible and creeping Wind,	
Draw the huge Bottomes through the furrowed Sea, Brefting the loftic Surge. O, doe but thinke	
You stand vpon the Riuage, and behold A Citie on th'inconstant Billowes dauncing:	
For so appeares this Fleet Maiesticall, Holding due course to Harslew Follow, follow	
Grapple your minds to sternage of this Nauie, And leave your England as dead Mid-night, still,	
Guarded with Grandfires, Babyes, and old Women, Eyther paft, or not arriu'd to pyth and puissance	
For who is he, whose Chin is but enricht	

70	The Chronicle Historie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT III SC

İ	ACT III SC I] The Life of Henry the Fift. Folio	1623.
p. 77]		
ol. 2]	With one appearing Hayre, that will not follow	
24	These cull'd and choyse-drawne Caualiers to France?	
	Worke, worke your Thoughts, and therein fee a Siege	
	Behold the Ordenance on their Carriages,	26] Ordnance 4.
-	With fatall mouthes gaping on girded Harflew	
28	Suppose th'Embassador from the French comes back:	
	Tells Harry, That the King doth offer him	
	Katherine his Daughter, and with her to Dowrie,	
	Some petty and vnprofitable Dukedomes.	
32	The offer likes not: and the nimble Gunner	
	With Lynftock now the diuellish Cannon touches,	
-	Alarum, and Chamlers goe off	
}	And downe goes all before them. Still be kind,	34 them] him 3, 4
	And each our performance with your mind Ent	35] ech
[[1]	Enter the King, Exeter, Bedford, and Gloucester.	
- 1	Alarum · Scaling Ladders at Harflew.	Scaling-Laddere 3 Scaling-Ladders 4
	King Once more vnto the Breach,	School g-Lauters 4
	Deare friends, once more,	
	Or close the Wall vp with our English dead:	İ
4	In Peace, there's nothing fo becomes a man,	
1	As modest stillnesse, and humilitie	
	But when the blaft of Warre blowes in our eares,	
Ì	Then imitate the action of the Tyger:	
8	Stiffen the finewes, commune vp the blood,	
	Difguise faire Nature with hard-fauour'd Rage	
	Then lend the Eye a terrible aspect.	
	Let it pry through the portage of the Head,	
12	Like the Braffe Cannon let the Brow o'rewhelme it,	
	As fearefully, as doth a galled Rocke	
	O're-hang and jutty his confounded Base,	
- 1	Swill'd with the wild and wastfull Ocean	
16	Now fet the Teeth, and ftretch the Nofthrill wide,	
	,	

72	The Chronicle	Hıstorıe of	Henry t	he fift	Quarto 1600	[ACT	111	sc.	I
	en north and a decided to								
and Boy	3		Enter N	im, Bard	olfe, Pıftoll, Boy.				
I] heeres	3	Nim B	efore God	l here is l	note feruice.				
					es go and come,				
		Gods vaffal Num Ti			s the humor of 1	t .			
			ould I we			•			
		Ide giue al							

74 The Chronicle	Hytorie of Henry the fift Quarto 1600. [ACT 111. SC 2	_
7] And I, 1f2. And I If3	Pift And I If wishes would preuaile, I would not stay, but thither would I hie	8
9] Gods rascals, Will, &c 2.	Enter Flewellen and beates them in. Flew Godes plud vp to the breaches You rascals, will you not vp to the breaches?	
	Nim. Abate thy rage fweete knight, Abate thy rage.	12
	Boy. Well I would I were once from them:	
	They would have me as familiar [fol ll 44-5] With mens pockets, as their gloves, and their Handkerchers, they will feale any thing	16
17] Lute-case, 3. 18] halfepence 3	Bardolfe stole a Lute case, carryed it three mile, And sold it for three hapence.	
19] fire-shouell 3	Num stole a fier shouell I knew by that, they meant to carry coales	20
		_

	ACT III SC 2.] The Life of Hemy the Fift Folio 162	3	75
[p 78]	Pys. And I If wishes would preuayle with me, my purpose should not sayle with me; but thither would I	12] 2f 3, 4	
	high	14.] hye 3, 4.	
16	Boy As duly, but not as truly, as Bird doth fing on bough.		
	Enter Fluellen.		
	Flu. Vp to the breach, you Dogges, auaunt you	17] avant	
	Cullions	18] Collions 4	
	Pyl Be mercifull great Duke to men of Mould a-		
20	bate thy Rage, abate thy manly Rage; abate thy Rage, great Duke Good Bawcock bate thy Rage vie lentie		
	fweet Chuck		
ŀ	Nim These be good humors your Honor wins bad		
24	humors Exit		
	Boy. As young as I am, I haue obseru'd these three		
	Swafhers I am Boy to them all three, but all they three,		
- 0	though they would ferue me, could not be Man to me,		
28	for indeed three fuch Antiques doe not amount to a man for Bardolph, hee is white-liuer'd, and red-fac'd, by the		
	meanes whereof, a faces it out, but fights not for Pifoll,		
1	hee hath a killing Tongue, and a quiet Sword, by the		
32	meanes whereof, a breakes Words, and keepes whole		
	Weapons for Num, hee hath heard, that men of few		
	Words are the best men, and therefore hee scornes to say his Prayers lest a should be thought a Coward but his		
36	few bad Words are matcht with as few good Deeds, for		ĺ
30	a neuer broke any mans Head but his owne, and that was		ļ
ļ	against a Post, when he was drunke They will steale any		
	thing, and call it Purchase Bardolph stole a Lute-case,		
40	bore it twelue Leagues, and fold it for three halfepence	40] half-pence 3 ha	alf-
ļ	Num and Bardolph are fworne Brothers in filching and in Callice they stole a fire-shouell. I knew by that peece		
	of Seruice, the men would carry Coales They would	I	
Ì			

76 The Chron	ucle Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT III SC 2
	[fol ll 44-5, see Q° ll 14-16]
and the] and 3	Well, if they will not leaue me, I meane to leaue them Exit Nim, Baidolfe, Piftoll, and the Boy. Enter Gower
23] Captaine	Gower Gaptain Flewellen, you must come strait To the Mines, to the Duke of Glosser.
	Fleu Looke you, tell the Duke it is not fo good To come to the mines
	the concuaueties is otherwife. You may discusse to the Duke, the enemy is digd Himselfe hue yardes vnder the countermines
29] Jeshu 3	By Iesus I thinke heele blowe vp all If there be no better direction

of Wane

,		-
[p. 78] col 1]	haue me as familiar with mens Pockets, as their Gloues or their Hand-kerchers: which makes much against my	
48	Manhood, if I should take from anothers Pocket, to put into mine; for it is plaine pocketting vp of Wrongs I must leave them, and seeke some better Service their Villany goes against my weake stomacke, and therefore I must cast it vp Exit.	
	Enter Gower	
52	Gower. Captaine Fluellen, you must come presently to the Mynes, the Duke of Gloucester would speake with you	
	Flu. To the Mynes? Tell you the Duke, it is not fo good to come to the Mynes for looke you, the Mynes	
56	is not according to the disciplines of the Warre, the con- causties of it is not sufficient for looke you, th'athuer-	56] are not of
60	farie, you may discusse vnto the Duke, looke you, is digt himselfe foure yard vnder the Countermines by Cheshu, I thinke a will plowe vp all, if there is not better directi-	50] yards 4.
64	Gower. The Duke of Gloucester, to whom the Order of the Siege is given, is altogether directed by an Irish	
04	man, a very valuant Gentleman yfaith. Welch It is Captaine Makmorrice, is it not? Gower I thinke it be	
68	Welch By Cheshu he is an Affe, as in the World, I will verifie as much in his Beard he ha's no more directions in the true disciplines of the Warres, looke you, of the	
	Roman disciplines, then is a Puppy-dog Enter Makmorrice, and Captaine Iamy.	
	Gower. Here a comes, and the Scots Captaine, Captaine	
72	Iamy, with him.	
	Welch Captaine Iamy is a maruellous falorous Gentleman, that is certain, and of great expedition and know-	73] mervellous 2 valorous 4

78	The Chronicle	Historie of Henry the fift.	Quarto 1600.	[ACT III SC. 2
ı				
······································	****			* ************************************

k

[p 78]		
[COL 2]	ledge in th'aunchiant Warres, vpon my particular know-	
76	ledge of his directions by Cheshu he will maintaine his	
	Argument as well as any Militarie man in the World, in	
	the disciplines of the Pristine Warres of the Romans.	
	Scot. I fay gudday, Captaine Fluellen.	
80	Welch Godden to your Worship, good Captaine	
	Iames.	
	Gower How now Captaine Mackmorrice, haue you	
	quit the Mynes? haue the Pioners giuen o're?	
84	Irtsh. By Chrish Law tish ill done the Worke ish	84] Chrish, Law, 4
	giue ouer, the Trompet found the Retreat By my Hand	
	I fweare, and my fathers Soule, the Worke ish ill done	
	it ish giue ouer. I would have blowed vp the Towne,	
88	fo Chrish saue me law, in an houre. O tish ill done, tish ill	88] save me, 4
	done. by my Hand tısh ıll done	
	Welch Captaine Mackmorrice, I befeech you now,	
	will you voutsafe me, looke you, a few disputations with	91.] vouchafe 4
92	you, as partly touching or concerning the disciplines of	
	the Warre, the Roman Warres, in the way of Argument,	
	looke you, and friendly communication partly to fatisfie	
	my Opinion, and partly for the fatisfaction, looke you, of	
96	my Mind as touching the direction of the Militarie dif-	
	cipline, that is the Point.	
	Scot It fall be vary gud, gud feith, gud Captens bath,	
	and I fall quit you with gud leue, as I may pick occasion	
100	that fall I mary	
	Infh It is no time to discourse, so Chrish saue me	
	the day is hot, and the Weather, and the Warres, and the	107
	King, and the Dukes it is no time to discourse, the Town	103] Duke . not 4
104	is befeech'd and the Trumpet call vs to the breech, and	104] calls 3, 4
	we talke, and be Chrish do nothing, its shame for vs all	
	fo God fa'me tis fhame to ftand ftill, it is fhame by my	
	hand: and there is Throats to be cut, and Workes to be	

80	The Chronicle	Hytorie of .	Henry	the fift.	Quarto :	1600.	[ACT	111	sc.	2
										y y a Malain
Alatum.	Enter &c. 3.		ow yet	e King und refolues that irley week	e Gouern			wne '	,	[111

82,	The Unionicle	Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT III SC. 3
		Therefore to our best mercie give your selves, Or like to men proud of destruction, desie vs to our worst, For as I am a souldier, a name that in my thoughts Becomes me best, if we begin the battery once againe I will not leave the halfe atchieued Harslew, Till in her ashes she be buried, The gates of mercie are all shut vp.

84 The Chronicle	e Hylorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT III. SC 3	
II] guultie, 2. I3] succout 3	What fay you, will you yeeld and this anoyd, Or guiltie in defence be thus deftroyd? Enter Governour. Gover. Our expectation hath this day an end. The Dolphin whom of fuccour we entreated, Returnes vs word, his powers are not yet ready, To raise fo great a siege. therefore dread King, We yeeld our towne and lives to thy soft mercie Enter our gates, dispose of vs and ours, For we no longer are desensive now	12
and Alace 3 I.] Alace 3 (and so throughout).	Enter Katherine, Allice. Kate. Allice venecia, vous aues cates en, Vou parte fort bon Angloys englatara,	[III]
3] Comen 2.	Coman fae palla vou la main en francoy. [3. C3] Alluce. La main madam de han.	4

	ACT III. Sc. 3.] The Life of Henry the Fift. Follows	lio 1623.
0. 79]		
OL. []	Therefore to our best mercy give your selves,	
4	Or like to men prowd of destruction,	
	Defie vs to our worft: for as I am a Souldier,	
	A Name that in my thoughts becomes me beft;	
	If I begin the batt'rie once againe,	
8	I will not leave the halfe-atchieued Harflew,	
	Till in her afhes fhe lye buryed.	
1	The Gates of Mercy shall be all shut vp,	
	And the flesh'd Souldier, rough and hard of heart,	
12	In libertie of bloody hand, shall raunge	
	With Conscience wide as Hell, mowing like Grasse	
l	Your fresh faire Virgins, and your flowring Infants.	14. stowering 4.
	What is it then to me, if impious Warre,	
16	Arrayed in flames like to the Prince of Fiends,	16.] games
1	Doe with his fmyrcht complexion all fell feats,	17. all of 3, 4.
1	Enlynckt to wast and desolation?	, .
	What is't to me, when you your felues are cause,	
20	If your pure Maydens fall into the hand	
	Of hot and forcing Violation?	
	What Reyne can hold licentious Wickednesse,	
	When downe the Hill he holds his fierce Carriere?	
24	We may as bootleffe fpend our vaine Command	•
	Vpon th'enraged Souldiers in their fpoyle,	
1	As fend Precepts to the Leuiathan, to come ashore.	26. Leviathan 26. a-shoar 3, 4.
	Therefore, you men of Harflew,	20.] a-3/2027 3, 4.
28	Take pitty of your Towne and of your People,	
	Whiles yet my Souldiers are in my Command,	
	Whiles yet the coole and temperate Wind of Grace	
	O're-blowes the filthy and contagious Clouds	
32	Of headly Murther, Spoyle, and Villany.	32.] headdy 2. heady, 3, 4
3-	If not: why in a moment looke to fee	32.3 ***********************************
	The blind and bloody Souldier, with foule hand	
	Desire the Locks of your shrill-shriking Daughters:	35.] -shreiking 3.
	,	-shrieking 4.

and the second	ACT III. Sc. 3.] The Life of Henry the Fift, Folio 162	3. 85
į	The Life by the life. Total 102	3. "3
[P 79] [col. 1]	Your Fathers taken by the filuer Beards, And their most reverend Heads dasht to the Walls	
	Your naked Infants spitted vpon Pykes,	
	Whiles the mad Mothers, with their howles confus'd,	
	Doe breake the Clouds, as did the Wines of Iewry,	
40	•	
	At Herods bloody-hunting flaughter-men.	
	What fay you? Will you yeeld, and this auoyd?	7 7 4 470
	Or guiltie in defence, be thus deftroy'd.	43] destroy'd ? 4
	Enter Governour.	
44	Gouer Our expectation hath this day an end	
	The Dolphin, whom of Succours we entreated,	
	Returnes vs, that his Powers are yet not ready,	
	To rayle fo great a Siege · Therefore great King,	
48	We yeeld our Towne and Lues to thy foft Mercy	
	Enter our Gates, dispose of vs and ours,	
	For we no longer are defensible.	
	King. Open your Gates · Come Vnckle Eveter,	
52	Goe you and enter Harflew, there remaine,	
	And fortifie it strongly 'gainst the French.	
	Vie mercy to them all for vs, deare Vnckle.	
	The Winter comming on, and Sicknesse growing	
56	Vpon our Souldiers, we will retyre to Calis.	
	To night in Harflew will we be your Guest,	
	To morrow for the March are we addrest.	
	Flourish, and enter the Towne.	
[III. 4]	Enter Katherine and an old Gentlewoman.	
,	Kathe. Alice, tu as este en Angleterre, & tu bien parlas	I] esté . parlois bien .
	le Language.	
	Alice. En peu Madame	
4	Kath Ie te prie m'ensigniez, il faut que ie apprend a par-	4, 5] m'enseigner (de
7	len · Comient appelle vous le main en Anglois?	m'enseigner 4) que j'apprenne parler
	Alıce. Le main ıl & appelle de Hand.	Comment appellé. la
		6] La est appellé (apperlé 2)
1		Malbassa 7 1

Kate E da bras. Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys Afe vors ares ettre en Englatera	86	The Chronicle	Hytorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT III SC. 4	
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice. De arma madam. Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Kate. Le main da han la bras de arma. Allice. Owy e madam. Kate. E Coman sa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie rehersera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iesu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys				
Allice. Owy e madam. Kate. E Coman fa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Kate. E Coman sa pella vow la menton a la coll. Allice. De neck, e de cin, e de code Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie rehersera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iesu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys	8) Owy	e		
Kate E de neck, e de cin, e de code Allace. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie rehersera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allace De elbo madam. Kate. O Iesu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allace. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys			•	
Allice. De cudie ma foy Ie oblye, mais Ie remembre, Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie rehersera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iesu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys			Allice. De neck, e de cin, madam.	
Le tude, o de elbo madam. Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys			Kate E de neck, e de cin, e de code	
Kate. Ecowte Ie reherfera, towt cella que Iac apoandre, De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allace De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allace. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys			• •	
De han, de arma, de neck, du cin, e de bilbo. Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				
Allice De elbo madam. Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon x9] vou . Angloy 3 Allice. Ma foy madam, vow parla au fe bon Angloys				-
Kate. O Iefu, Iea obloye ma foy, ecoute Ie recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon so] vou . Angloy 3 Allace. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys				
ccoute le recontera De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon 19] vou . Angloy 3 Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys				1
De han, de arma, de neck, de cin, e de elbo, e ca bon r9] vou . Angloy 3 Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys				
rg] vou . Angloy 3 Allice. Ma foy madam, vow parla au se bon Angloys				
	*** 7 *** **	4 4 5 7 5 4 5		
	19] 000	. Anguy 3	Aftie vous aues ettue en Englatara	
Kate. Par la grace de deu an pettie tanes,				
Ie parle milleur			_	}

_	ACT III SC 4.] The Life of Henry the Fift Folio 12	523. 87
[P 79] COL 2]	Kath. De Hand.	
8	Alice. E le doyts	8] <i>dayt</i>
-	Kat. Le doyts, ma foy Ie oullie, e doyt mays, ie me fouemeray	9, 10] Le doyt . le doyt,
	le doyts ie pense qu'ils ont appelle de fingres, ou de fingres.	m is souviendray le an tappelle de (des
į	Alice Le main de Hand, le doyts le Fingres, se pense que se	41 fingres (jinger 2) . II La main . le doyt
12	fuis le lon escholier.	
ł	Kath. Tay gaynie duux mots d' Anglois vistement, coment	13] saigné deux . com-
	appelle vous le ongles?	ment 14] appellé les ongles
	Alice Le ongles, les appellons de Nayles.	15] Les ongles
15	Kath. De Nayles escoute. dites moy, si ie parle lien de	16] escoutez.
	Hand, de Fingres, e de Nayles.	17 e] om
1	Alice. C'est lien dic $ ilde{t}$ Madame, il $oldsymbol{\mathcal{C}}$ fort lon Anglois	18] ditil est
	Kath Dites moy l'Anglois pour le lras.	19] moy en Anglois le bras
20	Alice. De Arme, Madame.	
	Kath E de coudee.	21] le coude
	Alice D'Ellow.	_
	Kath D'Ellow. Ie men fay le repticio de touts les mots	23]m'en faitz la repe- tition de tous
24	que vous maves, apprins des a prefent.	24] m'avez . dés
	Alıce. Il & trop difficile Madame, comme Ie pense	25] Il est
	Kath. Excuse moy Alice escoute, d'Hand, de Fingre, de	7 - 2" - 4
	Nayles, d'Arma, de Billow	27] d'Arme
28	Alice. D'Elbow, Madame.	
	Kath O Seigneur Dieu, ie men oublie d'Ellou, coment ap-	29-30] comment appellé
1	pelle vous le col.	7.77 7 4 7 7 9
	Alice. De Nick, Madame.	31] Neck (so throughout).
32	Kath. De Nick, e le menton.	32] & le manton ([?] 3, 4)
	Alice. De Chin.	,
	Kath De_Sin. le col de Nick, le menton de Sin	34] manton 35] prononcies 2, 3 -ciés
	Alice, Ouy Sauf vostre honneur en verite vous pronoun-	4 36 aussi Natiffs 3, 4
36	cies les mots aust droict, que le Natifs d'Angleterre Kath Ie ne doute point d'apprendre par de grace de Dieu,	37] par la 2, 4 par le 3.
	S' en peu de temps.	21 J E1 4 E 2.
	Alice. N aue vos y defia oublie ce que ie vous a enfignie.	39] Navez vous pas
	Live to the state of all the second of the second a children	ay enseigné (oublié 4)
L		

88	The Chronicle	Hystorie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT III. Sc. 4.	
24] <i>f</i> a	nt, veu 3	Coman fe pella vou le peid e le robe. Allice. Le foot, e le con. Kate. Le fot, e le con, ô Iefu ' Ie ne vew poinct parle, Sie plus deuant le che cheualires de franca,	24
28] ec	oute 3	Pur one million ma foy Allice, Madam, de foote, e le con. Kate. O et ill ausse, ecowte Allice, de han, de arma, De neck, de cin, le foote, e de con.	28
31] <i>di</i>	nner 2.	Allice. Cet fort bon madam. Kate. Aloues a diner. Exit omnes.	
Bourbo	on 3	Enter King of France Lord Constable, the Dolphin, and Burbon King. Tis certaine he is past the Riuer Some.	[III]
3] (7	he. luxery) 3	Con. Mordeu ma via Shall a few fpranes of vs, [2 C 3.v] The emptying of our fathers luxerie,	
		Outgrow their grafters. Bur Normanes, bafterd Normanes, mor du And if they paffe vnfoughtwithall, Ile fell my Dukedome	4

ACT III SC. 4.] The Life of Henry the Fift Folio 16:	23. 89
Kath. Nome ie recitera a vous promptement, d'Hand, de Fingre, de Maylees. Alice. De Nayles, Madame.	40 Nomme 1.csteray 41 de Nayles, Madame.
Kath. De Nayles, de Arme, de Illow. Alıce Sans voftre honeus d'Ellow	44] Sar 4. honneur
Kath. Amfi de ne d'Ellow, de Nick, & de Sin coment ap- pelle vous les pied & de rola. Alice. Le Foot Madame, & le Count.	45] dis-ie — de Elbow 3 comment. 46] -pellê
Kath. Le Foot, & le Count: O Seignneur Dieu, il font le mots de fon mauvais corruptible groffe & impudique, & non pour le Dames de Honeur d'vfer. Ie ne voudray pronouncer ce mots deuant le Seigneurs de France, pour toute le monde, fo le Foot & le Count, neant moys, Ie recitera vn autrefoys ma lecon ensemle, d'Hand, de Fingre, de Nayles, d'Arme, d'Ellow, de Nick, de Sin, de Foot, le Count. Alice. Excellent, Madame. Kath C'est asses pour vne soyes, alons nous a diner.	48] .ce sont des . 49 de son] om grosse] om 50] les Dames d Honneur voudrois frononcer ees . (ven trois 3) 51] tout il fuit le 52] neant moins .re- citeray 53] ensemble 54] de Count 3, 4
Enter the King of France, the Dolphin, the Constable of France, and others. King 'Tis certaine he hath past the Riuer Some Const. And if he be not fought withall, my Lord, Let vs not liue in France: let vs quit all, And giue our Vineyards to a barbarous People. Dolph. O Dieu viuant Shall a few Sprayes of vs, The emptying of our Fathers Luxurie, Our Syens, put in wilde and sauage Stock,	Exeunt.

Τo

11 du] de

And ouer-looke their Grafters ? Brit. Normans, but baftard Normans, Norman baftards Mort du ma vie, if they march along Vnfought withall, but I will fell my Dukedome,

Spirt vp fo fuddenly into the Clouds,

12

8

[P 79]

[COL. 2]

44

48

52

56

[III. 5]

7] (part of 1 7, p 88)	for a foggy farme
Y J (I mean Y, F and	In that short nooke Ile of England
	Conft. Why whence have they this mettall?
	Is not their clymate raw, foggy and colde On whom as in diffaine, the Sunne lookes pale?
	Can barley broath, a drench for fwolne Iades
	Their fodden water decockt fuch lively blood 9
	And shall our quick blood spirited with wine
	Seeme frofty? O for honour of our names,
16] Ice sickles 2. Icestikles 3	Let vs not hang like frozen Incefickles
17] (1. clymate) 3 Icesickles 3.	Vpon our houses tops, while they a more frosty clymate Sweate drops of youthfull blood
	birotto di opo di Journalia di occi

ĺ	ACT III SC 5] The Life of Henry the Fift. Folio 10	523 9
80]		
. 1]	To buy a flobbry and a durtie Farme	
	In that nooke-shotten Ile of Albion.	
	Const Dieu de Battailes, where haue they this mettell?	
10	Is not their Clymate foggy, raw, and dull?	
1	On whom, as in defpight, the Sunne lookes pale,	
	Killing their Fruit with frownes Can fodden Water,	
	A Drench for fur-reyn'd Iades, their Barly broth,	
20	Decoct their cold blood to fuch valuant heat?	
1	And fhall our quick blood, spirited with Wine,	
	Seeme froftie? O, for honor of our Land,	22] for the honer 3, 4.
1	Let vs not hang like roping Ifyckles	
24	Vpon our Houses Thatch, whiles a more frostie People	
	Sweat drops of gallant Youth in our rich fields.	
1	Poore we call them, in their Natiue Lords.	26] we may call
1	Dolphin By Faith and Honor,	
28	Our Madames mock at vs, and plainely fay,	
-	Our Mettell is bred out, and they will give	
	Their bodyes to the Lust of English Youth,	
	To new-store France with Bastard Warriors	
32	Brit They bid vs to the English Dancing-Schooles,	
	And teach Lauolta's high, and fwift Carranto's,	
	Saying, our Grace is onely in our Heeles,	
	And that we are most lostie Run-awayes	
36	King Where is Montioy the Herald i speed him hence,	
	Let him greet England with our sharpe defiance.	
	Vp Princes, and with fpirit of Honor edged,	
	More sharper then your Swords, high to the field	39] hze 4
40	Charles Delabreth, High Conftable of France,	3 7 7
1	You Dukes of Orleance, Burbon, and of Berry,	41] Duke 4
1	Alanson, Brabant, Bar, and Burgonie,	42] Burgondre, 3, 4
	Iaques Chattillion, Rambures, Vandemont,	43] Vaudemont,
44	Beumont, Grand Pree, Rouss, and Faulconbridge,	44] Beaumont, 3, 4
	Loys, Leftrale, Bouciquall, and Charaloyes,	

92 The Chron	ucle Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT III sc. 5	
	,	
	King. Constable dispatch, send Montioy forth,	
20] grue 2 (:) 3	To know what willing raunfome he will giue?	20
21] Rhone 3	Sonne Dolphin you shall stay in Rone with me.	
22 do] om 2.	Dol. Not fo I do befeech your Maiestie	
	King. Well, I fay it shalbe fo.	
	Exeunt omnes.	
and Flewellen 3	Enter Gower.	[III
	Go How now Captain Flewellen, / come you fro	
	the bridge)	
	Flew. By Iefus thers excellet feruice committed	
	at $\frac{e}{y}$ bridge. Gour Is the Duke of Exeter fafe?	
	Flew. The duke of Exeter is a ma whom I loue, / & I honor,	

94 The Chronic	le Hylorie of Hemy the fift. Quarto 1600. [ACT III SC 6	
	And I worship, with my soule, / and my heart, and my life, / And my lands and my liuings,	
	And my vitermost powers The Duke is looke you,	8
10 very] vei n 2	/ God be praised and pleased for it, / no harme in the worell / He is maintain the bridge very gallently / there is an Ensigne	
11] Jeshu 3	There, / I do not know how you call him, / but by Ieius I think	
	He is as valuent a man as Marke Anthonie, / he doth maintain	12
12 a man om 3	the bridge most gallantly · / yet he is a man of no reckoning ·	
	But I did fee him do gallant feruice. [10 C 4]	
	Gouer How do you call him;	
	Flew His name is ancient Pistoll.	٥١
	Gouer I know him not	
	Enter Ancient Pistoll	
	Flew Do you not know him, here comes the man.	
19] a fauour 3	Pust. Captaine, I thee befeech to do me fauour,	
	The Duke of Exeter doth loue thee well. (his hands	20
	Flew. I, and I praise God I have merrited some love at	
	Pist Bardolfe a fouldier, one of buxfome valour,	
23-4] one line 3	Hath by furious fate And giddy Fortunes fickle wheele,	23-4
25] God's 3	That Godes blinde that stands vpon the rowling restlesse stone	
	Flew. By your patience ancient Pistoll,	
	/ Fortune, looke you is painted,	
	Plind / with a mufler before her eyes, /	28
	To fignifie to you, that Fortune is plind:	
	And she is moreouer painted with a wheele,	
	Which is the morall that Fortune is turning,	
	And inconftant, and variation, and mutabilities And her fate is fixed at a fphericall ftone	32
	Which roules, and roules	
	Surely the Poet is make an excellet descriptio of Fortune	
36 and an	Fortune looke you is and excellent morall.	36
33	Pist Fortune is Bardolfes foe, and frownes on him,	130
38] hangd 3.	For he hath stolne a packs, and hanged must be be	
	,,,,,	
	i	ı

[p. 80]

memnon, and a man that I loue and honour with my foule. COL. 2 and my heart, and my dutie, and my liue, and my liuing, and my vttermost power He is not, God be prayled and bleffed, any hurt in the World, but keepes the Bridge most valuantly, with excellent discipline There is an aunchient Lieutenant there at the Pridge, I thinke in my very confcience hee is as valiant a man as Marke Anthony, and hee is a man of no estimation in the World, but I did see him doe as gallant feruice. ıб Gower. What doe you call him? Flu. Hee is call'd aunchient Pistoll Gower. I know him not. Enter Piftoll. Flu Here is the man. Pist. Captaine, I thee befeech to doe me fauours 20 Duke of Exeter doth loue thee well Flu I, I prayle God, and I have mented fome love at his hands 24 Pist Bardolph, a Souldier firme and found of heart, and of buxome valour, hath by cruell Fate, and giddie Fortunes furious fickle Wheele, that Goddeffe blind, that stands vpon the rolling restlesse Stone 28 Flu By your patience, aunchient Piffoll. Fortune is painted blinde, with a Muffler afore his eyes, to fignifie to you, that Fortune is blinde, and shee is painted also with a Wheele, to fignifie to you, which is the Morall of it, that shee is turning and inconstant, and mutabilitie, 32 and her foot, looke you, is fixed upon a and variation Sphericall Stone, which rowles, and rowles, and rowles in good truth, the Poet makes a most excellent description of it Fortune is an excellent Morall 35 Pift Fortune is Bardolphs foe, and frownes on him for he hath stolne a Pax, and hanged must a be. a damned

38 a damned om a

96 The Chron	nule Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT III Sc. 6.	
	A damned death, let gallowes gape for dogs,	
	Let man go free, and let not death his windpipe stop	
	But Exeter hath gruen the doome of death, [40 C 4 v]	
	For packs of pettie price.	
	Therefore go fpeake, the Duke will heare thy voyce,	
	And let not Bardolfes vitall threed be cut,	
	With edge of penny cord, and vile approach.	
	Speake Captaine for his life, and I will thee requite.	
	Flew Captain Piftoll, I partly vnderstand your meaning	
	Pist. Why then rejoyce therefore.	-
	Flew Certainly Antient Piffol, / tis not a thing to reioyce at, /	
	For if he were my owne brother, I would wish the Duke	
	To do his pleafure, and put him to executions · / for look you,	
	Disciplines ought to be kept, / they ought to be kept	1
53] a fig 3	Pist. Die and be damned, and figa for thy friendship.	1
3 7 3 3	Flew. That is good.	
	Pist. The figge of Spaine within thy Iawe.	
	Flew. That is very well. [Exit Pistoll.	
	Pist I say the fig within thy bowels and thy durty maw.	1
	Fle Captain Gour, cannot you hear it lighten & thunder?	
	Gour. Why is this the Ancient you told me of?	
	I remember him now, he is a bawd, a cutpurfe.	1
	Flew By Iesus heers vtter as praue words vpon the bridge	
62] but tis 3	As you shall defire to see in a sommers day, / but its all one,	
	What he hath fed to me, / looke you, is all one /	
	Go Why this is a gull, a foole, a rogue / that goes to the wars	16
	Onely to grace himselfe / at his returne to London . /	
	And fuch fellowes as he,	
	Are perfect in great Commaunders names	ı
	They will learne by rote where feruices were done,	6
	At fuch and fuch a fconce, at fuch a breach,	
	At fuch a conuoy who came off brauely, who was shot,	
	Who difgraced, what termes the enemie stood on.	

97

at fuch and fuch a Sconce, at fuch a Breach, at fuch a Conuoy who came off brauely, who was fhot, who difgrac'd, what termes the Enemy flood on . and this they conne perfitly in the phrase of Warre; which they tricke

98 The Chronic	le Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT III SC 6.	
73] tun'd 3. 75] ale-wasshi 2 - 78] meruellously 3	Which they trick vp with new tuned oathes, / & what a berd Of the Generalls cut, / and a horid shout of the campe / [74 D] Will do among the forming bottles and alewasht wits Is wonderfull to be thought on . but you must learne To know such slaunders of this age, Or else you may maruellously be mistooke Flew. Certain captain Gower, it is not the man, / looke you, That I did take him to be . / but when time shall serue,	76
	I shall tell him a litle / of my defires here comes his Maiestie	
Enter	Fater King, Clarence, Gloster and others. King How now Flewellen, come you from the bridge? Flew. I and it shall please your Maiestie, There is excellent service at the bridge.	84
88. <i>like you now</i>] om. 3	King. What men haue you lost Flewellen? Flew And it shall please your Maiestie, The partition of the aduersarie hath bene great, Very reasonably great. but for our own parts, like you now, I thinke we haue lost neuer a man, vnlesse it be one For robbing of a church, one Bardolfe, if your Maiestie Know the man, his face is full of whelkes and knubs, And pumples, and his breath blowes at his nose Like a cole, sometimes red, sometimes plew: But god be praised, now his nose is executed, / & his fire out /	92

[p. 81]

76

84

 Q_2

81 hearke] hear 3, 4

vp with new-tuned Oathes and what a Beard of the Generalls Cut, and a horride Sute of the Campe, will doe among forming Bottles, and Ale-washt Wits, is wonder-

full to be thought on but you must learne to know such slanders of the age, or else you may be maruellously mit 76 tell to be 4 flooke.

Flu. I tell you what, Captaine Gower I doe persenue hee is not the man that hee would gladly make shew to

hee is not the man that hee would gladly make flew to the World hee is: if I finde a hole in his Coat, I will tell him my minde hearke you, the King is comming, and I

must speake with him from the Pridge.

Drum and Colours Enter the King and his

poore Souldiers.

Flu. God pleffe your Maieftie.

King. How now Fluellen, cam'ft thou from the Bridge?

Flu. I, so please your Maiestie The Duke of Exeter ha's very gallantly maintain'd the Pridge; the French is gone off, looke you, and there is gallant and most praue passages marry, th'athuersarie was haue possession of

paffages marry, th'athuerfarie was haue poffession of the Pridge, but he is enforced to retyre, and the Duke of Exeter is Master of the Pridge I can tell your Maieste, the Duke is a praue man.

. King What men haue you lost, Fluellen?

Flu The perdition of th'athuersarie hath beene very great, reasonnable great marry for my part, I thinke the Duke hath lost neuer a man, but one that is like to be executed for robbing a Church, one Bardolph, if your Maie-

cuted for robbing a Church, one Bardolph, if your Maiefule know the man: his face is all bubukles and whelkes, and knobs, and flames a fire, and his lippes blowes at his nose, and it is like a coale of fire, sometimes plew, and sometimes red, but his nose is executed, and his fire's out.

100 The Chronicle	Hydrone of Henry the fift. Quanto 1600. [ACT III sc. 6	1
96] here we 3. 99] vpbraided 3.	King. We would have all offenders fo cut off, And we here give expresse commaundment, That there be nothing taken from the villages / but paid for, None of the French abused, / Or abraided with disdainfull language	9
	For when cruelty and lentue play for a Kingdome, The gentleft gamester is the sooner winner.	I
the <i>French</i> 3	Enter French Herauld Hera You know me by my habit Ki. Well the, we know thee, / what shuld we know of thee? /	
104-5-] one line 3	Hera. My maisters minde King Vinfold it. Heral. Go thee vinto Harry of England, and tell him, Aduantage is a better fouldier then rashnesse [107 D v] Altho we did seeme dead, we did but slumber.	I
110] our <i>folly</i> , 2	Now we speake vpon our kue, and our voyce is imperiall, England shall repent her folly fee her rashnesse, And admire our sufferance Which to raunsome,	
	His pettinesse would bow vnder For the effusion of our blood, his army is too weake / For the disgrace we have borne, himselfe Kneeling / at our feete, a weake and worthlesse satisfaction / To this, adde defyance /	1
	/ So much from the king my manfter. /	

[p 81]

[L TO7]

104

108

112

120

132

fo much my Office

Aduantage is a better Souldier then rafhnesse Tell him, were could have rebuk'd him at Harslewe, but that were thought not good to bruise an iniurie, till it were full ripe. Now wee speake vpon our Q and our voyce is imperiall. England shall repent his folly, see his weake-

115 did bid 2

124 disgested 2.

IOI

haue digested, which in weight to re-answer, his pettinesse would bow vinder. For our losses, his Exchequer is too poore; for th' effusion of our bloud, the Muster of his

nesse, and admire our sufferance Bid him therefore confider of his ransome, which must proportion the losses we have borne, the subjects we have lost, the disgrace we

of England, Though we feem'd dead, we did but fleepe.

Kingdome too faint a number, and for our difgiace, his owne person kneeling at our feet, but a weake and worth-lesse satisfaction. To this adde defiance and tell him for conclusion, he hath betrayed his followers, whose condemnation is pronounc't. So farre my King and Master;

		_
102 The Chronule	Hydone of Hemy the fift. Quarto 1600. [ACT 111. Sc. 6.	
	King What is thy name? we know thy qualitie. Herald Montioy.	
	King. Thou dost thy office faire, returne thee backe,	
120 thy] the 2	And tell thy King, I do not feeke him now.	120
	But could be well content, without impeach,	
	To march on to Calls for to fay the footh,	
123-4] (Though van-	Though tis no wisdome to confesse so much	
taze, 3	Vnto an enemie of craft and vantage.	124
	My fouldiers are with fickneffe much infeebled,	
126] lessened,	My Army leffoned, and those fewe I haue,	
	Almost no better then so many French:	Ì
	Who when they were in heart, I tell thee Herauld,	128
	I thought vpon one paire of English legges,	
	Did march three French mens	
131.] God forgiue me, 3	Yet forgue me God, that I do brag thus	
132. This om 3	This your heire of France hath blowne this vice in me	132
heire] aire 3	I must repent, go tell thy masster here I am,	
	My raunsome is this frayle and worthlesse body,	
	My Army but a weake and fickly guarde.	
	Yet God before, we will come on,	136
	If France and fuch an other neighbour	-3-
	ftood in our way	1
		}
	If we may paffe, we will. if we be hindered,	
	We shal your tawny ground with your red blood discolour	
140] there's 3	So Montioy get you gone, there is for your paines:	140
141 our] your 2.	The fum of all our answere is but this,	
	We would not feeke a battle as we are: [142 D. 2]	
143 will shall 2	Nor as we are, we fay we will not shun it.	
	Herauld. I shall deliuer so thanks to your Maiestie.	144
	Glof. My Liege, I hope they will not come vpon vs now.	

123

Yet God before, tell him we will come on,
Though France himfelfe, and fuch another Neighbor
Stand in our way. There's for thy labour Mounting.
Goe bid thy Mafter well aduife himfelfe.
If we may paffe, we will if we be hindred,
We shall your tawnie ground with your red blood

We would not feeke a Battaile as we are, Nor as we are, we fay we will not flun it So tell your Mafter.

Discolour and so Mounting, fare you well The summe of all our Answer is but this.

My Army, but a weake and fickly Guard

[p. 81]

136

144

148

152

156

160

Mount. I shall deliver fo Thankes to your Highnesse.

Glouc. I hope they will not come vpon vs now.

		 1
104 The Chronicle	Hystorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT III Sc. 6	
	King. We are in Gods hand brother, not in theirs	
148.] Exit 3 (Ital)	To night we will encampe beyond the bridge, And on to morrow bid them march away.	148
and Geban 3	Enter Burbon, Conftable, Orleance, Gebon.	[III 7]
	Conft. Tut I have the best armour in the world	
,	Orleance You have an excellent armour, But let my horse have his due.	
	Burbon Now you talke of a horse, / I have a steed like the Palfrey of the sun, / nothing but pure ayre and fire, / And hath none of this dull element of earth within him.	4
	Orleans III. a stable of a stable of a stable of	
8 a the] of the 3	Orleance. He is of the colour of the Nutmeg. Bur. And of the heate, a the Ginger. [See lines 5-6 above]	8
	198 .	

	ACT III. SC 6.] The Life of Henry the Fift. Folio 16	23. 105
[p 81]. [cor. 2]	King We are in Gods hand, Brother, not in theirs: March to the Bridge, it now drawes toward night, Beyond the Riuer wee'le encampe our felues, And on to morrow bid them march away. Exeunt	
[III. 7]		
,	Enter the Confialle of France, the Lord Ramlurs, Orleance, Dolphin, with others	Orleans, 4.
and a second control of the control	Const. Tut, I have the best Armour of the World. would it were day. Orleance. You have an excellent Armour but let my	
4	Horse haue his due. Const. It is the best Horse of Europe. Orleance Will it neuer be Morning? Dolph. My Lord of Orleance, and my Lord High Con-	
8	ftable, you talke of Horse and Armour? Orleance You are as well prouded of both, as any Prince in the World Dolph. What a long Night is this? I will not change	
12	my Horse with any that treades but on source postures ch'ha he bounds from the Earth, as if his entrayles were hayres. le Cheual volante, the Pegasus, ches les narines de feu. When I bestryde him, I soare, I am a Hawke. he trots	12] pasternes 14] volant,
16	the ayre the Earth fings, when he touches it the basest horne of his hoose, is more Musicall then the Pipe of Hermes. Orleance Hee's of the colour of the Nutmeg.	
20	Dolph And of the heat of the Ginger It is a Beaft for Perseus hee is pure Ayre and Fire; and the dull Elements of Earth and Water neuer appears in him, but only in patient fullnesse while his Rider mounts him: hee	
24	is indeede a Horfe, and all other lades you may call Beafts.	

106 The Chronicl	e Historie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT III. SO	7. 7.
				Variable by 1
				the tree Month december
				A STATE OF THE STA
				na presentina de la composição de
	Turne all the fands into eloqu And my horse is argument fo	_		to the second se
	•			metrificant demonstration and the se
II the] om 2 12 Wonder of nature] Ital 2 13] have have 2	I once writ a Sonnet in the p And began thus Wonder of Con. I have heard a Sonne In the prasse of ones Mustresse	f nature. et begin fo,	ê,	egicaj magiling stability po Lega y ga magilino, caj kaj se el distribu
	Burb. Why then did they Which I writ in praise of my For my horse is my mistresse.	horfe, /		av va va va sa sa sa sa sa sa sa sa sa sa sa sa sa
18] me-thought 3.	Con. Ma foy the other day Your mistresse shooke you sho	_		

		-5-
[p 82] [col. 1]	Conft. Indeed my Lord, it is a most absolute and ex- cellent Horse.	
2\$	Dolph It is the Prince of Palfrayes, his Neigh is like the bidding of a Monarch, and his countenance enforces Homage. Orleance. No more Coufin.	
32	Dolph Nay, the man hath no wit, that cannot from the rifing of the Larke to the lodging of the Lambe, varie deserved prayse on my Palfray: it is a Theame as	34] Threame 2
36	fluent as the Sea. Turne the Sands into eloquent tongues, and my Horse is argument for them all 'tis a subject for a Soueraigne to reason on, and for a Soueraigne Soueraigne to ride on And for the World, familiar to vs,	
40	and vnknowne, to lay apart their particular Functions, and wonder at him, I once writ a Sonnet in his prayfe, and began thus, Wonder of Nature Orleance. I have heard a Sonnet begin fo to ones Mi-	39] a-part 3 a part 4
44	ftresse. Dolph. Then did they imitate that which I compos'd to my Courser, for my Horse is my Mistresse Orleance. Your Mistresse beares well	
4 8	Dolph. Me well, which is the preferred prayse and perfection of a good and particular Mistresse. Const. Nay, for me thought yesterday your Mistresse shrewdly shooke your back.	47 Dolph] Well 2
52	Dolph. So perhaps did yours Conft. Mine was not bridled Dolph. O then belike fhe was old and gentle, and you rode like a Kerne of Ireland, your French Hose off, and in	
56	your strait Strossers Const. You have good sudgement in Horsemanship. Dolph. Be warn'd by me then they that ride so, and	55 your] you 3, 4
56	rode like a Kerne of Ireland, your French Hose off, and in your strait Strossers Conft. You have good sudgement in Horsemanship.	55 your] you 3, 4

108 The Chronicle	e Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT III SC 7	-
23 had had] had	Bur. I bearing me. I tell thee Lord Conftable, My miftreffe weares her owne haire. Con I could make as good a boaft of that, If I had had a fow to my miftreffe. Bur. Tut thou wilt make vie of anything. Con. Yet I do not vie my horse for my miftreffe.	20
27] to 2. 30.] out-faced 3.	Bur. Will it neuer be morning? Ile ride too morrow a mile, And my way shalbe paued with English faces. [28 D 2 v] Con By my faith so will not I, For feare I be outfaced of my way	28
	[For fol lines 86-9, see Qo lines 52-6]	manufacture, perture of discountries.
Exit 3. (Ital)	Bur. Well ile go arme my felfe, hay. Gebon. The Duke of Burbon longs for morning	32

	ACT III. Sc. 7.] The Life of Henry the Fift. Folio 1623.	109
[p. 82]	1	
[cor 1]		
(ဝ		
	Const I had as live have my Mistresse a Iade.	61 line] lieve 3, 4.
	Dolph. I tell thee Constable, my Mustresse weares his	
_	owne hayre.	
64		
	Sow to my Mustreffe.	
	Dolph. Le chien est retourne a son propre vemissement est	66] -né vomissement,
	la leuye lauee au lourlier: thou mak'st vse of any thing.	
68	Const. Yet doe I not vse my Horse for my Mustresse,	
	or any fuch Prouerbe, fo little kin to the purpose.	
	Ramb. My Lord Constable, the Armour that I saw in	
	your Tent to night, are those Starres or Sunnes vpon it?	
72	Const. Starres my Lord	
	Dolph. Some of them will fall to morrow, I hope	
	Conft. And yet my Sky shall not want	
	Dolph. That may be, for you beare a many superflu-	
76	oufly, and 'twere more honor fome were away.	
	Const. Eu'n as your Horse beares your prayses, who	
	would trot as well, were fome of your bragges difmoun-	
	ted	
80	Dolph. Would I were able to loade him with his de-	
	fert. Will it neuer be day? I will trot to morrow a mile,	
	and my way shall be paued with English Faces.	
	Conft. I will not fay fo, for feare I should be fac't out	
84	of my way but I would it were morning, for I would	
	faine be about the eares of the English.	
	Ramb. Who will goe to Hazard with me for twentie	86 to] om 3, 4
	Prifoners?	[86-9, see Qo Il 52-5, p.
88	Const. You must first goe your selfe to hazard, ere you	IIO]
	haue them.	
ĺ	Dolph. 'Tis Mid-night, Ile goe arme my selfe. Exit.	
	Orleance. The Dolphin longs for morning.	
,	1	i

	Or. I he longs to eate the English.	
	Con. I thinke heele eate all he killes.	
5] neuer neuer 2	Orle. O peace, ill will neuer faid well.	
	Con. Ile cap that prouerbe,	
7.] theres 2, there s 3	With there is flattery in friendship.	
	Or O fir, I can answere that,	
	With grue the diuel his due	
	Con. Haue at the eye of that prouerbe,	
	With a logge of the diuel	
	Or. Well the Duke of Burlon, is fimply,	
	The most active Gentleman of France.	
	Con Doing his actiuntie, and heele stil be doing.	
5] of 2.	Or. He neuer did hurt as I heard off.	
	Con. No I warrant you, nor neuer will.	
	Or. I hold him to be exceeding valuant.	
	Con. I was told so by one that knows him better the you.	
	Or. Whose that?	
	Con Why he told me fo himfelfe	
	And faid he cared not who knew it.	
	Or. Well who will go with me to hazard, [fol 11 86	
	For a hundred English prisoners?	
	Con. You must go to hazard your selfe, 88	
	Before you have them. 89]	
	[For fol 120-1, see Qto 40-1]	

	ACT III. Sc. 7.] The Life of Henry the Fift. Folio 1623.
[p 82]	
[COL 2]	Ramb He longs to eate the English.
	Conft. I thinke he will eate all he kills.
	Orleance. By the white Hand of my Lady, hee's a gal-
	lant Prince.
96	Conft. Sweare by her Foot, that the may tread out the
	Oath.
	Orleance. He is fimply the most active Gentleman of
	France
100	Conft. Doing is activitie, and he will full be doing.
	Orleance. He neuer did harme, that I heard of.
	Conft. Nor will doe none to morrow hee will keepe
	that good name ftill.
104	Orleance I know him to be valuant.
	Conft. I was told that, by one that knowes him better then you.
į	Orleance. What's hee?
108	Conft. Marry hee told me fo himselfe, and hee sayd hee
100	car'd not who knew it
	Orleance. Hee needes not, it is no hidden vertue in
	him.
112	Const. By my faith Sir, but it is neuer any body faw
	it, but his Lacquey 'tis a hooded valour, and when it
	appeares, it will bate.
	Orleance Ill will neuer fayd well
116	Conft. I will cap that Prouerbe with, There is flatterie
	in friendfhip
	Orleance And I will take vp that with, Giue the Deuill
	his due
120	Const Well plac't there stands your friend for the
	Deuill: haue at the very eye of that Prouerbe with, A
ļ	Pox of the Deull.
	Orleance You are the better at Prouerbs, by how much
124	a Fooles Bolt is foone shot.
i	

	Enter a Meffenger.	
	Mess. My Lords, the English lye within a hundred Paces of your Tent Con. Who hath measured the ground?	56
60. a. an] & an 2 an 3.	Meff. The Lord Granpeere. Con A valiant man, a. an expert Gentleman. Come, come away: [61-2, see Fol IV 11 63-4] The Sun is hie, and we weare out the day Exit omnes. [62 D. 3.]	60
	•	and in control principles of the control pri

.

	ACT III. SC. 7.] The Life of Henry the Fift. Folio 16	23. 113
p. 82] ol. 2]	Const. You have shot over. Orleance. 'Tis not the first time you were over-shot.	
	Enter a Meffenger.	
128	Meff. My Lord high Conftable, the English live within fifteene hundred paces of your Tents. Conft Who hath measur'd the ground?	
132	Mail. The Lord Grandpree. Const A valiant and most expert Gentleman. Would it were day? Alas poore Harry of England hee longs not for the Dawning, as wee doe. Orleance What a wretched and peeuish fellow is this	
136	King of England, to mope with his fat-brain'd followers fo farre out of his knowledge. Conft. If the English had any apprehension, they would runne away	135] fellowers 2
140	Orleance. That they lack for if their heads had any intellectual Armour, they could neuer weare fuch heatine Head-pieces.	140] weare any such 3, 4
144	Ramb. That Hand of England breedes very valuant Creatures, their Miffiifes are of vnmatchable courage Orleance. Foolish Curres, that runne winking into the mouth of a Ruffian Beare, and haue their heads crusht	
148	like rotten Apples. you may as well fay, that's a valuant Flea, that dare eate his breakefast on the Lippe of a Lyon.	148] dare to eate 3, 4
152	Conft. Iuft, suft and the men doe sympathize with the Mastiffes, in robustious and rough comming on, leaving their Wits with their Wives. and then grue them great Meales of Beefe, and Iron and Steele, they will eate like Wolves, and fight like Deuils	
1	Orleance. I,	

114	The Chronicle	Historie of Henry the fift	Quarto 1600	[ACT III. SC 7.
				•
		; ;		
	:			
		[

;	ACT III SC. 7.] The Life of Henry the Fift. Folio 162	3.	115
p 83] or. 1], 156	Orleance. I, but these English are shrowdly out of Beese	155] shreu.d ¹ y	
i f	Const. Then shall we finde to morrow, they have only		
1	ftomackes to eate, and none to fight Now is it time to		
·	arme come, shall we about it?		
165	Orleance It is now two a Clock but let me fee, by ten		
1 5	Wee shall haue each a hundred English men Exeunt	161] Englishmen	
1			
[IV]	. Actus $Tertius$		
	Chorus		
	Now entertaine conjecture of a time,		
1	When creeping Murmure and the poring Darke		
	Fills the wide Veffell of the Vinuerie		
4	From Camp to Camp, through the foule Womb of Night		
	The Humme of eyther Army fully founds,		
	That the fixt Centinels almost receive		
8	The fecret Whifpers of each others Watch. Fire answers fire, and through their paly flames		
٥	Each Battaile fees the others ymber'd face.		
	Steed threatens Steed, in high and boaftfull Neighs		
	Piercing the Nights dull Eare and from the Tents,		
12	The Armourers accomplishing the Knights,		
12	With busie Hammers closing Riuets vp,		
	Giue dreadfull note of preparation		
	The Countrey Cocks doe crow, the Clocks doe towle		
тб	And the third howre of drowfie Morning nam'd,		
	Prowd of their Numbers, and fecure in Soule,		
1	The confident and ouer-luftie French,		

116	The Chronicle Hylorie of Henry the fift	Quarto 1600	[ACT IV
	1		
			•

118	The Chronicle Historie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT IV I

	ACT IV. SC I] The Life of Henry the Fift Folio	1623.
p. Sj]		
OL. 2]	The Name of Ag.ncourt Yet fit and fee,	
	Minding true things, by what their Mock'ries bee	1
	$E_{ au t}$;
[V. 1]	Enter the King, Bedford, and Gloucester	
	King Gloffer, 'tis true that we are in great danger,	
	The greater therefore should our Courage be	
	God morrow Brother Bedford God Almightie,	3] Good morrow 3, 4.
4	There is some soule of goodnesse in things euill,	
	Would men obseruingly distill it out	
	For our bad Neighbour makes vs early furrers,	
	Which is both healthfull, and good husbindry	1
8	Befides, they are our outward Confciences,	1
	And Preachers to vs all, admonthing,	
	That we should dresse vs fairely for our end	
-	Thus may we gather Honey from the Weed,	
12	And make a Morall of the Diuell himfelfe	
	Enter Erpingham.	
	Good morrow old Sir Thomas Erpingham	
	A good foft Pillow for that good white Head,	
	Were better then a churlish turfe of France	
16	Erping Not fo my Liege, this Lodging likes me better,	
	Since I may fay, now lye I like a King.	
	King 'Tis good for men to loue their present paines,	18] parne,
	Vpon example, fo the Spirit is eased	(],
20	And when the Mind is quickned, out of doubt	
	The Organs, though defunct and dead before,	
	Breake vp their drowfie Graue, and newly moue	
	With caffed flough, and fresh legeritie	23] celeraty 3, 4
24	Lend me thy Cloake Sir Thomas Brothers both,	
74	Commend me to the Princes in our Campe,	
	Doe my good morrow to them, and anon	
- 1	Doo my good motion to them, and mon	

120	The Chronicle	Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT IV SC 1.	-
			ĺ
the om	2	Enter the King diffuifed, to him Piftoll. Put Ke ve la?	[IV. 1
		King A friend	
3] thou	9.9	Pift Difcus vnto me, art thou Genileman?	
3] ******	" 3	Or art thou common, bafe, and popeler?	4
		King No fir, I am a Gentleman of a Company	
		Pist Trailes thou the putifant pike?	
		Kmg Euen fo fir What are you?	
		Pist As good a gentleman as the Emperour	8
		King O then thou art better then the King?	
		P_{ℓ}/ℓ The kings a bago, and a hart of gold.	
11 Pist	f] om	Pyft A lad of lite, an impe of fame	
		Of parents good, of fift most valuant.	12
		I kis his durtie shoe and from my hart strings	
		I loue the louely bully What is thy name?	
		King. Harry le Roy	
		Put Le Roy, a Cornish man	16
		Art thou of Cornish crew ?	i
		Kin No fir, I am a Wealchman	
		Pift A Wealchman knowst thou Flewellen?	
		Kin I fir, he is my kinfman.	20

	ACT IV SC I.] The Life of Henry the Fift Folio 162	3 121
[13. 83]		
[COL. 2]	Defire them all to my Pau Ilion	
28	Gloster. We shall, my Liege	
	Erping. Shall I attend your Grace?	
	King. No, my good Knight	
1	Goe with my Brothers to my Lords of England	
32	I and my Bosome must debate a while,	
ļ	And then I would no other company Erping The Lord in Heauen bleffe thee, Noble	
ž.	Erping The Lord in Heauen bleffe thee, Noble Harry. Execut	
† 1	King God a mercy old Heart, thou ipeak'st cheare-	
	fully Enter Pifioll	
36	Pift Che vous la ?	
30,	King A friend	
1	Pyl Difcusse vnto me, art thou Officer, or art thou	
1	base, common, and popular?	
40,	King. I am a Gentleman of a Company	40 am a] am 4
T-;	Pifi Trayl'ft thou the puissant Pyke?	, J ,
1	King Euen fo what are you?	
1	Pift As good a Gentleman as the Emperor	
44	King. Then you are a better then the King	44 a] om 4
	Pift The King's a Bawcock, and a Heart of Gold, a	
ļ	Lad of Life, an Impe of Fame, of Parents good, of Fift	
ļ	most valuant. I kisse his durtie shooe, and from heart-	
48	ftring I loue the louely Bully What is thy Name?	
•	King Harry le Roy	
	Pift Le Roy? a Cornish Name art thou of Cornish Crew?	
1	King No, I am a Welchman.	
52	Plft Know'ft thou Fluellen'	
	King. Yes	
-	Pift Tell him Ile knock his Leeke about his Pate vpon	
	S. Daures day	
56	King Doe not you weare your Dagger in your Cappe	
	that day, least he knock that about yours	57] lest 3, 4.
	1 2 Pust. Art	

122 The Chronicl	e Hylorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT IV SC 1.	
	Pift Art thou his friend? Kin I fir Pift. Figa for thee then my name is Piftoll Kin. It forts well with your fierceneffe Pift Piftoll is my name Exit Piftoll	24
27] Jeshu 2 lower 3	Enter Gower and Flewellen Gour Captaine Flewellen. Flew In the name of Iefu speake lewer	
lower 3	It is the greatest folly in the worell, when the auncient Prerogatiues of the warres be not kept	28
3x] bibble babble 3	I warrant you, if you looke into the warres of the Romanes, You shall finde no tittle tattle, nor bible bable there [31 D 3 v]	
	But you shall finde the cares, and the feares, And the ceremonies, to be otherwise.	32
	Gour. Why the enemy is loud you heard him all night	
	Flew Godes follud, if the enemy be an Affe & a Foole, And a prating cocks-come, is it meet that we be also / a foole, And a prating cocks-come, / in your conscience now?/	36
	Gour. Ile speake lower. Flew I beseech you do, good Captaine Gruer	
	Exit Gower, and Flewellen Kin. Tho it appears a little out of fashion, Yet theres much care in this Enter three Souldiers	40

i	Act it so, if the bige of them give tight to a so to a		5
[p 84]	Put Art thou his friend?		
	King And his Kinfman too		
60	Pift The Figo for thee then		
	King. I thanke you God be with you	} {	
	Pift My name is Pifstol call'd Exit.	! :	
i i	King. It forts well with your fiercenesse		
	$Manet\ King$		
	Enter Fluellen and Gower		
64	Gower Captaine Fluellen		
	Flu 'So, in the Name of Iefu Christ, speake fewer it		
	is the greatest admiration in the universall World, when		
	the true and aunchient Prerogatifes and Lawes of the	67] auncient 4	
68	Warres is not kept if you would take the paines but to		
	examine the Warres of Pompey the Great, you shall finde,		
	I warrant you, that there is no tiddle tadle nor pibble ba-	70-1] toddle	babble
	ble in Pompeyes Campe I warrant you, you shall finde	3, 4	
72	the Ceremonies of the Warres, and the Cares of it, and		1
	the Formes of it, and the Sobrietie of it, and the Modestie		
	of it, to be otherwise.		
	Gower Why the Enemie is lowd, you heare him all		
76	Night		
'	Flu. If the Enemie is an Affe and a Foole, and a pra-		
	ting Coxcombe, is it meet, thinke you, that wee should		
	alfo, looke you, be an Affe and a Foole, and a prating Cox-		
80	combe, in your owne conscience now?		
-	Gow I will fpeake lower		
	Flu I pray you, and befeech you, that you will. Exit.		
	King. Though it appeare a little out of fashion,		LEV DUTY DE L'AUTONNE
84	There is much care and valour in this Welchman.		
	Enter three Souldiers, Iohn Bates, Alexander Court,		
	and Michael Williams		
		<u> </u>	

124 The Chronici	le Hylone of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV. SC I		
	1. Soul Is not that the morning yonder?		
	2. Soul I we see the beginning, God knowes whether we shall see the end or no	44	
	3. Soul. Well I thinke the king could wish himselfe Vp to the necke in the middle of the Thames, And so I would he were, at all adventures, and I with him.		
48] good 3	Kin. Now mafters god morrow, what cheare? 3 S. Ifaith fmall cheer fome of vs is like to haue,	48	
50] day to an end 3.	Ere this day ende Kin Why fear nothing man, the king is frolike.		
52 be] om 2 such] om 3	2. S. I he may be, for he hath no fuch cause as we Kin Nay say not so, he is a man as we are	52	
54. as to] as vnto 3	The Violet finels to him as to vs		
	Therefore if he fee reasons, he feares as we do		

	1	
[p. 84] [col. 1]	Court Brother Iohn Bates, is not that the Morning which breakes yonder?	
	Bates I thinke it be: but wee haue no great cause to	
88	defire the approach of day.	
50	Williams. Wee see yonder the beginning of the day,	
	but I thinke wee shall neuer see the end of it Who goes	
	there?	
92	King. A Friend	
20	Williams Vnder what Captaine ferue you?	
	•	
	King Vuder Sir Iohn Erpingham	
	Williams A good old Commander, and a most kinde	
96	Gentleman · I pray you, what thinkes he of our effate ?	
	King Euen as men wrackt vpon a Sand, that looke to	
	be washt off the next Tyde.	
	Bares. He hath not told his thought to the King?	
100	King No nor it is not meet he should for though I	
	fpeake it to you, I thinke the King is but a man, as I am	
	the Violet finells to him, as it doth to me, the Element	
	shewes to him, as it doth to me; all his Sences haue but	
101	humane Conditions his Ceremonies layd by, in his Na-	
	kednesse he appeares but a man, and though his affecti-	
	ons are higher mounted then ours, yet when they floupe,	
_	they stoupe with the like wing therefore, when he sees	
108	reason of feares, as we doe, his feares, out of doubt, be of	
	the fame rellish as ours are yet in reason, no man should	7.7.
	possessible him with any appearance of seare, least hee, by	110] lest 3, 4
	fhewing it, fhould dis-hearten his Army	
112	Bates He may fhew what outward courage he will	
	but I beleeue, as cold a Night as 'tis, hee could wish him-	
	felfe in Thames vp to the Neck, and fo I would he were,	
	and I by him, at all aduentures, fo we were quit here	
116	King By my troth, I will fpeake my conscience of the	
1		

26	The	Chronicle	Historie of Henry the fift	Quarto 1600.	[ACT IV.	sc. I.
			2 Sol. But the king hat	h a heauv reckonir	or to make	
			If his cause be not good v	vhen all those soul	-	
			Whose bodies shall be slaug Shall joyne together at the			
			And fay I dyed at fuch a pl Some their wives rawly left		ing	
			Some leaving their children			D]
					[02	D 4]
			Now if his cause be bad, / I	I think it will be a		natter um /
				[Fol 144-6, see Quar	to 69, 70, 71]	
			King. Why fo you may f	ay, ıf a man fend l	his feruant	

}	ACT IV SC I] The Life of Henry the Fift Folio 162	23.	127
][48 د		1	
OL 2]	King I thinke hee would not with himselfe any where,	Name of the last o	
1	but where hee is		
	Bates. Then I would be were here alone, so should be be	119 /] om	
120	fure to be ranfomed, and a many poore mens bues faued		
	King I dare far, you loue him not foull, to wish him		
	here alone how foeuer you speake this to feele other		
	mens minds, me thinks I could not due any where to con-		
124	tented, as in the Kings company, his Caufe being inft, and		
	his Quarrell honorable		
1	Williams That's more then we know		
	Bates I, or more then wee should seeke after, for wee		
128	know enough, if wee know wee are the Kings Subjects		
	if his Caufe be wrong, our obedience to the King wipes		
	the Cryme of it out of vs Williams But if the Caufe be not good, the King him-		
	felfe hath a heavie Reckoning to make, when all those		
132	Legges, and Armes, and Heads, chopt off in a Battaile,		
	shall royne together at the latter day, and cry all, Wee dy-		
	ed at fuch a place, some swearing, some crying for a Sur-		
	gean, fome vpon their Wiues, left poore behind them,	136] Surgeon,	
136	fome vpon the Debts they owe, some vpon their Children	-50 1 2800.0 ,	
	rawly left I am afear'd, there are few dye well, that doe		
	in a Battaile for how can they chantably dispose of any	139 <i>a</i>] om	
140	thing, when Blood is their argument? Now, if these men	-391	
140	doe not dye well, it will be a black matter for the King,		
	that led them to it, who to disobey, were against all pro-	142] whom 3, 4	
	portion of fubication.		
144	King So, if a Sonne that is by his Father fent about		
'	Merchandize, doe finfully mitcarry vpon the Sea, the im-		
	putation of his wickednesse, by your rule, should be im-		
	posed vpon his Father that sent him or if a Seruant, vn-		
148	dei his Masters command, transporting a summe of Mo-		
.	ney, be affayled by Robbers, and dye in many irreconcil'd		
	-		

	You may fay the bufinesse of the maister,	
68] mz:-fortune	Was the author of his feruants mistortune	-
	Or if a fonne be imployed by his father,	
	And he fall into any leaud action, you may fay the father	
	Was the author of his formes damnation	
72.] seruant, 3	But the mafter is not to answere for his feruants,	
	The father for his sonne, nor the king for his subjects	
	For they purpose not their deaths, / whe they craue their ser- Some there are that haue the gift / of preineditated (uices /	
	Murder on them /	
	Others the broken scale of Forgery, in beguiling maydens	
r8] out-strip 3	Now if these outship the lawe,	
	Yet they cannot escape Gods punishment.	
	War is Gods Beadel War is Gods vengeance	
		-
		į
	Euery mans feruice is the kings	
	But euery mans foule is his owne	
	Therfore I would have every fouldier examine himfelfe,	1
	And wash euery moath out of his conscience	
	That in fo doing, he may be the readier for death	
	Or not dying, why the time was well ipent,	
	Wherein fuch preparation was made	

[p 84] [col. 2]

152

156

164

160

168

172

176

180

Iniquities, you may call the bufinesse of the Master the author of the Seruants damnation but this is not fo The King is not bound to answer the particular endings of his Souldiers, the Father of his Sonne, nor the Mafter of his Seruant, for they purpose not their death, when they purpose their seruices Besides, there is no King, be his Caute neuer fo spotlesse, if it come to the arbitrement of Swords, can trye it out with all vinfpotted Souldiers fome (peraduenture) haue on them the guilt of premeditated and contriued Murther, fome, of beguiling Virgins with the broken Seales of Periurie, some, making the Warres their Bulwarke, that haue before gored the gentle Bosome of Peace with Pillage and Robbe-Now, if these men have defeated the Law, and outrunne Natiue punishment, though they can out-strip men, they have no wings to flye from God his Beadle, Warre is his Vengeance fo that here men are punisht, for before breach of the Kings Lawes, in now the Kings Quarrell where they feared the death, they have borne life away, and where they would bee fafe, they perish Then if they dye vnprouided, no more is the King guiltie of their damnation, then hee was before guiltie of those Impieties, for the which they are now visited. Every Subjects Dutie is the Kings, but euery Subjects Soule is his owne Therefore should euery Souldier in the Warres doe as euery ficke man in his Bed, wash euery Moth out of his Conscience dying fo, Death is to him advantage, or not dying, the time was bleffedly loft, wherein fuch preparation was and in him that escapes, it were not finne to thinke, that making God fo free an offer, he let him outliue that day, to fee his Greatnesse, and to teach others how they should prepare.

Will 'Tis

175 *loe*] om 4

130 The Chronic	le Hytorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV. SC 1	_		
88] 3 Soul 2, 3 89] is <i>on</i> 3	3 Lord Yfaith he faies true Euery mans fault on his owne head, I would not haue the king answere for me Yet I intend to fight luftily for him			
92 , he] om 3	King Well, I heard the king, he wold not be ranfomde.			
2 L I he faid so, to make vs fight But when our throates be cut, he may be ransomde, And we neuer the wifer				
	King If I have to fee that, Ile neuer trust his word againe [96 D 4 v] 2 Sol Mas youle pay him then, / tis a great displeasure That an elder / gun, can do against a cannon, / Or a subject against a monarke	96		
100] you are an asse 2, you are a nasse 3	Youle nere take his word again, your a naife goe King Your reproofe is formewhat too bitter Were it not at this time I could be angry 2 Sol. Why let it be a quarrell if thou wilt	100		
	King. How shall I know thee?	104		
105] Here's 3	2 Sol Here is my gloue, which if euer I fee in thy hat, Ile challenge thee, and firike thee			
107.] Kere 2	Kin Here is likewise another of mine,			
108] And ile assure 2	And affure thee ile weare it	108		

	ACT IV SC. I] The Life of Henry the Fift. Folio 16	23. 131
[p. 85]		
[cor. I]	Will. 'Tis certaine, euery man that dyes ill, the ill vpon	183] ill is expor 4
184	his owne head, the King is not to answer it	184] for <i>it</i> 3, 4
	Bates. I doe not defire bee should answer for me, and	
	yet I determine to fight luftily for him	
	King. I my felfe heard the King fay he would not be	
188	ranfom'd	
	Will. I, hee faid fo, to make vs fight chearefully but	
	when our throats are cut, hee may be ransom'd, and wee	
	ne're the wifer.	
192	King If I live to fee it, I will never trust his word af-	
	ter	_
	Will. You pay him then that's a perillous fhot out	194 out] our 4
	of an Elder Gunne, that a poore and a private displeasure	195 and a] a om 3, 4
196	can doe against a Monarch you may as well goe about	
	to turne the Sunne to yee, with fanning in his face with a	22.5
	Peacocks feather You'le neuer trust his word after,	198] after, 2, 3, (1) 4.
	come, 'tis a foolish saying	
200	King. Your reproofe is fomething too round, I should	
	be angry with you, if the time were convenient.	201 were om 4
	Will Let it bee a Quarrell betweene vs, if you	
	hue.	
, 204	King I embrace it	
į	Will. How shall I know thee againe?	
	King. Give me any Gage of thine, and I will weare it in my Bonnet Then if euer thou dar'ft acknowledge it,	
	I will make it my Quarrell	
208	Will Heere's my Gloue Giue mee another of	
	thine	
	King. There.	
0.70	Will This will I also weare in my Cap if euer thou	
212	come to me, and fay, after to morrow, This is my Gloue,	
	by this Hand I will take thee a box on the eare	214 take] give 3, 4
	King If euer I liue to fee it, I will challenge it.	
	220.6 22 0001 2 1.00 00 100 10 2 11.00 0000000000	
ļ		

132 The Chronicle	Hytone of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV SC 1	
	2 Sol Thou dar'ft as well be hangd	and the state of t
III] cnow 3	3 Sol Be friends you fooles, We have French quarrels anow in hand	
	We have no need of English broyles	I
	Kin Tis no treason to cut French crownes, For to morrow the king himselfe wil be a clipper. Exit the fouldiers	Total Statement
		1

Laguerrapor de unitario	ACT IV SC. I] The Life of Henry the Fift Folio 16:	23. 133
[p. 85]; [col. 1]	Will. Thou dar'ft as well be hang'd King Well, I will doe it, though I take thee in the Kings companie Will Keepe thy word. fare thee well	-
220	Bates Be friends you English fooles, be friends, wee have French Quarrels enow, if you could tell how to reckon. Exit Souldiers. King. Indeede the French may lay twentie French	Lxeunt
224	Crownes to one, they will beat vs, for they beare them on their shoulders but it is no English Treason to cut French Crownes, and to morrow the King himselfe will be a Clipper	
228	Vpon the King, let vs our Liues, our Soules, Our Debts, our carefull Wiues, Our Children, and our Sinnes, lay on the King We must beare all.	231 We] He 3, 4
232	O hard Condition, Twin-borne with Greatnesse, Subject to the breath of euery foole, whose sence No more can feele, but his owne wringing What infinite hearts-ease must Kings neglect,	235] heart-ease 3, 4
236	That private men enioy? And what have Kings, that Privates have not too, Saue Ceremonie, faue generall Ceremonie? And what art thou, thou Idoll Ceremonie?	-55,
240	What kind of God art thou? that fuiler'ft more Of mortall griefes, then doe thy worshippers What are thy Rents? what are thy Commings in? O Ceremonie, shew me but thy worth	
244	What, is thy Soule of Odoration, Art thou ought elie but Place, Degree, and Forme, Creating awe and feare in other men, Wherein thou art leffe happy, being fear'd,	244] Soul 3, 4 Adora- tion ?
248	Then they in fearing	

134	The Chronicle	Historie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT IV SC. I.

[p 85]	What hould then of an facil of Hamora for at	
[COL 2]	What drink'ft thou oft, in flead of Homage fv cet,	1
i	But poy fon'd flatterie? O, be fick, great Greatpeffe,	
	And bid thy Ceremonie give thee cure	, i
252	Thinks thou the fierie Feuer will goe out	T T
į	With Titles blowne from Adulation?	
	Will it give place to flexure and low bending?	254 Will] Will 2
	Canft thou, when thou command'ft the beggers knee,	
256	Command the health of it? No, thou prowd Dreame,	
	That play'ft so subtilly with a Kings Repose.	257 That] Thou 3, 4
	I am a King that find thee . and I know,	
i	'Tis not the Balme, the Scepter, and the Ball,	
260	The Sword, the Maie, the Crowne Imperiall,	
	The enter-tiffued Robe of Gold and Pearle,	
	The farfed Title running 'fore the King,	
	The Throne he fits on · nor the Tyde of Pompe,	
264	That beates vpon the high shore of this World	
	No, not all these, thrice-gorgeous Ceremonie,	265] Ceremonies,
1	Not all thefe, lay'd in Bed Maiesticall,	
	Can fleepe fo foundly, as the wretched Slaue	
268	Who with a body fill'd, and vacant mind,	
ĺ	Gets him to reft, cram'd with distressefull bread,	
	Neuer fees horride Night, the Child of Hell	
	But like a Lacquey, from the Rife to Set,	
272	Sweates in the eye of <i>Phebus</i> ; and all Night	272] Phæbus 4
1	Sleepes in Elizium next day after dawne,	
1	Doth rise and helpe Hiperio to his Horse,	274] Hiperion
1	And followes fo the euer-running yeere	
276	With profitable labour to his Graue	
-	And but for Ceremonie, fuch a Wretch,	1
1	Winding vp Dayes with toyle, and Nights with fleepe,	
	Had the fore-hand and vantage of a King	
280	The Slaue, a Member of the Countreyes peace,	
	Enjoyes it, but in groffe braine little wots,	
-	Director it, but in group branch inde word,	
L		

136 The Chronicl	e Historie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV. SC 1.	
Enter to the 3	Enter the King, Glofter, Epingam, and Attendants.	
117] of posed 2 118] appale 3 119] too . too O3	K O God of battels fteele my fouldiers harts, Take from them now the fence of rekconing, That the apposed multitudes which stand before them, May not appall their courage O not to day, not to day ô God, Thinke on the fault my father made, In compassing the crowne	116
128] <i>iwo</i>	I Richards bodie haue interred new, And on it hath bestowd more contrite teares, Then from it issued forced drops of blood A hundred men haue I in yearly pay, [125 E] Which euery day their withered hands hold vp To heauen to pardon blood, And I haue built rwo chanceries, more wil I do Tho all that I can do, is all too litle.	124
134] day,	Enter Gloster Glost My Lord King. My brother Glosters voyce Glost My Lord, the Army stayes vpon your presence. King Stay Gloster stay, and I will go with thee, The day my friends, and all things stayes for me	132

	ACT IV. SC. I.] The Life of Henry the Fift Folio	1623	137
[p. 85] cor 2]	What watch the King keepes, to maintaine the peace, Whose howres, the Pesant best advantages	1	Microsoft Land Control
	Enter Erpingham	1	
284	Erp My Lord, your Nobles realous of your absence,	İ	
]	Seeke through your Campe to find you.		
	King Good old Knight, collect them all together		
I	At my Tent Ile be before thee		
288	Erp I shall doo't, my Lord Erst		
1	King O God of Battailes, steele my Souldiers hear's,		
1	Possesse them not with feere. Take from them now		
1	The fence of reckning of th'opposed numbers	291 th'] the 3, 4	
292	Pluck their hearts from them Not to day, O Lord,		
·	O not to day, thinke not vpon the fault		
	My Father made, in compatting the Crowne		
	I Richards body have interred new,		
296	And on it have bestowed more contrite teares,		
	Then from it iffued forced drops of blood		
	Fine hundred poore I have in yeerely pay,		
	Who twice a day their wither'd hands hold vp		
300	Toward Heauen, to pardon blood		
	And I have built two Chauntries,		
	Where the fad and folemne Priefts fing still		
	For Richards Soule More will I doe		
304	Though all that I can doe, is nothing worth,		
	Since that my Penitence comes after all,		
	Imploring pardon		
	Enter Gloucester		
	Glouc My Liege		
308	King. My Brother Gloucesters voyce? I	308 I] om 3, 4	
	I know thy errand, I will goe with thee		
	The day, my friend, and all things ftay for me.		
	Exeunt.		
	i 3 Enter		

138	The Chronicle	Hystorie of Henry the fift	Quarto 1600	[ACT IV SC 2
				-
	}			
	ed to the control of			

9 April 20 A	ACT IV SC 2] The Life of Henry the Fift Folio 16	523 15
[p. 86] [cor. 1]	Enter the Dolphin, Orleance, Ramlurs, and Beaumont	,
	Orleance The Sunne doth gild our Armour vp, my Lords	I] 1rmour, up 2, 3. Ar mour, up, 4
	Dolph. Monte Cheual My Horse, Verlot Lacquay Ha	3 Verlot] Valet
	Orleance Oh braue Spirit	
4	Dolph Via les eu es & terre	
	Orleance Rien puis le air & feu.	
	Dolph Cein, Coufin Orleance Enter Constable	6] Cien 3, 4.
	Now my Lord Conftable?	
8	Const Hearke how our Steedes, for present Seruice	
	neigh.	
	Dolph. Mount them, and make incision in their Hides,	
	That their hot blood may ipin in English eyes,	
	And doubt them with fuperfluous courage ha	
12	Ram What, wil you have them weep our Horses blood?	
	How thall we then behold their naturall teares?	
ſ	Enter Messenger.	
	Meffeng The English are embattail'd, you French	
	Peeres	
	Const. To Horse you gallant Princes, straight to Horse.	
16	Doe but behold youd poore and starued Band,	
	And your faire fhew shall suck away their Soules,	
	Leauing them but the shales and huskes of men	
	There is not worke enough for all our hands,	
20	Scarce blood enough in all their fickly Veines,	
	To give each naked Curtleax a stayne,	21] Curtle-ax 4
	That our French Gallants shall to day draw out,	
	And fheath for lack of fport Let vs but blow on them,	23] them 4
24	The vapour of our Valour will o're-turne them	
	'Tis positiue against all exceptions, Lords,	25] 'gainst 25] exception 3, 4.
	That our fuperfluous Lacquies, and our Pefants,	

140	The Chronicle	Historie of Henry the fift	Quarto 1600.	[ACT IV. SC 2
	diplants of the state of the st			

Ill-fauor' dly 4

[p 86] Who in vnneceifarie action fwarme COL. I About our Squares of Battaile, were enow To purge this field of fuch a hilding Foe, Though we vpon this Mountaines Basis by, Tooke stand for idle speculation But that our Honours must not. What's to say? 32 A very little little let vs doe, And all is done then let the Trumpets found The Tucket Sonuance, and the Note to mount For our approach shall so much dare the field, 36 That England thall couch downe in feare, and yeeld Enter Graundpree Grandpree Why do you ftay fo long, my Lords of France? Yond Iland Carrions, desperate of their bones, Ill-fauoredly become the Morning field 40 40] Ill-favourdly 3 Their ragged Curtaines poorely are let loofe, And our Ayre shakes them passing scornefully. Bigge Mars feemes banqu'rout in their begger'd Hoaft, And faintly through a ruftie Beuer peepes 44 The Horsemen fit like fixed Candlesticks, With Torch-staues in their hand and their poore Iades Lob downe their heads, dropping the hides and hips 47] drooping the hide The gumme downe roping from their pale-dead eyes, 48 And in their pale dull mouthes the Iymold Bitt Lyes foule with chaw'd-graffe, still and motionlesse 50 chaw'd grasse And their executors, the knauish Crowes, Flye o're them all, impatient for their howre. 52 Description cannot fute it selfe in words, To demonstrate the Life of fuch a Battaile, In life to liuelesse, as it shewes it selfe 56 Const. They have faid their prayers, And they ftay for death. Dolph Shall we goe fend them Dinners, and fresh Sutes,

142 The Chronicle	Hystorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT IV. sc. 2.	
	Enter Clarence, Glofter, Exeter, and Salisburie.	[IV. 3]
2] There's , are all 3	War. My Lords the French are very strong. Exe There is fine to one, and yet they all are fresh War Of fighting men they have full fortie thousand. Sal The oddes is all too great. Farewell kind Lords	4
7] Cla, <i>Lords</i> , 3	Braue Clarence, and my Lord of Gloster, My Lord of Warwicke, and to all farewell Clar Farewell kind Lord, fight valiantly to day, And yet in truth, I do thee wrong, For thou art made on the rrue sparkes of honour.	8
Enter the King 2	Enter King War. O would we had but ten thousand men Now at this instant, that doth not worke in England King Whose that, that wishes so, my Cousen Warwick?	12

	ACT IV. SC. 2.] The Life of Henry the Fift Folio 16	23. 143
[p 86]		
COL. 2	And give their faiting Horses Provender,	
бо	And after fight with them?	
	Const I stay but for my Guard on	
	To the field, I will the Banner from a Trumpet take,	
	And vie it for my hafte Come, come away,	
64	The Sunne is high, and we out-weare the day Ereunt.	
[IV. 3]	Enter Gloucester, Bedford, Exeter, Erpingham	
	with all his Hoast Salisliny, and	
	$We \mathit{fimerland}.$	
	Glouc Where is the King?	
	Bedf The King himfelfe is rode to view their Bat-	
	taile •	
	West Of fighting men they have full threescore thou-	
	fand	
4	Eze There's fiue to one, besides they all are fresh	4] Eze 4
	Salish Gods Arme strike with vs, 'tis a searefull oddes	
	God buy' you Princes all, Ile to my Charge	
	If we no more meet, till we meet in Heauen,	
8	Then toyfully, my Noble Lord of Bedford,	
	My deare Lord Gloucester, and my good Lord Exeter,	
	And my kind Kiniman, Warriors all, adieu.	
	Bedf Farwell good Salislury, & good luck go with thee.	
12	And yet I doe thee wrong, to mind thee of it,	
	For thou art fram'd of the firme truth of valour	13] fam'd
	Ere Farwell kind Lord fight valiantly to day	
	Bedf He is as full of Valour as of Kindnesse,	
16	Princely in both	
	Enter the King	
	West O that we now had here	
	But one ten thousand of those men in England,	
	That doe no worke to day	
20	King What's he that wishes so?	

144 The Chie
24 27] out-lines 3

Name of the last o	ACT IV. SC. 3 The Life of Henry the Fift I'd	ul u 162	3. 145
_ [.			, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
[p 35] [cor 2]	M. Coudin Wight orb. a No. my faire Coutin		
[cor 2]	If we are markt to due, we are enow		1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
	To doe our Country, Late and if to I us,		
24	The fewer men, the greater there of honour		
	Gods will, I pray thee with not one man more		
1	By Ioue, I am not couetous for Gold,		
	Nor care I who doth feed vpon my coft		
28	It yernes me not, if men my Garments weare,		
20	Such outward things dwell not in my defires		
	But if it be a finne to couet Honor,		
	I am the most offend ng Soule aliue		
ງຊ່	No 'faith, my Couze, with not a man from England		
<i>J</i> -	Gods peace, I would not loose so great an Honor,		33] <i>Tose</i> 2, 4
!	As one man more me thinkes would there from me,		34] n e-thn 4s 3, 4
1	For the best hope I have. O, doe not wish one more		5/1
36	Rather proclaime it (Westmerland) though my Hoast,		
3	That he which hath no fromack to this fight,		
	Let him depart, his Pasport shall be made,		
1	And Crownes for Conuoy put into his Purse		
40	We would not dye in that mans companie,		
	That feares his fellowship, to dye with vs		
	This day is call'd the Feast of Crifpian		
	He that out-lines this day, and comes fafe home,		
44	Will ftand a tip-toe when this day is named,		
	And rowie him at the Name of Crispian.		
	He that shall see this day, and live old age,		
	Will yeerely on the Vigil feaft his neighbours,		
48	And fay, to morrow is Saint Crispian		
•	Then will he ftrip his fleeue, and fhew his skarres		
	Old men forget, yet all shall be forgot		50] shall not be
	But hee'le remember, with aduantages,		
52	What feats he did that day Then shall our Names,		
5.	Familiar in his mouth as household words,		
	-	Harry	

146 The Chronicl	e Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT IV SC 3	
36] doome, 3	This ftory shall the good man tell his sonne, And from this day, vito the generall doome But we in it shall be remembred We sewe, we happie sewe, we bond of brothers,	36
40] brother- Be 3	For he to day that sheads his blood by mine, Shalbe my brother be he nere so base, This day shall gentle his condition Then shall he strip his sleeues, and shew his skars	40
46. 47. And steake	And fay, these wounds I had on Crispines day And Gentlemen in England now a bed, Shall thinke themselues accurst, And hold their manhood cheape,	44
46, 47 And speake] They were not there, when any speakes 3 (one line) 48. Saint] S. 3.	While any fpeake / that fought with vs Vpon Saint Crifpines day. / Glost My gracious Lord, The French is in the field.	48
	Kin Why all things are ready, if our minds be fo. War Perish the man whose mind is backward now. King Thou dost not wish more help fro England cousen?	52
56] King, Why—catchword but omitted top of page 1, and omitted 2, 3, though not at top of page.	War. Gods will my Liege, would you and I alone, Without more helpe, might fight this battle out. [55 E 2] Why well faid. That doth please me better, Then to wish me one. You know your charge, God be with you all	56
	Enter the Herald from the French Herald. Once more I come to know of thee king Henry, What thou wilt giue for raunfome?	60

O-CONZORA LIBATOR	ACT IV. SC. 3] The Life of Henry the Fift Folio 1623	147
[p. 57]		
[cor. I]	Harry the King, Bedfird and Eveter,	
_	Warwick and Tallot, Sa'isl iry and Gloucester,	
56	Be in their flowing Cups freshly remembred	
	This ftory shall the good man teach his sonne	
	And Crifpine Crifpian shall neire goe by,	
-	From this day to the ending of the World,	
бо	But we in it shall be remembred,	
and the same of th	We few, we happy few, we band of brothers	
1	For he to day that sheds his blood with me,	
	Shall be my brother be he ne're fo vile,	
64	This day shall gentle his Condition.	64] gentile 4
	And Gentlemen in England, now a bed,	65] a-bed 3, 4.
	Shall thinke themselues accurft they were not here,	
	And hold their Manhoods cheape, whiles any speakes,	
68	That fought with vs vpon Saint Crispines day	68] Crispian's 4
	Enter Salisbury.	
	Sal My Soueraign Lord, bestow your selfe with speed	
1	The French are brauely in their battailes fet,	
	And will with all expedience charge on vs	
72	King All things are ready, if our minds be fo	
	West. Perish the man, whose mind is backward now.	
	King. Thou do'ft not wish more helpe from England,	
	Couze;	
l	West. Gods will, my Liege, would you and I alone,	75] God 3, 4
76	Without more helpe, could fight this Royall battaile	
	King Why now thou hast vnwisht fine thousand men	
	Which likes me better, then to wish vs one	
	You know your places. God be with you all.	
	Tucket Enter Montroy	
80	Mont Once more I come to know of thee King Harry,	
-	If for thy Ranfome thou wilt now compound,	
	Before thy most affured Ouerthrow	

148 The Chronic	le Hylorie of Henry the fift	Quarto 1600	[ACT I	sc sc	3
68 4] An. 3	Kin Who hath fent thee Her The Constable of Frickin I prethy beare my for Bid them atchieue me, and the Good God, why should they The man that once did sell the While the beast hued, was kin A many of our bodies shall in Finde graues within your real. Tho buried in your dunghils, For these the Sun shall greeter And draw up their honors real. Leauing their earthly parts to The smel wheros, shall breed Marke then abundant valour. That being dead, like to the businesses forth into a second control of the state of the stat	arce rmer answer back hen sell my bones mock good sellow he Lions skin, (the ld with hunting he o doubt me of France we shalbe samed them, king vp to heaue choke your clym a plague in France in our English, bullets crasing,	s ws suus ? chim		
	Ther's not a peece of feather Good argument I hope we sh	=			8

[p 87]		
[COL I]	For certainly, thou art in meete the Gulte,	1
84	Thou needs must be eaglusted Besides, in mercy	
ş 1	The Conflable defires thee, thou wilt mind	
٠	Thy followers of Repentance; that their Soules	
	May make a peacefull and a fivest retyre	
83	From off thefe fields whereqwretches) their poore bodies	
1	Must lye and fester	
1	King Who hath fent thee now?	
	Mon* The Constable of France.	
92	King I pra thee beare my former Answer back	
1	Bid them atchieue me, and then fell my bones	
	Good God, why should they mock poore fellowes thus?	
	The man that once did fell the Lyons skin	
96	While the beaft liu'd, was kill'd with hunting him	
	A many of our bodyes shall no doubt	
	Find Native Graves vpon the which, I truft	
	Shall witnesse line in Brasse of this dayes worke	
100	And those that leave their valuant bones in France,	
	Dying like men, though buryed in your Dunghills,	
	They shall be fam'd for there the Sun shall greet them	1
	And draw their honors reeking vp to Heauen,	1
104	Leauing their earthly parts to choake your Clyme,	
	The fmell whereof shall breed a Plague in France	
	Marke then abounding valour in our English	
	That being dead, like to the bullets crafing,	107] grasing,
108	Breake out into a second course of mischiese,	
	Kıllıng ın relapfe of Mortalitie	
	Let me fpeake prowdly . Tell the Conftable,	
	We are but Warriors for the working day	
112	Our Gayneffe and our Gilt are all befmyrcht	112] be-smyrcut 3, 4
	With raynie Marching in the painefull field	
	There's not a piece of feather in our Hoast	
1	Good argument(I hope)we will not flye	
Ī		
i		1

150 The Chronicle	Hylonie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT IV. SC 3.	
82] slouendry. 2 83] hearts within are trim	And time hath worne vs into flouendry. But by the mas, our hearts are in the trim,	
85] They'l 3	And my poore fouldiers tel me, yet ere night Thayle be in fresher robes, or they will plucke The gay new cloathes ore your French fouldiers eares,	84
8g <i>soone</i>] om. 2.	And turne them out of feruice. If they do this, As if it pleafe God they shall, Then shall our ransome soone be leuied. [89. E 2. v]	88
-	Saue thou thy labour Herauld Come thou no more for ranfom, gentle Herauld. They shall haue nought I sweare, but these my bones:	92
93. am] vm 3.	Which if they haue, as I wil leave am them, Will yeeld them litle, tell the Conftable.	
95 Her]Hor 2	Her. I shall deliuer so Exit Herauld.	
	Yorke. My gracious Lord, vpon my knee I craue,	96
	The leading of the vaward. **Kin. Take it braue Yorke. / Come fouldiers lets away: /	
	And as thou pleafeft God, dispose the day. Exit. [In the Qq the following scene is preceded by next, "Enter the foure French Lords", and	
	begins page E 3 v] Enter Piftoll, the French man, and the Boy.	[IV. 4]
	Pyl. Eyld cur, eyld cur.	[L+ 1 · 4]

	ACT IV. Sc. 3] The Life of Herry the Fift Folio 16	23. 151
[p 87]		i i
[COL. 2]		
	But by the Maile, our hearts are in the trim	
	And my poore Souldiers tell me, yet ere Night,	
	They'le be in freiher Robes, or they will pluck	
120	m1	
	And turne them out of feruce If they doe this,	
	As if God pleafe, they shall, my Ransome then	
	Will foone be leuyed	
124	Herauld, faue thou thy labour	
	Come thou no more for Ranfome, gentle Herauld,	
`	They shall have none, I sweare, but these my soynts	
i	Which if they haue, as I will leave vm them,	
128,	Shall yeeld them little, tell the Conftable	
i. 1	Mont I shall, King Harry And so fare thee well	
	Thou neuer shalt heare Herauld any more Eust	130] shall 3.
To the same of the	King. I feare thou wilt once more come againe for a	
	Ranfome	
į	Enter Yorke.	
132	Yorke My Lord, most humbly on my knee I begge	
	The leading of the Vaward	
	King. Take it, braue Yorke.	
	Now Souldiers march away,	
136	And how thou pleafest God, dispose the day. Excunt	
[IV.4]	Alarum Excursions.	
	Enter Pistoll, French Souldier, Boy	
	Pift. Yeeld Curre.	
	French. Ie pense que vous estes le Gentilhome de lon qua-	2.] Gentil-home bone
	litee.	3] qualité
4	Pift. Qualtitie calmie custure me. Art thou a Gentle-	4] Quality 4
	man? What is thy Name? discusse.	
	French. O Seigneur Dieu.	
	Pift. O Signieur Dewe should be a Gentleman per-	
Ì		
ł		

152 The Chronica	le Hylone of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV SC	4
2] ************************************	French O Monfire, ie vous en pree aues petie de moy Pyi Moy ihall not ferue I will haue fortie moys	
4 htm] om 3 5] ette, 2	Boy aske him his name Boy Comant ettes vous apelles? French. Monfier Fer.	4
IO, II] one line 3	Boy. He fales his name is Mafter Fer Pift Ile Fer him, and ferit him, and ferke him Boy discus the same in French Boy Sir I do not know, whats French	8
II ferke 2 fearke 3 I3 couple votre gorge 3 I4 One 3	For fer, ferit and fearkt. Pift Bid him prepare, for I wil cut his throate Boy Feate, vou preat, ill voulles coupele votie gage Pist. Ony e ma foy couple la goige	1
14 ma]may 2 16] In Italies 2	Vuleffe thou give to me egregious raunfome, dye One poynt of a foxe French Qui dit ill monfiere Ill ditye fi vou ny vouly pa domy luy	I
19] voutueres 3 20] Ie fetit 3 21] captuine 22] 2ee	Lay La gran ransome, ill vou tueres French O Iee vous en pii pettit gentelhome, parle A cee, gran capataine, pour auez mercie A moy, ey Iee doneiees pour mon iansome	2
1 ***	Cinquante ocios. Ie fuyes vngentelhome de France. Pist What fayes he boy?	2

. 87]		
L 2]	pend my words O Signetir Dewe, and riske O Signetir	
1	Deale, thou dieft on point of Foll, elcept O Signeur	
i	thou doe giue to me egregious Ranio ne	
	French O prennes reginecardie ane p.4cz de moy	II] prennez -corde
12	Pyl. Moy thall not ferae, I will have fortie Moyes for	. ayes prtie
į	I will fetch thy rymme out at thy Throat, in droppes of	13] rym 4
	Crimion blood	
į	French Est il impossible d'eschapper le force de ton tras	15] Est-1l la force 2,
16	Pist Braise, Curre? thou damned and luxurious Moun-	3, 4 impossibile 3, 4.
-	taine Goat, offer it me Braffe?	
ì	French Operdowne moy	18] fardonne
i	Pyli Say'ft thou me fo; is that a Tonne of Moyes?	
20	Come h ther boy, aske me this flaue in French what is his	
1	Name	
,	Bou Escoute comment estes vous appelle?	22] a†pellé
1	French Mounsteur le Fer.	23] Monsieur
24	Boy He fayes his Name is M Fer	24-5] Mr 4
1	Pift M Fer · Ile fer him, and firke him, and ferret him	
	discusse the same in French vnto him	
	Boy. I doe not know the French for fer, and ferret, and	
28	firke	
	Pyl Bid him prepare, for I will cut his throat	
1	French. Que dit il Monnsteur?	30] dit-il Monsieur ?
-	Boy Il me commande a vous dire que vous faite vous	31 a] de
32	prest, car ce soldat icy est disposee tout asture de couppes vosti e	vous farte vous] vous vous tenrez
	goi ge.	32] couper
	Pyft Owy, cuppele gorge permafoy perant, vuleife	34] parmafoy
	thou give me Crownes, brave Crownes, or mangled shalt	
36	thou be by this my Sword.	
	French O Ie vous supplie pour l'amour de Dieu ma par-	37 ma] me
	donner, Ie surs le Gentrlhome de lon marson, gar de ma vie, & Ie	38 le] om . bonne
	vous donneray deux cent escus	
40	Pift What are his words?	
Ì	Boy. He	

154	The Chronicle	Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT IV. Sc. 4.	
		Boy Marry fir he fayes, he is a Gentleman of a great House, of France: and for his ransome, He will give you 500 crownes. Pist. My fury shall abate, And I the Crownes will take.	28
		And as I fuck blood, I will fome mercie fliew. Follow me cur. Exit omnes.	
		[In Qq. the following scene precedes the last above.]	
		Enter the foure French Lords.	[IV.

	The Lige of Henry the Tyt. 1010 10	¹ 30
[p. 88]		
[cor. 1]		
	of a good house, and for his ransom he will give you two	
	hundred Crownes.	
44	Pist Tell him my fury shall abate, and I the Crownes	
	will take.	
	Fren Petit Monsseur que dit il 9	46] dit-il 2 dit-ill 3, 4.
	Boy. Encore qu'il et contra son Iurement, de pardonner au-	47] est contre
48	cune prisonner: neant-mons pour les escues que vous layt a pro-	48-9] prisonnier neant- moins escus luy
	mets, il est content a vous donnes le liberte le franchisement	promettez (promittez 2,3)
	Fre. Sur mes genoux se vous donnes milles remercious, et	de vous donner la . de frarchise
	Ie me estime heurex que Ie intombe, entre les main d'un Che-	50-3] re vous donne
52	ualier Ie peuse le plus lraue valiant et tres distinie signieur	remerciement, & ie heureux .ii ne tombe
	d'Angleterre.	mains. ie pense destiné
	Pyt Expound vnto me boy	
	Boy. He gives you vpon his knees a thousand thanks,	55 <i>his</i>] is 3
56	and he efteemes himfelfe happy, that he hath falne into	56 and he] and
	the hands of one (as he thinkes) the most braue, valorous	
	and thrice-worthy figneur of England	
	Pift. As I fucke blood, I will fome mercy flew Fol-	
бо	low mee.	
	Boy. Saaue vous le grand Capitaine?	61] Sauve 2. Suave 3, 4.
	I did neuer know fo full a voyce iffue from fo emptie a	Capitaine ' 3, 4. 62 full] wofull
	heart but the faying is true, The empty vessel makes the	63 saying] song
64	greatest found, Bardolfe and Nym had tenne times more	
•	valour, then this roaring diuell i'th olde play, that euerie	
	one may payre his nayles with a woodden dagger, and	
	they are both hang'd, and fo would this be, if hee durft	
68	steale any thing aduenturously. I must stay with the	
	Lackies with the luggage of our camp, the French might	
	haue a good pray of vs, if he knew of it, for there is none	70.] prey
	to guard it but boyes Exit.	
[±V.5]	Enter Constable, Orleance, Burbon, Dolphin,	
	and Ramburs.	
l		

156 The Chronicl	e Hytorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV. Sc. 5	
2] Mordu 2	Ge O diabello Const Mor du ma vie. Or O what a day is this ' Bur. O Iour dei houte all is gone, all is lost	4
5] enow 3.	Con We are inough yet living in the field, To fmother up the English,	
8 the] om 2	If any order might be thought vpon. Bur A plague of order, once more to the field, And he that will not follow Burbon now, Let him go home, and with his cap in hand,	8
II] base	Like a bace leno hold the chamber doore, Why leaft by a flaue no gentler then my dog, His fairest daughter is contamuracke Con. Disorder that hath spoyld vs, right vs now,	12
	Come we in heapes, weele offer vp our lines Vnto these English, or else die with same. Come, come along, Lets dye with honour, our shame doth last too long.	16
King with his . , and 2 King, his Nobles, and 3	Exit omnes. [E 3] Enter the King and his Nobles, Piftoll	[IV 6
2] als not done, the French keepes still 3	King What the French retire? [I E 3 v] Yet all is not done, yet keepe the French the field Exe. The Duke of Yorke commends him to your Grace	

166	ACT IV. Sc. 5] The Life of Henry the Fift. Folio 162	23 157
[p 88]	Con O Dialle.	
[605 1]	Orl O sigueur le 10ur et perdia, toute et perdie	2] signeur, (et) &, (et) &
į	Dol Mor Died ma vie, all is confounded all,	3] Mort 3.
4	Reproach, and euerlasting shame	3, 3.
ĺ	Sits mocking in our Plumes A fhort Alarum	
	O meschante Fortune, do not runne away	
	Con Why all our rankes are broke.	
8	Dol, O perdurable shame, let's stab our selues	
	Be these the wretches that we plaid at dice for?	
	Orl Is this the King we fent too, for his ranfome?	ro] to
	Bur Shame, and eternall thame, nothing but shame,	•
12	Let vs dye in once more backe againe,	12 d) e] f ¹ ye
	And he that will not follow Burlon now,	
	Let him go hence, and with his cap in hand	
Ì	Like a base Pander hold the Chamber doose,	
16	Whilft a base slaue, no gentler then my dogge,	16] Wazist by a
	His fairest daughter is contaminated	
1	Con. Diforder that hath fpoyl'd vs, friend vs now,	
1	Let vs on heapes go offer vp our lives	
20	Orl We are enow yet living in the Field,	
	To fmother up the English in our throngs,	
	If any order might be thought vpon.	
	Bur The diuell take Order now, Ile to the throng,	
24	Let life be short, else shame will be too long Exit	
	_	
[IV. 6]	Alarum Enter the King and his trayne,	
	with Prifoners	
	King Well haue we done, thrice-valiant Countrimen,	I] thrice valiant 4.
	But all's not done, yet keepe the French the field	
	Exe The D of York commends him to your Maiesty	
1		

	King Liues he good Vnckle, twife I fawe him downe,	
	Twife vp againe.	1
	From helmet to the spurre, all bleeding ore.	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1
	Exe In which aray, braue fouldier doth he lye,	8
- I Venha fallen e	Larding the plaines, and by his bloody fide,	10
9] Yoxke-fellow 3 honour-dying 3.	Yoake fellow to his honour dying wounds,	
10 also] om 2	The noble Earle of Suffolke also lyes.	
11 hasted] wounded 3.	Suffolke first dyde, and Yorke all hasted ore,	
12] lay all shept 3	Comes to him where in blood he lay fteept,	1
-	And takes him by the beard, kiffes the gashes	
14] yawne 3	That bloodily did yane vpon his face,	Ì
	And cryde aloud, tary deare coufin Suffolke	
	My foule shall thine keep company in heauen	1
_	Tary deare foule awhile, then flie to rest	
18] well-foughten 3	And in this glorious and well foughten field,	İ
	We kept togither in our chiualdry	
	Vpon these words I came and cheerd them vp,	2
	He tooke me by the hand,	
	faid deare my Lord,	
	Commend my feruice to my foueraigne.	
	So did he turne, and ouer Suffolkes necke	
24] espousd 3.	He threw his wounded arme, and fo efpoused to death,	2
	With blood he fealed. An argument	
26] neuer-ending 3	Of neuer ending loue. /	
	The pretie and fweet maner of it, /	
	Forft those waters from me, which I would have stopt,	
28] I had not 3	But I not fo much of man in me,	2
	But all my mother came into my eyes,	
	And gaue me vp to teares.	
	Kin. I blame you not for hearing you,	
	I must conuert to teares.	3
	Alarum foundes.	١
	What new alarum is this?	

4	ACT IV sc. 6.] The Life of Henry the Fift. F	Tolio 162	3.	159
[p. 88]	The Time Land 187 at all at all			
[COL. 2]	King Liues he good Vnokle: thrice within this houre	3		
9	I faw him downe; thrice vp againe, and fighting,			
1	From Helmet to the fpurre, all blood he was.			
	Ere. In which array (brane Soldier) doth he lye,		7] Soldzers 3	
8	Larding the plaine and by his bloody fide,			
i	(Yoake-fellow to his honour-owing-wounds)			
	The Noole Earle of Saffolke also lyes			
-	Suffolke first dyed, and Yorke all hagled ouer			
12	Comes to him, where in gore he lay infleeped,			
1	And takes him by the Beard, killes the gathes			
l	That bloodily did yawne vpon his face.			
	He cryes aloud, Tarry my Cofin Suffolke,			
16	My foale thall thine keepe company to heauen			
	Tarry (iweet foule) for mine, then flye a-breft			
	As in this glorious and well-foughten field			
	We kept together in our Chiualrie.			
20	Vpon these words I came, and cheer'd him vp,			
	He fmil'd me in the face, raught me his hand,		21] caught 3, 4.	
	And with a feeble gripe, fayes: Deere my Lord,		1 0 0 1	
	Commend my ferurce to my Soueraigne,			
24	So did he turne, and ouer Suffolkes necke			
•	He threw his wounded arme, and kift his lippes,			
	And so espous'd to death, with blood he seal'd			
1	A Testament of Noble-ending-loue			
28	The prettie and fweet manner of it forc'd			
20	Those waters from me, which I would have stop'd,			
	But I had not so much of man in mee,			
	•			
	And all my mother came into mine eyes,			
32	And gaue me vp to teares.			
	King I blame you not,			
	For hearing this, I must perforce compound	.,		
	-	Alarum	35.] too 3, 4.	
36	But hearke, what new alarum is this same?			

	Bid euery fouldier kill his prifoner	
	Pyli Couple gorge. Evit omnes [35 E. 4]	
	Enter Flewellen, and Captaine Gower.	[IV
	Flew Godes plud kil the boyes and the lugyge,	
	Tis the arrants peece of knauery as can be defired, In the worell now, in your confcience now.	
4] there's 3	Gour Tis certaine, there is not a Boy left aline,	
12 3	And the cowerdly rafcals that ran from the battell,	4
,	Themselues haue done this flaughter	
•	Befide, they have carried away and burnt,	
	All that was in the kings Tent	8
	Whervpon the king caufed euery prifoners	
ro] Oh 3	Throat to be cut O he is a worthy king	
II] I, Monmouth 3	Flew I he was born at Monmorth	
_	Captain Gower, what call you the place where	12
	Alexander the big was borne?	
14] great ? 2	Gour Alexander the great	
IS] not 3 big, 2	Flew Why I pray, is nat big great?	
	As if I fay, big or great, or magnanimous,	16
17] tes 3.	I hope it is all one reconing,	
	Saue the frase is a litle variation	
	Gour I thinke Alexander the great	
	Was borne at Macedon	20
21] Mecedon, 2.	His father was called Philip of Macedon, As I take it	

The I.	fe of Heri	u th. Fr	ft Falso	1622
$-1 R \mathcal{E} L'$	ie ni licri	PERE E	<i>ji 1000</i>	17245

161

ACT IV SC 6 [p 88 The French hade re-easier d their feather'd men 37 | re-enf 1 6 3 CUL. 2 Then eucry fouldour kill his Pinfoners, LuuGrue the word through Actus Quartus. [IV 7] Enter Fluellen and Gower. Flu. Kill the poyes and the luggage, 'Tis expressely against the Law of Armes, tis as arrant a peece of knauery marke you now, as can bee offert in your Confcience now, is it not? Gow Tis certaine, there's not a boy left aliue, and the Cowardly Raicalls that ranne from the battaile ha' done this flaughter befides they have burned and carried away all that was in the Kings Tent, wherefore the King 8 most worthily hath caus'd euery foldiour to cut his prifoners throat. O'tis a gallant King. 10 | prisoner's 3, 4 Flu I, hee was porne at Monmouth Captaine Gower What call you the Townes name where Alexander the 12 pig was borne? Gow Alexander the Great Flu. Why I pray you, is not pig, great? The pig, or 15 you,] you, 4 the grear, or the mighty, or the huge, or the magnani-16] Jreat 16 mous, are all one reckonings, faue the phrase is a litle variations Gower. I thinke Alexander the Great was borne in Macedon, his Father was called Phillip of Macedon, as I take it.

Flu. I thinke it is in Macedon where Alexander is

porne

162 The Chronicle	Historie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT IV. SC 7	-
	Was borne / looke you captaine Gower, / And if you looke into the mappes of the worell well, You shall finde little difference betweene	24
	Macedon and Monmorth. Looke you, there is A Riuer in Macedon, and there is also a Riuer In Monmorth, the Riuers name at Monmorth, Is called Wye	28
32 to my ₁ to 3	But its out of my braine, what is the name of the other: But its all one, its fo like, as my fingers is to my fingers, And there is Samons in both	32
37] Alis, 3	Looke you captaine Gower, and you marke it, [34 E 4 v] You shall finde our King is come after Alexander God knowes, and you know, that Alexander in his Bowles, and his alles, and his wrath, and his displeasures, And indignations, was kill his friend Clitus	36
	Gower. I but our King is not like him in that, For he neuer killd any of his friends Flew. Looke you, tis not well done to take the tale out	40
	Of a mans mouth, ere it is made an end and finished I speake in the comparisons, as Alexander is kill His friend Clitus—so our King being in his ripe Wits and iudgements, is turne away, the fat knite With the great belly doublet—I am forget his name	44
	Gower. Sir Iohn Falstaffe. Flew. I, I thinke it is Sir Iohn Falstaffe indeed, I can tell you, theres good men boine at Monmorth	48
the King and Lords 2 the King and his Lords 3.	Enter King and the Lords.	

	7 3 3 3 5 5	
[p 89]	porne I tell you Captaine, if you looke in the Maps of	
24	the Orld, I warrant you fall finde in the comparisons be- tweene Macedon & Monmouth, that the fituations looke	
	you, is both alike There is a River in Macedon, & there	
	is also moreouer a River at Monmouth, it is call'd Wye at	
28	Monmouth. but it is out of my praines, what is the name	
	of the other River but 'tis all one, tis alike as my fingers	
	is to my fingers, and there is Salmons in both If you	
	marke Alexanders life well, Harry of Monmouthes life is	
32	come after it indifferent well, for there is figures in all	
	things Alexander God knowes, and you know, in his	
	rages, and his furies, and his wraths, and his chollers, and	
ا	his moodes, and his displeasures, and his indignations,	
36	and also being a little intoxicates in his praines, did in	
	his Ales and his angers (looke you) kill his best friend	
	Clytus	
40	Gow Our King is not like him in that, he neuer kill'd	
40	any of his friends Flu It is not well done (marke you now) to take the	
	tales out of my mouth, ere it is made and finished I speak	
	but in the figures, and comparisons of it as Alexander	
44	kild his friend Clytus, being in his Ales and his Cuppes, fo	
• •	alio Harry Monmouth being in his right wittes, and his	
	good judgements, turn'd away the fat Knight with the	
	great belly doublet he was full of 1efts, and gypes, and	47] ust, 4
48	knaueries, and mockes, I haue forgot his name	
	Gow Sır Iohn Falfiaffe	
	Flu That is he Ile tell you, there 18 good men porne	
	at Monmouth	
52	Gow. Heere comes his Maiesty.	
	Alarum. Enter King Harry and Builon	

unth prisoners Flourish.

50 <i>into</i>] in 3	King I was not angry fince I came into France, Vintill this houre.	
	Take a trumpet Herauld,	
	And ride vnto the horfmen on you hill	
	If they will fight with vs bid them come downe,	
	Or leave the field, they do offend our fight Will they do neither, we will come to them,	
	And make them skyr away, as fast	
	As from the old Affirm flings	
	Befides, weele cut the throats of those we haue,	-
	And not one aliue shall taste our mercy.	
	Enter the Herauld.	
	Gods will what meanes this? knowft thou not	
	That we have fined these bones of ours for ransome?	
	Herald. I come great king for charitable fauour,	
	To fort our Nobles from our common men,	
	10 loft our Nobles from our common men,	
	We may haue leaue to bury all our dead,	
	Which in the field lye spoyled and troden on	

165

66 this their

[COL I]

King I was not angry fince I came to France,
Vitill this inftant Take a Trumpet Herald,
Ride thou vito the Horsemen on yond hill

If they will fight with vs, bid them come downe,
Or voyde the field—they do offend our fight
If they'l do neither, we will come to them,
And make them sker away, as swift as frones
Enforced from the old Aflyrian flings
Besides, wee'l cut the throats of those we haue,
And not a man of them that we shall take,

[p 89]

64

80

And not a man of them that we shall take,

Shall taste our mercy Go and tell them so

Enter Monitory

Eve Here comes the Herald of the French, my Luege

Glou His eyes are humbler then they vs'd to be.

King How now, what meanes this Herald? Know?

thon not,

That I haue fin'd these bones of mine for ransorne?

Com'st thou againe for ransome?

Her No great King

I come to thee for charitable License,
That we may wander ore this bloody field,
The backs are deed and then to have them

To booke our dead, and then to bury them,
To fort our Nobles from our common men
For many of our Pinces (wee the while)

Lye drown'd and foak'd in mercenary blood
So do our vulgar drench their peafant limbes
In blood of Princes, and with wounded freeds
Frot fot looks deepe in gore, and with wilde rage

Fret fet-locke deepe in gore, and with wilde rage
Yerke out their armed heeles at their dead mafters,
Killing them twice O giue vs leaue great King,

To view the field in fafety, and dispose Of their dead bodies

166 The Chronicle	Hylone of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV SC 7	
67 nct] nor 2	Km. I tell thee truly Herauld, / I do not know whether The day be ours or no · / [67. F]	68
69 yet a] 3 et 2	For yet a many of your French do keep the field	
75] Crispin, Crispianus g	Hera The day is yours. Kin Praised be God therefore. What Castle call you that? Hera We call it Agincourt Kin. Then call we this the field of Agincourt. Fought on the day of Cryspin, Cryspin. Flew. Your grandfather of famous memorie, If your grace be remembred,	7 ²
84 wili take no] will not 2	Is do good feruice in France Kin. Tis true Flewellen. Flew Your Maiestie sayes verie true. And it please your Maiestie, The Wealchmen there was do good feruice, In a garden where Leekes did grow And I thinke your Maiestie wil take no scorne, To weare a Leake in your cap vpon S. Dauies day. Kin. No Flewellen, for I am wealch as well as you.	80
90] country-man 91] country-man 2 Fesu 3 92] kno 3	Flew All the water in VVye wil not wash your wealch Blood out of you, God keep it, and preserve it, To his graces will and pleasure Kin. Thankes good countryman Flew By Iesus I am your Maiesties countryman I care not who know it, so long as your maiesty is an honest (man	88

;	The Light of Tacky the Light Lates 102	.3.
[p 89]	T. T. H.J. J. T. J.	
[COT 2]	Kin I tell thee truly Herald,	1
84	I know not if the day be ours or no,	
	For yet a many of your horsemen peere,	
	And gallop ore the field.	
	Her The day is yours.	
85	Kin Praifed be God, and not our ftrength for it	
	What is this Castle call'd that stands hard by.	
	Her They call it Agincourt	
	King Then call we this the field of Agincourt,	
92	Fought on the day of Crispin Crispianus.	
	Flu Your Grandfather of famous memory (an't please	
	your Maiesty) and your great Vncle Edward the Placke	
	Prince of Wales, as I haue read in the Chronicles, fought	
96	a most praue pattle here in France	96 a most] most 3, 4
	Kin They did Fluellen.	
	Flu Your Maiesty sayes very true. If your Maiesties	
	is remembred of it, the Welchmen did good feruice in a	
100	Garden where Leekes did grow, wearing Leekes in their	
	Monmouth caps, which your Maiesty know to this houre	
	is an honourable badge of the feruice And I do beleeue	
	your Maiesty takes no scorne to weare the Leeke vppon	1
104	S Tauies day.	
	$King$ I weare it for a memorable honor \cdot	
	For I am Welch you know good Countriman.	
	Flu All the water in Wye, cannot wash your Maie-	
801	flies Welsh plood out of your pody, I can tell you that	
100	God plesse it, and preserve it, as long as it pleases his	109 plesse 1t,] pless, 4
	Grace, and his Maiesty too	
	Kin. Thankes good my Countrymen	III] Countryman
112	Flu By Ieshu, I am your Maiesties Countreyman, I	
112	care not who know it I will confesse it to all the Orld, I	
	need not to be ashamed of your Maiesty, praised be God	114] God, 4
	fo long as your Maiesty is an honest man.	
	to long as your transcript is an increase	
		1

168 The Chronic	le Hijionie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV SC 7.	-
Herauld 2	K God keep me fo Our Herald go with him, And bring vs the number of the feattred French Exit Heralds	
	Call yonder fouldier hither Flew You fellow come to the king Kin Fellow why dooft thou weare that gloue in thy hat?	96
98—101] As prose 3 100 which] the which 3 101 sworne] om 3	Soul And please your maiestie, tis a rascals that swagard With me the other day and he hath one of mine, Which if euer I see, I haue sworne to strike him. [100 Fv] So hath he sworne the like to me	100
102-3 he keep] to keep 3 104-5] As prose 3 105 too] two 2.	K How think you Flewellen, is it lawfull he keep his oath? Fl And it please your maiesty, tis lawful he keep his vow. If he be periur'd once, he is as arrant a beggerly knaue, As treads vpon too blacke shues Kin His enemy may be a gentleman of worth	104
107-8] As prose 3.	Flew And if he be as good a gentleman as Lucifer And Belzebub, and the diuel himfelfe, Tis meete he keepe his vowe	108
	Kin. Well firrha keep your word	
	Vnder what Captain feruest thou 9	

	ACT IV. SC 7] The Life of Henry the Fift Folio 16	523
p 89]		
OL. 2]	King Good keepe me fo	rr6 Gaor] Gaa 3 4
	Enter Williams	
	Our Heralds go with him,	
	Bring me iuft notice of the numbers dead	
120	On both our parts Call yonder fellow hither	
120	Ere Souldier, you must come to the King	
	Kin Souldier, why wear'ft thou that Gloue in thy	
	Cappe ;	
70.	Will And't please your Maiesty, its the gage of one	
124	that I should fight withall, if he be aliue.	
	Kin An Englishman	125] English man 3
	Wil And't please your Maiesty, a Rascall that swag-	
128	ger'd with me last night who is aliue, and euer dare to	
120	challenge this Gloue, I have fwome to take him a boxe	-
İ	a'th ere or if I can see my Gloue in his cappe, which he	129] o'th' ear 4
	fwore as he was a Souldier he would weare(if aliue) I wil	
132	firthe it out foundly	
1,70	Kin. What thinke you Captaine Fluellen, is it fit this	3
1	fouldier keepe his oath	133] oath ?
	Flu. Hee is a Crauen and a Villaine elfe, and't pleafe	
136	your Maiefty in my confcience	
13,7	King It may bee, his enemy is a Gentleman of great	
	fort quite from the answer of his degree. Flu Though he be as good a Ientleman as the diuel is,	
	as Lucifer and Belzebub himfelfe, it is necessary (looke	
140	your Grace) that he keepe his vow and his oath If hee	
140	bee periur'd (fee you now) his reputation is as arrant a	
	villaine and a Iacke fawce, as euer his blacke shoo trodd	
	vpon Gods ground, and his earth, in my confcience law	7.0 T
144	King. Then keepe thy vow firrah, when thou meet'ft	143] conscience, 4.
- 74	the fellow.	
	Wil So, I wil my Liege, as I liue.	
	King. Who feru'ft thou vnder	
	Wil.	
}	" tt.	

170 The Chronicle	e Hytorie of Hemy the fift Quarto 1600 [ACT IV SC 7	
114] utt ritus 3	Soul Vnder Captaine Gower Flew Captaine Gower is a good Captaine And hath good littrature in the warres	112
117] Alenson Weve 3	Kin Go call him hither Soul. I will my Lord Kin. Captain Flewellen, when Alonfon and I / was Downe together, I tooke this gloue off from his helmet, /	116
119 do om 3.	Here Flewellen, weare it / If any do challenge it, He is a friend of Alonfons, / And an enemy to mee.	120
124 should] wold 3	Fle Your maiestie doth me as great a fauour As can be desired in the harts of his subjects I would see that man now that should chalenge this gloue And it please God of his grace I would but see him,	124
	That is all. Kin. Flewellen knowst thou Captaine Gower? Fle. Captaine Gower is my friend. And if it like your maiestie, I know him very well. Kin. Go call him hither Flew. I will and it shall please your maiestie.	128
	Kin Follow Flewellen closely at the heeles, The gloue he weares,	132
	it was the fouldiers. [133—F 2]	
	It may be there will be harme betweene them, For I do know Flewellen valiant, And being toucht, as hot as gunpowder And quickly will returne an iniury.	136

[00	Will Vnder Captaine Gower, my Liege	
-	Flu. Gower is a good Captaine, and is good know-	
	ledge and literatured in the Warres	
Ì	King. Call him hither to me, Souldier	
52	Will I will my Liege. Ent	
	King Here Fluellen, weare thou this fauour for me, and	
-	flicke it in thy Cappe when Alanfon and my felfe were	
	downe together, I pluckt this Gloue from his Helme If	
56	any man challenge this, hee is a friend to Alanfon, and an	
	enemy to our Person, if thou encounter any such, appre-	
	hend him, and thou do'ft me loue.	
	Flu Your Grace doo's me as great Honors as can be	159] do s 3 does 4
бо	defir'd in the hearts of his Subjects I would faine fee	
	the man, that ha's but two legges, that fhall find himfelfe	
	agreefd at this Gloue, that is all but I would faine fee	172] agreev d 2 agreev'd
	it once, and please God of his grace that I might see	3, 4•
6+	King Know'ft thou Gower'	
	Flu He is my deare friend, and please you	
	King Pray thee goe feeke him, and bring him to my	
	Tent	
68	Flu. I will fetch him. Exit.	
	King My Lord of Warwick, and my Brother Gloster,	
	Follow Fluellen closely at the heeles	•
	The Gloue which I have given him for a fauour,	
72	May haply purchase him a box a'th'eare	172] ahox 2 o th 4
	It is the Souldiers: I by bargaine should	
	Weare it my felfe. Follow good Coufin Warwick ·	
	If that the Souldier strike him, as I judge	6 7 1 7 7 4
76	By his blunt bearing, he will keepe his word,	176 By his] By this 3, 4
	Some fodaine mischiese may arise of it.	
	For I doe know Fluellen valuent,	
	And toucht with Choler, hot as Gunpowder,	
80	And quickly will returne an iniurie	

172 The Chronicl	e Hytorie of Henry the fift Quarto 1600. [ACT IV. SC 7	
	Go fee there be no harme betweene them	
Enter Captaine Gowers	Enter Gower, Flewellen, and the Souldier.	[IV 8]
2] towards 3.	Flew. Captain Gower, in the name of Iefu, Come to his Maieftie, there is more good toward you, Then you can dreame off.	
4. Soul] Flew 2 5 the the the	Soul. Do you heare you fir '/ do you know this gloue ' Flew. I know the the gloue is a gloue Soul. Sir I know this, and thus I challenge it. He firikes him	4
7.] Gods 3 his 3.	Flew. Gode plut, and bis	
	Captain Gower stand away Ile grue treason his due presently.	8
9] now ? Whats 3	Enter the King, VVarunche, Clarence, and Eveter Kin. How now, what is the matter? Flew. And it shall please your Maiestie, Here is the notablest peece of treason come to light, As you shall desire to see in a sommers day.	12
	Here is a rafcall, beggerly rafcall, is ftrike the gloue,	
	*	_

,

ıř

a company	ACT IV. SC. 7] The Life of Henry the Feft. Folio 16.	23. 173
[p 90]	Follow, and fee there be no harme between them Goe you with me, Vickle of Exeter. Exeunt.	181. noj not 4
[IV 8]	Enter Gower and Williams. Will I warrant it is to Knight you, Captaine. Enter Flueilen. Flu Gods will, and his pleafure, Captaine, I befeech you now, come apace to the King there is more good toward you peraduenture, then is in your knowledge to dreame of Will Sir, know you this Gloue?	
8	Flu Know the Gloue? I know the Gloue is a Gloue. Will I know this, and thus I challenge it Strikes him Flu 'Sblud, an ariant Traytor as anyes in the Vniuerfall World, or in France, or in England.	9] 'Slbud, 3 'Sbud, 4. any s 4
12	Gower. How now Sir? you Villaine. Will Doe you thinke Ile be forfworne? Flu. Stand away Captaine Gower, I will giue Treafon his payment into plowes, I warrant you. Will. I am no Traytor.	
191	Flu. That's a Lye in thy Throat. I charge you in his Maiesties Name apprehend him, he's a friend of the Duke Alansons. Enter Warwick and Gloucester. Warw How now, how now, what's the matter?	
20	Flu. My Lord of Warwick, heere is, prayfed be God for it, a most contagious Treason come to light, looke you, as you shall desire in a Summers day. Heere is his Maiestie. Enter King and Exeter.	
24	King. How now, what's the matter? Flu. My Liege, heere is a Villaine, and a Traytor, that looke your Grace, ha's ftrooke the Gloue which	

174 The Chronicle	Huim te of Hemy the fift. Quarto 1600. [ACT IV SC 8	
14] Misectie in person Acarson 3 15] actinesses, technionies 3	Which your Maiestie / tooke out of the helmet of Alonson. / And your Maiestie will beare me witnes, / and testimony, And anouchments, / that this is the gloue. / Soul And it please your Maiestie, / that was my gloue /	16
18] 103	He that I gaue it too in the night,	
	Promifed me to weare it in his hat	1
21] in's 3	I promifed to firike him if he did I met that Gentleman, with my gloue in his hat, And I thinke I haue bene as good as my word	20
24] man-hoode, 3.	Flew. Your Maiestie heares, / vinder your Maiesties Manhood, / what a beggerly lowsie knaue it is. /	24
	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
	Kin. Let me fee thy gloue / Looke you, This is the fellow of it / It was I indeed you promifed to ftrike [27 F 2 v] And thou thou hast given me most bitter words. How canst thou make vs amends? Flew Let his necke answere it, If there be any marshals lawe in the worell Soul. My Liege, / all offences come from the heart / Neuer came any from mine / to offend your Maiestie /	28
34] me but as 3	You appeard to me as a common man / Witnesse the night, your garments, / your lowlinesse, And whatsoeuer / you received vinder that habit, /	36
38] not to mine / 3	I befeech your Maiestie impute it / to your owne fault And not mine / For your felse came not like your felse /	
39] Seemed then to me,	Had you bene as you feemed, / I had made no offence /	
3 <i>offence</i> , my gracious Lord, / 3	Therefore I befeech your grace to pardon me Kin Vnckle, fill the gloue with crownes, And give it to the fouldier / Weare it fellow, /	40

1_		
[p 90]	your Maiestie is take out of the Helmet of Alan-	
28	∫on	
	Will My Liege, this was my Gloue, here is the fellow	
	of it and he that I gaue it to in change, promis'd to weare	
	it in his Cappe I promis'd to ftrike him, if he did I met	
32	this man with my Gloue in his Cappe, and I haue been as	32] haue] h ree hare 2
1	good as my word	
	Flu Your Maiestie heare now, fauing your Maiesties	
	Manhood, what an arrant rafcally, beggerly, lowfie	55] Man-hoot
36	Knaue it is I hope your Maiestie is peare me testimonie	•
Ì	and witnesse, and will auouchment, that this is the Gloue	
i	of Alanson, that your Maiestie is give me, in your Con-	38 Maiestriis] Wy. di .4.
1	fcience now.	
40	King. Giue me thy Gloue Souldier,	
1	Looke, heere 1s the fellow of 1t	
	'Twas I indeed thou promifed'ft to ftrike,	
	And thou hast given me most bitter termes	
44	Flu. And please your Maiestie, let his Neck answere	
	for it, if there is any Marshall Law in the World.	
	King How canft thou make me fatisfaction?	
	Will. All offences, my Lord, come from the heart ne-	
48	uer came any from mine, that might offend your Ma-	
. 1	ıeftıe	
	King It was our felfe thou didft abuse	
1	Will Your Maieftie came not like your felfe· you	
52	appear'd to me but as a common man, witnesse the	
	Night, your Garments, your Lowlinesse and what	
	your Highnesse suffer'd vnder that shape, I beseech you	
	take it for your owne fault, and not mine for had you	
56	beene as I tooke you for, I made no offence, therefore I	
	beseech your Highnesse pardon me.	
į	King. Here Vnckle Exeter, fill this Gloue with Crownes,	
l	And grue it to this fellow. Keepe it fellow,	59 And] .1dd 2

		-
	As an honour in thy cap, till I do challenge it	
	Gaue ham the crownes Come Captaine Flewellen, I must needs haue you friends	1
	/ Flew. By Ieius, the fellow hath mettall enough	
47] silling 3	In his belly. / Harke you fouldier, there is a shilling for you, /	
	, , ,,, ,,, ,,, ,,, ,,, ,,, ,,	1
48 prubbles, 3	And keep your felfe out of brawles / & brables, & diffentios, /	
	And looke you, it shall be the better for you.	
	Soul. Ile none of your money fir, not I.	
51.] silling 3.	Flew. Why us a good shilling man.	
52 } squeamish 2.	Why should you be queamish? / Your shoes are not so good /	
53 you] om. 2.	It will ferue you to mend your shoes.	1
	Kin. What men of fort are taken vnckle?	
	Exe. Charles Duke of Orleance, Nephew to the King	
56] Bouchquall	Iohn Duke of Burlon, and Lord Bowchquall.	1.
	Of other Lords and Barrons, Knights and Squiers,	
	Full fifteene hundred, befides common men.	
	This note doth tell me of ten thousand French, that in the field lyes flame.	1
	Of Nobles bearing banners in the field,	1
	[61 F 3]	
	[
	· ·	

[p 90] And weare it for an Honor in thy Cappe, [COL. 2] Till I doe challenge it Giue him the Crownes And Captaine, you must needs be friends with him Flu By this Day and this Light, the fellow ha's met-64 tell enough in his belly Hold, there is twelue-pence for you, and I pray you to ferue God, and keepe you out of prawles and prabbles, and quarrels and diffentions, and I warrant you it is the better for you Will I will none of your Money 68 Flu It is with a good will I can tell you it will ferue you to mend your shooes come, wherefore should you be fo pashfull, your shooes is not so good 'tis a good filling I warrant you, or I will change it Enter Herauld King Now Herauld, are the dead numbred? Herald. Heere is the number of the ilaught'red French What Prifoners King good fort taken 76 Vnckle? Exe Charles Duke of Orleance, Nephew to the King, Iohn Duke of Burbon, and Lord Bouchiquald Of other Lords and Barons, Knights and Squires, 80 Full fifteene hundred, besides common men King. This Note doth tell me of ten thousand French That in the field lye flaine of Princes in this number, And Nobles bearing Banners, there lye dead 84 One hundred twentie fix added to these,

> Of Knights, Efquies, and gallant Gentlemen, Eight thousand and foure hundred of the which, Fine hundred were but yesterday dubb'd Knights So that in these ten thousand they have lost, There are but sixteene hundred Mercenaries

The reft are Princes, Barons, Lords, Knights, Squires,

65 to serue] serve 3, 4

 \mathbf{A} nd

78 The Chronu	le Hytorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT IV. SC. 8	
62] Constančie 3	Charles de le Boute, hie Constable of France. Iaques of Chatti'lian, Admirall of France	
64] Crosse-towes, 3 A'crosor 65] Ranoweres, 3 66] Charellot, 2	The Madter of the crosbows, Iohn Duke Alifon Lord Ranleres, hie Madter of France The brace in Gwigzard, Dilphin Of Nolelle Charillas,	6
eo j Charmat, E	The blade in Gargeara, Driphin Of Isothe Charlinas,	***************************************
67] Prie 3.	Gran Prie, and Roffe, Fawconlindge and Toy Gerard and Verton Vandemant and Leftra	
69 King prefixed 69 Heeres 3 death,	Here was a royall fellowthip of death Where is the number of our Englith dead?	
71] E.e prefixed	Edward the Dake of Yorke, the Earle of Suffolke,	
2] line dropped out 2 Sir Richard Ketly, Dauy Gam Eiquier		
73] all the other, 3	And of all other,	'
-	but fiue and twentie	
74] King prefixe l	O God thy arme was here,	
	And vnto thee alone, afcribe we praife	
	When without ftrategem,	
77] euen in 3	And in euen shock of battle, was euer heard	'
78] another? 3	So great, and litle loffe,	
	on one part and an other	
79] zt O God 3	Take it God, for it is onely thine	
	Ere Tis wonderfull	8
	King. Come let vs go on procession through the camp	
B2] proclaim'd 3	Let it be death proclaimed to any man,	
	To boaft hereof, or take the praise from God,	
	Which is his due.	8
	Flew Is it lawful, and it please your Maiestie,	
	To tell how many is kild?	
	King Yes Flewellen, / but with this acknowledgement, /	
	That God fought for vs	8

	ACT IV SC 8.] The Life of Henry the Fift. Folio 1623	. 179
[p 91]	And Gentlemen of bloud and qualtue	
[cor. 1]	<u> </u>	
	The Names of those their Nobles that lye dead Charles Delatreth, High Constable of France,	
	Iaques of Chatilion, Admirall of France,	
-6	The Mafter of the Croffe-bowes, Lord Ramlures,	
96	Great Master of France, the braue Sir Guichard Dolphin,	
	Iohn Duke of Alanson, Anthone Duke of Brabant,	
l	The Brother to the Duke of Burgundie,	98] Anthonso
100	And Edward Duke of Barr of luftie Earles,	
100	Grandpree and Rouffie, Fauconlindge and Foyes,	101] Faulconbridge 4
	Beaumont and Marle, Vandemont and Lestrale	101] Vaudemont
	Here was a Royall fellowship of death	102] rauvemont
104	Where is the number of our English dead?	
	Edward the Duke of Yorke, the Earle of Suffolke,	
	Sir Richard Ketly, Dauy Gam Esquire,	
	None else of name and of all other men,	
108	But fiue and twentie	
200	O God, thy Arme was heere	109] King prefixed
	And not to vs, but to thy Arme alone,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
	Afcribe we all when, without stratagem,	
112	But in plaine shock, and even play of Battaile,	
	Was euer knowne fo great and little loffe?	
	On one part and on th'other, take it God,	
	For it is none but thine.	115] none's 4.
116	Exet 'Tis wonderfull	
1	King. Come, goe me in proceffion to the Village	117 me] we
	And be it death proclaymed through our Hoaft,	
	To boast of this, or take that prayse from God,	
120	Which is his onely	
	Flu. Is it not lawfull and please your Maiestie, to tell	
	how many is kill'd?	
	King Yes Captaine but with this acknowledgement,	
124	That God fought for vs.	
1		

	Flew Yes in my confcience, he did vs great good.	
90] Te	King. Let there be fung, Nououes and te Deum	
91] entera 3	The dead with charitie enterred in clay	
	Weele then to Calue, and to England-then, Where nere from France, arrude more happier men	
	Est omnes.	
	1	-
	•	
	}	
	t .	
	P.	
	•	
	}	
	1	
	į.	
	·	

	ACT IV. SC 8] The Life of Henry the Fift Fo.	10 1623
[10		
r 1]	Flu Yes, my confcience, he did vs great good	
	King Doe we all holy Rights	
	Let there be fung Non nolis, and Te Deum,	
128	The dead with charitie enclos'd in Clay	
	And then to Callice, and to England then,	
	Where ne're from France arriu'd more happy men	
	Exeunt	
[V.]	ture Orien	ı I
[]	Actus Quintus.	
	Enter Chorus	
	Vouchfafe to those that have not read the Story,	
	That I may prompt them and of fuch as haue,	
	I humbly pray them to admit th'excuse	
4	Of time, of numbers, and due course of things,	
	Which cannot in their huge and proper life,	
1	Be here prefented. Now we beare the King	-7 \-145
	Toward Callice Graunt him there, there feene,	7], And there being seene
8	Heaue him away vpon your winged thoughts,	
	Athwart the Sea Behold the English beach	3
1	Pales in the flood, with Men, Wiues, and Boyes,	ro] with IVives,
	Whose shouts & claps out-voyce the deep-mouth'd Sea,	II] deepmouth d 2
12	Which like a mightie Whiffler 'fore the King,	
	Seemes to prepare his way So let him land,	
	And folemnly fee him fet on to London	
l	So fwift a pace hath Thought, that euen now	
16	You may imagine him vpon Black-Heath	
- 1	Where, that his Lords defire him, to haue borne	
	His bruifed Helmet, and his bended Sword	
- 1	Before him, through the Citie he forbids it,	

182	The Chronicle Historie of Henry the fif	d Quarto 1600	[ACT V. SC	ı.
	,			
	•			
	ţ			
	}			
) } }			
	,			
	\$			
	•			
	ŧ			
	an e e e e e e e e e e e e e e e e e e e			
	. Land			
	Property and the second			
	Enter Gower,	and Flewellen.	_	
2 <i>day</i>] o	Gower But why do you w Saint Daures day is past?	eare your Leeke to	day' [1— F3 v.	.]
- 51	Flew. There is occasion			
	Looke you why, and where	fore,		

	ACT V SC 1.] The Life of Henry the Pift Force	1623	133
[16 d]			
COL. 2]		20] : 71. 7	
	Giuing full Trophee, Signall, and Oftent,		
	Quite from himfelfe, to God. But now behold,	1	
	In the quick Forge and working-house of Trought,	1	
24	How London doth powre out her Citizen,	1	
	The Maior and all his Brethren in best fort,		
	Like to the Senatours of th'antique Rome,		
	With the Plebeians fwarming at their heeles,	f	
28	Goe forth and fetch their Conqu'ring Cæjar in	1	
	As by a lower, but by louing likelyhood,		
	Were now the Generall of our gracious Empresse,		
	As in good time he may, from Ireland comming,	1	
32	Bringing Rebellion broached on his Sword,	1	
	How many would the peacefull Citie quit,		
	To welcome him; much more, and much more c. use,		
	Did they this Harry Now in London place him		
36	As yet the lamentation of the French	1	
	Inuites the King of Englands stay at home		
l	The Emperour's comming in behalfe of France,		
	To order peace betweene them and omit		
40	All the occurrences, what euer chanc't,	40] chanc'd, 4	
- 1	Till Harryes backe returne againe to France		
	There must we bring him, and my selfe haue play'd		
	The interim, by remembring you 'tis past	43] Interim,	
44	Then brooke abridgement, and your eyes aduance,	,	
	After your thoughts, straight backe againe to France		
	$E\imath\imath t$		
[V 1]	Enter Fluellen and Gower		
	Gower Nay, that's right but why weare you your		
	Leeke to day 9 S Daures day 1s past	2] Saint	
	Flu There is occasions and causes why and wherefore		

	The other day looke you, Pistolles	
	Which you know is a man of no merites	
	In the worell, is come where I was the other day,	
8] <i>celt</i>	And brings bread and fault, and bids me	8
	Eate my Leeke . twas in a place, looke you,	
10 could] usule 2	Where I could moue no difcentions	
	But if I can fee him, I thall tell him,	
	A litle of my defires.	ľ
13 a cornes] he comes 3	Gow Here a comes, fwelling like a Turkecocke	
Turky-cocke 3	Enter Pıftoll.	Ì
	Flew Tis no matter for his fwelling, and his turkecocks,	
	God pleffe you Antient Pifioll, you fcall,	
	Beggerly, lowfie knaue, God pleffe you]]
17] Bedlem ? 3	Pi/t Ha, art thou bedlem?	
	Dost thou thurst base Troyan,	
	To haue me folde vp Parcas fatall web?	
	Hence, I am qualmish at the smell of Leeke	2
	Flew Antient Pistoll / I would defire you because	
22] stomackes, . affe- tites, 3	It doth not agree / with your ftomacke, and your appetite, /	
	And your digestions, to eate this Leeke	
24] Cadwallader 3	Pist Not for Cadwalleder and all his goates	2
	Flew. There is one goate for you Antient Piftol.	
	He strikes him.	
26] Base	Pift. Bace Troyan, thou shall dye	
27] / But in the meane 3	Flew. I, I know I shall dye, / meane time, I would	
	Defire you / to liue and eate this Leeke. /	2

r

	ACT V. SC. I.] The Life of Henry the Fift. Folio 162	3. 185
[p. 91] [col. 2]	in all things I will tell you affe my friend, Captaine Gower, the rafcally, feauld, beggerly, lowfie, pragging Knaue Piftoll, which you and your felfe, and all the World,	
8	know to be no petter then a fellow, looke you now, of no merits hee is come to me, and prings me pread and fault yesterday, looke you, and bid me eate my Leeke	
12	it was in a place where I could not breed no contention with him, but I will be so bold as to weare it in my Cap till I see him once againe, and then I will tell him a little piece of my desires.	
	Enter Pıftoll	
	Gower Why heere hee comes, fwelling like a Turky-cock	67 "
16	Flu 'Tis no matter for his fwellings, nor his Turky-cocks God pleffe you aunchient Pistoll you fcurule low-fie Knaue, God pleffe you	16] swelling, 4 17 plesse you] plesse 3, 4. 18] blesse 3, 4
20	Pyf Ha, art thou bedlam? doest thou thirst, base Troian, to haue me fold vp Parcas fatall Web? Hence, I am qualmish at the smell of Leeke	
	Flu I peseech you heartily, scuruse lowsee Knaue, at	
24	my defires, and my requests, and my petitions, to eate, looke you, this Leeke, because, looke you, you doe not	
*4	loue it, nor your affections, and your appetites and your	
	difgestions doo's not agree with it, I would desire you	26] does 4.
28	to eate it. P_{i} Not for $Cadwallader$ and all his Goats	
. 20	Flu There is one Goat for you Strikes him.	
	Will you be fo good, fcauld Knaue, as eate it?	
32	Pift Base Troian, thou shalt dye Flu. You say very true, scauld Knaue, when Gods	
34	will is I will defire you to liue in the meane time, and	
	eate your Victuals come, there is fawce for it You call'd me yesterday Mountaine-Squier, but I will make	35] yester dady 2

you

186 The Chronic	le Hysionie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT V SC I	-
29] him, it is enough '3. 31] nights too, but 3 After 35] He makes Ancient Pistol bue of the Leeke [in one line] 3	Gower. Inough Captaine, / you have aftonisht him / Flew. Aftonisht him, / by Iesu, Ile beate his head Foure dayes, / and foure nights, but Ile Make him / eate some part of my Leeke. / Pist Well must I byte? [33—F4] Flew I out of question or doubt, or ambiguities You must byte.	32
38] Looke you now, there 25 a silling for you 3	Pist. Good good Flew. I Leekes are good, Antient Pistoll / There is a fhilling for you / to heale your bloody coxkome	36
39] shilling ? 2	Pist Me a shilling Flew. If you will not take it, I haue an other Leeke for you	40
43] / I will 3 45] And buy cudgels And so God be with you, 3. 46.] plesse 3	Pist I take thy shilling in earnest of reconing. Flew. If I owe you any thing, / ile pay you in cudgels, / You shalbe a woodmonger, And by cudgels, God bwy you, Antient Pistoll, God blesse you, And heale your broken pate	44
	Antient Pistoll, if you see Leekes an other time, Mocke at them, that is all · God bwy you Exit Flewellen. Pift All hell shall stir for this	48

	ACT V. SC. I] The Life of Henry the Fift Folio 16.	23.	187
0. 92]			
or. 1]	you to day a squire of low degree I pray you fall too, if	36 too] to	
	you can mocke a Leeke, you can eate a Leeke		
	Gour. Enough Captaine, you have aftonisht him		
40	Flu I fay, I will make him eate fome part of my leeke,		
40	or I will peate his pate foure dayes bite I pray you, it is		
	good for your greene wound, and your ploodie Cove-		
	P _I /t Muft I bite	7 7.4.0	
44	Flu Yes certainly, and out of doubt and out of que-	43] bite?	
11	fron too, and ambiguities		
	Pift By this Leeke, I will most horribly reuenge I	46] revenge	
	eate and eate I fweare	47] eat and, eat, 4	
48	Flu Eate I pray you, will you have some more sauce	,,,,,,	
.	to your Leeke there is not enough Leeke to fweare by		
	Pift Quiet thy Cudgell, thou doft fee I eate.		
ĺ	Flu Much good do you feald knaue, heartily. Nay,		
52	pray you throw none away, the skinne is good for your		
	broken Coxcombe, when you take occasions to see		
	Leekes heereafter, I pray you mocke at 'em, that is all.		
	Pyf. Good.		
56	Flu I, Leekes is good hold you, there is a groat to		
	heale your pate		
l	Pyl Me a gro at?		
	Flu Yes verily, and in truth you shall take it, or I have		
60	another Leeke in my pocket, which you shall eate		
	Pyf. I take thy groat in earnest of reuenge		
	Flu If I owe you any thing, I will pay you in Cud-		
64	gels, you shall be a Woodmonger, and buy nothing of	6.10.1-	
04	me but cudgels. God bu'y you, and keepe you, & heale	64] Gud 3, 4	
	your pate $E_{TL}t$ $P_{L}f_{L}^{T}$ All hell shall stirre for this		
	Gow Go, go, you are a counterfeit cowardly Knaue,	67 Kave, 2	
68	will you mocke at an ancient Tradition began vppon an	-> 22,000, 2	
	, sa moone at an ansient reaction began vppon an		

188 The Chron	ucle Hylorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT V SC 1	
51] huswife 3. 52] loynes † 3	Doth Fortune play the hufwye with me now?	
54 10/1127 3	Is honour cudgeld from my warlike lines? Well France farwell, newes haue I certainly	52
	That Doll is ficke One mallydie of France, The warres affordeth nought, home will I trug	
56] slight 3.	Bawd will I turne, and vie the flyte of hand. To England will I steale, And there IIe steale	56
60] <i>got</i> 2.	And patches will I get vnto these skarres, And sweare I gat them in the Gallia warres	бо
	Exit Pyfoll.	
	Enter at one doore, the King of England and his Lords And at the other doore, the King of France, Queene Katherine, the Duke of Burbon, and others	[V. 2]
1.] met, 3	Harry. Peace to this meeting, / wherefore we are met. /	
2] brother	And to our brorher France, Faire time of day [1—F 4 v]	
7	Faire health vito our louely coufen Katherine	
4] stocke,	And as a branch, and member of this stock	4
	We do falute you Duke of Burgondie.	
	Fran. Brother of England, / right 10yous are we to behold	
	Your face, / fo are we Princes English euery one	

3, 4 11 (English one) 4

[p. 92]

[COL. I]

84

[V. 2]

So are you Princes (English) euery one.

190 The	c Chronicle Hytorie of Henry th	e fift. Quarto 1600	[ACT V SC 2.
8 <i>beth</i>] om 3	Let it not displease you What inb or bar hath		

	ACT V. Sc. 2] The Life of Henry the Fift Folio 16	23. 19
92]		
,L 2]	Quee So happy be the Issue brother Ireland	12 Ireland] England
	Of this good day, and of this gracious meeting,	
	As we are now glad to behold your eyes,	
	Your eyes which bitherto haue borne	15, 16] Your .in them Azurst
16	In them against the French that met them in their bent,	bent, [so arranged 2, 3, 4]
1	The fatall Balls of murthering Bafiliskes	75.13
	The venome of fuch Lookes we fairely hope	
	Haue lost their qualitie, and that this day	
20	Shall change all griefes and quarrels into loue	
	Eng To cry Amen to that, thus we appeare	
	Quee You English Princes all, I doe salute you.	
	Burg My dutie to you both, on equal loue	
24	Great Kings of France and England that I have labour'd	
	With all my wits, my paines, and ftrong endeuors,	
	To bring your most Imperiall Maiesties	1.0
	Vnto this Barre, and Royall enterview,	27] Bar, 3, 4
28	Your Mightinesse on both parts best can witnesse	
ļ	Since then my Office hath so farre preuayl'd,	
	That Face to Face, and Royall Eye to Eye,	
	You have congreeted let it not difgrace me,	
32	If I demand before this Royall view,	
	What Rub, or what Impediment there is,	
	Why that the naked, poore, and mangled Peace,	
Ì	Deare Nourse of Arts, Plentyes, and 10yfull Births,	
36	Should not in this best Garden of the World,	
	Our feitile France, put vp her louely Vifage?	
	Alas, shee hath from France too long been chas'd,	
	And all her Husbandry doth lye on heapes,	
40	Corrupting in it owne fertilitie	40] 12's 3, 4.
	Her Vine, the merry chearer of the heart,	
	Vnpruned, dyes · her Hedges euen pleach'd,	42] even, pleach'd 3, 4.
	Like Prifoners wildly ouer-growne with hayre,	
44	Put forth diforder'd Twigs her fallow Leas,	į

192	The Chronicle Historie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT V SC. 2	
	Hur If Duke of Burgondy, you wold haue peace,	1:
	You must buy that peace, According as we haue drawne our articles.	
	,	

	ACT V. Sc. 2] The Life of Henry the Fift. Folio 1623	193
p 92]		
OL. 2]	The Darnell, Hemlock, and ranke Femetary,	45] Fum.tory, 4.
- 1	Doth root vpon; while that the Culter rufts,	
1	That should deracinate such Sauagery ·	
48	The euen Meade, that erst brought sweetly forth	
	The freckled Cowflip, Burnet, and greene Clouer,	
	Wanting the Sythe, withall vincorrected, ranke,	
	Conceiues by idlenesse, and nothing teemes,	
52	But hatefull Docks, rough Thiftles, Kekfyes, Burres,	52] Kecksies, 3, 4
į	Loofing both beautie and vtilitie,	53] Losing
-	And all our Vineyards, Fallowes, Meades, and Hedges,	
	Defective in their natures, grow to wildnesse.	
56	Euen fo our Houses, and our selues, and Children,	
į	Haue loft, or doe not learne, for want of time,	
	The Sciences that should become our Countrey,	
	But grow like Sauages, as Souldiers will,	59 g10w] gow 2
бо	That nothing doe, but meditate on Blood,	
	To Swearing, and flerne Lookes, defus'd Attyre,	61] diffus'd 3, 4
	And every thing that feemes vinaturall	01] 02/10 0 3, 4
1	Which to reduce into our former fauour,	
64	You are affembled and my speech entreats,	
.	That I may know the Let, why gentle Peace	
Ì	Should not expell these inconveniences,	
	And bleffe vs with her former qualities	
68	Eng. If Duke of Burgome, you would the Peace,	68 Burgony
	Whose want gives growth to th'impersections	1 0 1
	Which you have cited, you must buy that Peace	
ł	With full accord to all our just demands,	
72	Whose Tenures and particular effects	
12	You have enschedul'd briefely in your hands.	
	Burg. The King hath heard them to the which, as yet	
- 1	There is no Answer made	
76	Eng Well then the Peace which you before fo vrg'd,	
76	Lyes in his Answer:	
	France I	

194 The Chronicl	e Hytorie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT V SC 2
15] cursorary 3 16] Ore viewd them 2. Ore-viewd them, 3	Fran We haue but with a cursenary eye, Oreviewd them pleaseth your Grace, To let some of your Counsell sit with vs,
	We shall returne our peremptory answere Har Go Lords, and fit with them, And bring is answere backe
	Yet leaue our coufen Katherine here behind.
22 With-all 2 Exit French King 3 Hirry] Harry 2 King Henry 3	France Withall our hearts. Exit King and the Lords Manet, Hrry, Katherine, and the Gentlewoman

	ACT V SC, 2] The Life of Henry the Fift. Folio 162	3. 195
[p. 93]	France I haue but with a curfelarie eye O're-glanc't the Articles Pleafeth your Grace	78] cursciar; 79] O'regla, i't
80	To appoint fome of your Councell prefently To fit with vs once more, with better heed To re-furuey them, we will fuddenly Paffe our accept and peremptorie Anfwer	
8.4	England Brother we shall Goe Vnckle Exeter, And Brother Clarence, and you Brother Gloucesier, Warwick, and Huntington, goe with the King, And take with you free power, to ratisfie,	85 Jou]om
88	Augment, or alter, as your Wisdomes best Shall see advantageable for our Dignitie, Any thing in or out of our Demands, And wee'le configne thereto Will you, faire Sister,	
92	Goe with the Princes, or flay here with vs? Quee Our gracious Brother, I will goe with them Happily a Womans Voyce may doe fome good, When Articles too nicely vrg'd, be flood on	94] Happely 2, 3 Haply 4
96	England Yet leave our Coufin Katherine here with vs She is our capitall Demand, comprised Within the fore-ranke of our Articles Quee. She hath good leave Exeunt ownes	
100	Manet King and Katherine King Faire Katherine, and most faire, Will you vouchsafe to teach a Souldier tearmes, Such as will enter at a Ladyes eare,	100 and] om. 3, 4.
104	And pleade his Loue-fuit to her gentle heart Kath. Your Maieftie shall mock at me, I cannot speake your England. King. O faire Katherine, if you will loue me foundly with your French heart, I will be glad to heare you con-	2 ניטון [.106
108	fesse it brokenly with your English Tongue Doe you	

196	The Chronic	le Hylorie of Henry the fift.	Quarto 1600	[ACT V SC	2
23 Hate] Kate 2 Hai	Hate. Now Kate, / you hau	ie a blunt wooei	here	
		Left with you. /			
25] Leape	:-frog, 3	If I could win thee at leapfrog,			
		Or with vawting with my armount Into my faddle,	our on my backe	,	
		Without brag be it spoken,			
		Ide make compare with any			,

	ACT V. SC 2.] The Life of Henry the Fift. Folio 16.	23 19
P 93]	11 77.3	
COL I	like me, Kate?	
	Kath Pardonne moy, I cannot tell wat is like me	
	King An Angell is like you Kate, and you are like an	
112	Angell	
- 1	Kath Que dit il que Ie suis semllalle a les Anges?	
	Lady Ouy verayment (sauf vostre Grace) ainst dit il	114] verament
	King I faid fo, deare Katherine, and I must not blush	
116	to affirme it	
1	Kath O lon Dieu, les langues des hommes sont plein de	
- 1	tromperies	
-	King. What fayes she, faire one? that the tongues of	119 the] om 4
120	men are full of deceits?	7.
1	Lady Ouy, dat de tongeus of de mans is be full of de-	121] tongues
1	ceits · dat is de Princesse	
1	King The Princesse is the better English-woman	
124	yfaith Kate, my wooing is fit for thy viderstanding, I am	
	glad thou canst speake no better English, for if thou	
	could'ft, thou would'ft finde me fuch a plaine King, that	126 woulst 3
-	thou wouldst thinke, I had fold my Farme to buy my	
128	Crowne I know no wayes to mince it in loue, but di-	
	rectly to fay, I loue you, then if you vrge me farther,	
	then to fay, Doe you in faith? I weare out my fuite Grue	131 <i>so</i>] om 3, 4
	me your answer, yfaith doe, and so clap hands, and a bar-	131 30 011 3, 4
1.32	gaine how fay you, Lady 9	133] honour,
	Kath Sauf vofire honeur, me vnderstand well	155] """,
	King Marry, if you would put me to Verses, or to	
	Dance for your fake, Kate, why you vided me for the one	
136	I have neither words nor measure, and for the other, I	
	haue no firength in meafure, yet a reasonable measure in	
l	ftrength If I could winne a Lady at Leape-frogge, or by	139] vauliing 3, 4.
	vawting into my Saddle, with my Armour on my backe,	139 tunting 3, 4
140	vnder the correction of bragging be it fpoken, I should	
İ	quickly leape into a Wife Or if I might buffet for my	

198 The Chron	nicle Historie of Henry the fift Quarto 1600 [ACT V Sc. 2.	
	Part la march a 77 a	
•	But leauing that <i>Kate</i> , If thou takeft me now,	
	Thou fall have me at the worst [32G]	1
	And in wearing, thou shalt have me better and better,	32
34] sunburning 2	Thou shalt have a face that is not worth sun-burning	l
	But doost thou thinke, that thou and I,	
	/ Betweene Saint Denis,	30
	And Saint George, / shall get a boy,	
	That fhall goe to Constantinople, /	}
39] beard? Kute 3	And take the great Turke by the beard, / ha Kate? /	
	[See quarto	
	lines 82,	
	83, 84,	
	85, 86,	
	87, 88]	
	See quarto	
	lines 89,	
	90, 91, 92]	
	Kate. Is it possible dat me sall	40
41] France 2 2	Loue de enemie de France	
42] It is 3	Harry No Kate, / tis vnpoffible	
	You should love the enemie of France · /	
	For Kate, I loue France so well,	44

Loue, or bound my Horse for her fauours, I could lay on	
like a Butcher, and fit like a Iack an Apes, neuer off But	
<u> </u>	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	146] us'a 3, 4.
-	
	46.7.46
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	150 thy] the 4
*	-
•	
• •	
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
these fellowes of infinit tongue, that can ryme themselues	157] himse'fo 4
into Ladyes fauours, they doe alwayes reason themselues	
out againe. What? a speaker is but a prater, a Ryme is	
but a Ballad, a good Legge will fall, a strait Backe will	
± *	
,	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Fraunce?	
King No, it is not possible you should loue the Ene-	172 104] that you 3, 4
mie of France, Kate, but in louing me, you should loue	
the Friend of France. for I loue France fo well, that I	
	like a Butcher, and fit like a Iack an Apes, neuer off But before God Kate, I cannot looke greenely, nor gaipe out my eloquence, nor I haue no cunning in protestation, onely downe-right Oathes, which I neuer vie till vrg'd, nor neuer breake for vrging. If thou canst loue a fellow of this temper, Kate, whose face is not worth Sunne-burning? that neuer lookes in his Glasse, for loue of any thing he sees there? let thine Eye be thy Cooke. I speake to thee plaine Souldier If thou canst loue me for this, take me? if not? to say to thee that I shall dye, is true, but for thy loue, by the L No yet I loue thee too And while thou hu'st, deare Kate, take a fellow of plaine and vincoyned Constancie, for he perforce must do thee right, because he hath not the gift to woose in other places for these fellowes of infinit tongue, that can ryme themselues into Ladyes fauours, they doe alwayes reason themselues out againe. What? a speaker is but a prater, a Ryme is but a Ballad, a good Legge will fall, a strait Backe will stoope, a blacke Beard will turne white, a curl'd Pate will grow bald, a faire Face will wither, a full Eye will wax hollow but a good Heart, Kate, is the Sunne and the Moone, or rather the Sunne, and not the Moone, for it shines bright, and neuer changes, but keepes his course truly. If thou would haue such a one, take me? and take me; take a Souldier, take a Souldier, take a King And what say'st thou then to my Loue? speake my faire, and fairely, I pray thee. Kath Is it possible dat I sould loue de ennemie of Fraunce? King No, it is not possible you should loue the Enemies.

200 The Chronicle	e Historie of Henry the fift, Quarto 1600. [ACT v. sc. 2.	
	That Ile not leaue a Village, Ile haue it all mine then Kate, When France is mine, And I am yours, Then France is yours, And you are mine. Kate I cannot tell what is dat.	48
52] Kate ? 2. 53] 2t om 3	Harry. No Kate, Why Ile tell it you in French, Which will hang vpon my tongue, like a bride On her new married Husband.	52
56] Denis 2	Let me fee, Saint Dennis be my speed	56
	Quan France et mon Kate Dat is, when France is yours. Harry Et vous ettes amoy Kate. And I am to you. Harry. Douck France ettes a vous Kate Den France fall be mine. Harry. Et le fuyues a vous	бо
	Kate. And you will be to me Har Wilt beleeue me Kate? tis eafier for me To conquer the kingdome, / the to fpeak fo much	64
68] enough 3. 70] But Kate prethee tell me in &c 3 71] I Dost thou 3	More French / [67—G v] Kate. A your Maiesty / has false France inough To deceive / de best Lady in France / Harry. No faith Kate not I / But Kate, In plaine termes, / do you love me?	68
	Kate I cannot tell. Harry No, can any of your neighbours tell? Ile aske them Come Kate, I know you loue me	72
	And foone when you are in your cloffet, Youle question this Lady of me. But I play thee sweete Kate, vse me mercifully, Because I loue thee cruelly.	76
	[See quaito 11. 35-6.]	

	Act v. sc 2] The Bije of Henry the Fift 1 one 1023	-	201
[P 93] [COL. 2] 176	will not part with a Village of it, I will have it all mine and Kate, when France is mine, and I am yours, then yours is France, and you are mine. Kath I cannot tell wat is dat.		
180	King. No, Kate? I will tell thee in French, which I am fure will hang vpon my tongue, like a new-married Wife about her Husbands Necke, hardly to be shooke off, Ie quand fur le possession de Fraunce, & quand vous aues le possession de moy (Let mee see, what then? Saint Dennis bee		
184	my fpeede) Donc vosite est Fraunce, & vous estes muenne It is as easie for me, Kate, to conquer the Kingdome, as to speake so much more French I shall neuer moue thee in French, valesse it be to laugh at me.		
188	Kath. Sauf rostre honeur, le Francois ques vous parleis, il & melieus que l' Anglois le quel Ie parle. King. No faith is't not, Kate: but thy speaking of my Tongue, and I thine, most truely falsely, must	189] <i>melius</i> 3, 4	
192	needes be graunted to be much at one But Kate, doo'ft thou vnderstand thus much English? Canst thou loue mee? Kath. I cannot tell.		
196 200	King. Can any of your Neighbours tell, Kate? He aske them. Come, I know thou louest me and at night, when you come into your Closet, you'le question this Gentlewoman about me, and I know, Kate, you will to her disprayse those parts in me, that you loue with your		
204	heart. but good Kate, mocke me mercifully, the rather gentle Princesse, because I loue thee cruelly. If ever thou beest mine, Kate, as I have a faving Faith within me tells me thou shalt, I get thee with skambling, and thou	203 a] om 3, 4	
	must therefore needes proue a good Souldier-breeder: Shall not thou and I, betweene Saint <i>Dennis</i> and Saint George, compound a Boy, halfe French halfe English, k		

202 The	Chronicle Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT V sc 2	_ [
	That I thall dye Kate, is fure	
	But for thy loue, by the Lord neuer	
	What Wench,	-
	A ftraight backe will growe crooked	
	A round eye will growe hollowe.	
	A great leg will waxe finall,	
	A cuild pate proue balde	
	But a good heart Kate, is the fun and the moone,	1
	And rather the Sun and not the Moone	
	And therefore Kate take me,	
	T. ke a fouldier take a fouldier.	
	T. ke i Ling	
	; ,	
		-
	!	
		1
		-
	[See quarto	
	ll. 31-3]	
	Therefore tell me Kate, wilt thou have mt?	
		1

[p. 94] that fhall goe to Conftantinople, and take the Turke by COL. I the Beard Shall wee not? what fay'ft thou, nay faire Flower-de-Luce Kate I doe not know dat King. No 'tis hereafter to know, but now to promife: 212 doe but now promise Kate, you will endeauour for your French part of fuch a Boy, and for my English moytie, take the Word of a King, and a Batcheler. How answer 215] Batchelor 3, 4. you, La plus lelle Katherine du monde mon trescher & deuis 216 dee//e Kath. Your Maiestee aue fause Frenche enough to deceiue de most sage Damoiseil dat is en Fraunce 219] Danoisel 3, 4. King. Now fye vpon my falle French by mine Honor 220 in true English, I loue thee Kate, by which Honor, I dare not fweare thou louest me, yet my blood begins to flatter me, that thou doo'ft, notwithstanding the poore and 223] Aust, yet norw- 3, 4 vntempering effect of my Visage Now beshrew my Fathers Ambition, hee was thinking of Ciuill Warres when hee got me, therefore was I created with a stubborne out-fide, with an aspect of Iron, that when I come to wooe Ladyes, I fright them but in faith Kate, the el-228 der I wax, the better I shall appeare My comfort is, that Old Age, that ill layer vp of Beautie, can doe no more fpoyle vpon my Face Thou haft me, if thou haft me, at the worst, and thou shalt weare me, if thou weare me, 232 better and better and therefore tell me, most fane Katherine, will you have me? Put off your Maiden Blufhes, 234 your] those 3, 4. auouch the Thoughts of your Heart with the Lookes of an Empresse, take me by the Hand, and say, Harry of 236 England, I am thine which Word thou shalt no sooner bleffe mine Eare withall, but I will tell thee alowd, England is thine, Ireland is thine, France is thine, and Henry Plantaginet is thine, who, though I speake it before his 240

204 The Chr	onicle Hytone of Henry the fift Quarto 1600. [ACT V SC 2	
93 the] de 3.	Kate. Dat is as please the King my father. Harry. Nay it will please him Nay it shall please him Kate	
96 you] thee 3	And vpon that condition Kate Ile kiffe you	9
	Ka. O mon du Ie ne voudroy faire quelke chosse Pour toute le monde,	
99] fauor	Ce ne poynt votree fachion en fouor Harry. What faies she Lady? Lady. Dat it is not de fasion en France,	1
103] Ma 2	For de maides, before da be married to [102—G 3] May foy ie oblye, what is to baffie? Har To kis, to kis. / O that tis not the	ı
105] France	Fashion in Frannce, / for the maydes to kis Before they are married / Lady Owye see votree grace Har. Well, weele breake that custome.	I

	ACT V. SC 2] The Life of Henry the Fift. Folio 16	523. 205
[P 94]		
[cor. 1]	Face, if he be not Fellow with the best King, thou shalt	
	finde the best King of Good-fellowes Come your An-	
	fwer in broken Musick, for thy Voyce is Musick, and	
244	thy English broken Therefore Queene of all, Katherine,	
-	breake thy minde to me in broken English, wilt thou	
	haue me?	
	Kath. Dat is as it shall please de Roy mon pere	
248	King Nay, it will please him well, Kate; it shall please	
	hım, Kate	
	Kath Den it fall also content me	250] shall 3, 4.
İ	King Vpon that I kiffe your Hand, and I call you my	
252	Queene	
	Kath Laisse mon Seigneur, laisse, laisse, may foy Ie ne	
	veus point que vous allaisse vostre grandeus, en laisant le	254] grandeur,
	main d'une nostre Seigneur indignie serviteur excuse moy. Ie	
256	vous supplie mon tres-puissant Seigneur	256] supply
1	King Then I will kiffe your Lippes, Kate.	
	Kath. Les Dames & Damoisels pour estre baisee deuant	258] barse
	leur nopcese il net pas le costume de Fraunce	
260	King Madame, my Interpreter, what fayes shee?	
1	Lady Dat it is not be de fashon pour le Ladies of	261 1t] om 3, 4 not to
	Fraunce; I cannot tell wat is buisse en Anglish.	fashron 262] what 4
26.	King. To kiffe	English 3, 4.
264	Lady Your Maiestee entendre bettre que moy.	6.3 * 4
ļ	King. It is not a fashion for the Maids in Fraunce to	265] Is 2# 3, 4
1	kiffe before they are marryed, would the fay? Lady Ouy verayment	
268	King O Kate, nice Customes cursie to great Kings.	
200	Deare Kate, you and I cannot bee confin'd within the	
1	weake Lyst of a Countreyes fashion wee are the ma-	
	kers of Manners, <i>Kate</i> , and the libertie that followes	
272	our Places, ftoppes the mouth of all finde-faults, as I	
-,-	will doe yours, for vpholding the nice fathion of your	
]	are years, for specialing the most familiar of your	

205 The Ch	ronule Historie of Henry the fift. Quarto 1600. [ACT V SC 2
	Therefore Kate patience perforce and yeeld Before God Kate, you have witchcraft In your kiffes And may perfwade with me more, Then all the French Councell. Your father is returned
Kings 3	Enter the King of France, and the Lordes

.

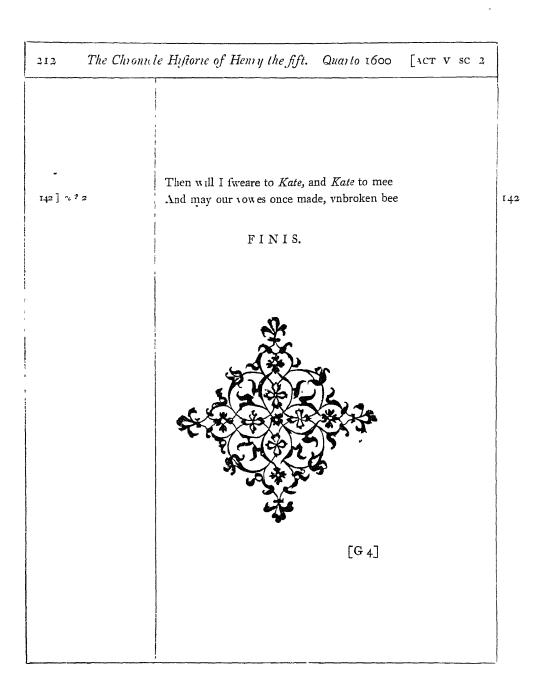
j		
[P 94] [(OL 2] 276	Countrey, in denying me a Kille therefore patiently, and yeelding You have Witch-craft in your Lippes, Kate there is more eloquence in a Sugar touch of	
280	them, then in the Tongues of the French Councell, and they should sooner perswade <i>Harry</i> of England, then a generall Petition of Monarchs Heere comes your Father.	
	Enter the French Power, and the Englysh Lords	
	Burg God faue your Maiestie, my Royall Cousin,	1
	teach you our Princeffe English? King I would have her learne, my faire Cousin, how	
284	perfectly I loue her, and that is good English	_
	Burg. Is shee not apt?	285 ""] oin 3, 4
	King. Our Tongue is rough, Coze, and my Condition is not fmooth fo that having neyther the Voyce nor	
288	the Heart of Flatterie about me, I cannot fo conjure up	
	the Spirit of Loue in her, that hee will appeare in his true	
	Burg Pardon the frankneffe of my mirth, if I answer	
292	you for that If you would consure in her, you must	
	make a Circle if conjure vp Loue in her in his true likenesse, hee must appeare naked, and blinde Can you	
	blame her then, being a Maid, yet ros'd ouer with the	4-
296	Virgin Crimson of Modestie, if shee deny the apparance of a naked blinde Boy in her naked seeing selfe? It were	296] abbetrance 3 4
	(my Lord) a hard Condition for a Maid to configne	
	to.	
300	King Yet they doe winke and yeeld, as Loue is blind and enforces	
	Burg They are then excus'd, my Lord, when they fee	

	,			
	,			
	,			
	,			
	,			
	,			
	,			-
	,			1
				Graph desire
	How now my Lords?			
3-	France Brother of Englar We haue orered the Articles	,		
		• We have orered the Articles	France Brother of England,	France Brother of England, We have orered the Articles,

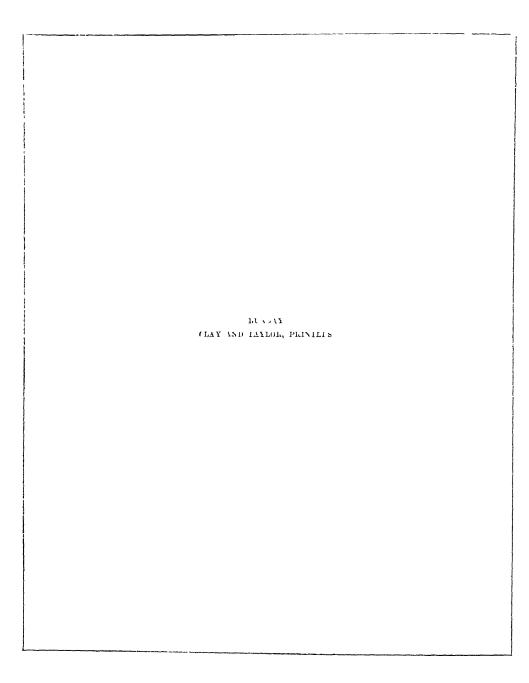
	ACT V SC. 2] The Life of Henry the Fift. Folio 162	3. 209
[p 94]	not what they doe.	
304	King. Then good my Lord, teach your Coufin to	
	confent winking	305] cores it to winking
	Burg. I will winke on her to confent, my Lord, if you	0.00
	will teach her to know my meaning for Maides well	
308	Summer'd, and warme kept, are like Flyes at Bartholo-	
	mew-tyde, blinde, though they have their eyes, and then	
	they will endure handling, which before would not abide	
	looking on.	
312	King. This Morall tyes me ouer to Time, and a hot	312] tres 3, 4
	Summer, and fo I shall catch the Flye, your Cousin, in	•
l	the latter end, and shee must be blinde to	
_	Burg As Loue is my Lord, before it loues.	
316	King It is fo and you may, fome of you, thanke	
1	Loue for my blindneffe, who cannot fee many a faire	
	French Citie for one faire French Maid that stands in my	
	way.	
320	French King Yes my Lord, you fee them perspec-	
	tuely the Cities turn'd into a Maid, for they are	
	all gyrdled with Maiden Walls, that Warre hath en- tred	
324	England Shall Kate be my Wife?	324 England] King
3-4	France So please you.	324 Distance 1 xxmg
	England I am content, fo the Maiden Cities you	
	talke of, may wait on her fo the Maid that stood in	
328	the way for my Wish, shall shew me the way to my	
	Wıll	
	France. Wee haue confented to all tearmes of rea-	
	fon	
332	England Is't fo, my Lords of England;	
	West The King hath graunted euery Article	
	His Daughter first, and in sequele, all,	334] and then in
	According to their firme proposed natures	
	Exet. Onely	

210 The Chromo	le Hystorie of Henry the fift. Quarto 1600 [ACT V SC 2	
119 *his] to tris 2	Ere Only he hath not fubfcribed this, Where your maieftle demaunds, That the king of France having any occasion To write for matter of graunt, Shall name your highnesse, in this forme	12
125] d'Angleterre 3	And with this addition in French Noftre trefher filz, Henry Roy D'anglaterre, E heare de France And thus in Latin	12
127-8] Anzha Francia 3	Preclarifimus filius noster Henricus Rex Anglie, Et heres Francie Fran Nor this haue we so nicely stood vpon, But you faire brother may intreat the same Har Why then let this among the rest,	12
132] recourse 2	Have his full course And withall, Your daughter Katherine in mariage [133—G 3 v] Fran This and what else, Your maiestie shall craue God that disposeth all, give you much toy [Fol 11. 359-60]	130
139] matriage 3	Har Why then faire Katherine, Come giue me thy hand Our mariage will we prefent folemnife, And end our hatred by a bond of loue	140

[P 95]	Exet. Onely he hath not yet fubscribed this	
[cor. 1]	Where your Maiefule demands, That the King of France	
	having any occasion to write for matter of Graunt, shall	333 z, y om 3, 4
	name your Highnesse in this forme, and with this additi-	33- 1132 314
340	on, in French Nostre trescher file Henry Roy d Angleterre	340] Rey'd 2, 3 Rey', J 4
31.	Heretere de Fraunce. and thus in Latine, Præclarissimus	
	Filius noster Henricus Rex Angliæ & Heres Franciæ	
	France, Nor this I haue not Brother fo deny'd,	
344	But your request shall make me let it passe	
	England. I pray you then, in loue and deare allyance,	
	Let that one Article ranke with the rest,	
	And thereupon give me your Daughter	
348	France. Take her faire Sonne, and from her blood rayle vp	1
	Iffue to me, that the contending Kingdomes	
	Of France and England, whose very shoares looke pale,	
	With enuy of each others happinesse,	1
352	May cease their hatred, and this deare Conjunction	
	Plant Neighbour-hood and Christian-like accord	353] Nets/courned
	In their fweet Bosomes, that neuer Warre aduance	
	His bleeding Sword 'twixt England and faire France.	
356	Lords Amen	
	King. Now welcome Kate and beare me witnesse all,	į
	That here I kiffe her as my Soueraigne Queene Flouryli.	
	Quee. God, the best maker of all Marriages,	1
_	Combine your hearts in one, your Realmes in one	
360	As Man and Wife being two, are one in loue,	
	So be there 'twixt your Kingdomes fuch a Spoufall,	
	That neuer may ill Office, or fell Iealoufie,	
[COL. 2]	Which troubles oft the Bed of bleffed Marriage,	
365	Thrust in betweene the Pation of these Kingdomes,	365] Passion 3, 4
3 3	To make dinorce of their incorporate League	
	That English may as French, French Englishmen,	367] Erglish men 3, 4



	ACT V. SC 2.] The Life of Henry the Fift Folio 162	3. 213
P 95]	Receiue each other God ipeake this Amen	
	King Prepare we for our Marriage on which day,	370 z.e] om 3, 4.
	My Lord of Burgundy wee'le take your Oath	
372	And all the Peeres, for furetie of our Leagues	
	Then shall I sweare to Kate, and you to me,	
	And may our Oathes well kept and prosp'rous be	
	Senet. Exeunt	Sonet
	Enter Chorus	
	Thus farre with rough, and all-inable Pen,	
	Our bending Author hath purfu'd the Story,	
	In little roome confining mightie men,	
4	Mangling by ftarts the full courfe of their glory	
	Small time but in that fmall, most greatly lived	
	This Starre of England Fortune made his Sword,	
	By which, the Worlds best Garden he atchieued	
8	And of it left his Sonne Imperiall Lord	8] Lord,
	Henry the Sixt, in Infant Bands crown'd King	
	Of France and England, did this King fucceed	
	Whose State so many had the managing,	,
12	That they loft France, and made his England bleed	12.] make
	Which oft our Stage hath showne, and for their sake,	
	In your faire minds let this acceptance take	
	FINIS	
	[Triangular tail-piece as generally inserted in original whenever sufficient space is left]	
	k 2	



Series I Transactions 1 Part I, containing 4 Papers, and editions of the genuine parts of Timon and Pericles, by the Rev F G Flery, M A, with Discussions on the Papers, Mi Spedding's Paper on Henry VIII, &c Series II Plays 1, 2, 3. The First two Quartos of Romco and Juliet, 1597 and 1599, in a simple Reprints, b Paiallel Texts, arranged so as to show their Differences, and with Collations of all the Quartos and Folios, all edited by P. A. Damel, Esq [b vas presented to the Society by HR H. Prince Leopold, one of its Vice-Presidents] Series IV. Sual pere Allusion-Books 1 Part I 1592-8 and (Greenes Groatesworth of W.t [written in 1592], 1596, Henry Chettle's Kind-Harts Drenne' [written in 1593], 'Englandes Mourning Garment' [1603], A Mouneful Dittie [1603], five sections from Francis Meres's Palladis Tunna, 1598 &c &c), edited by C Mansfield Ingleby, Esq, LLD 1574 Copies of Di Lugleby's Still Lion, and Mr Furmiall's Introduction to Gervinus's Commentaires, were presented to every Member [1874] Series II Plans 4 Romeo and Julut, c a Revised Edition of the Quarto of 1599, collated with the other Quartos and the Folios, edited by P A. Damel, Esq, with Notes and Introduction 5, 6 Herry V, a Reprints of the Quarto and Folio, edited by Dr Brinsley Nicholson Series I Transactions 2, 3 Trans, 1874, Part II, 1875-6, Part I, containing Papers by Messis Hales, Fleay, Simpson, and Spedding, and Profs Ingram and Delius, with Discussions on the Papers Series III Originals and Analogues 1 Part I a The Tragicall Historye of Romeus and Juliet, written first in Italian by Bandell, and nowe in Englishe by A1[thu1] B1[ooke], 1562, edited by P A Damel, Esq. b The goodly hystory of the time and constant loue between Rhomeo and Julietta, from Γ1875 Painter's Palace of Pleasure, 1567, edited by P A Daniel, Esq. Mi Halliwell presented to every Member a copy of Mi A H. Paget's "Shakespeare's Plays a Chapter of Stage History T1875 Series VI Shahspere's England 2 a Tell-Trothes New-yeares Gift, 1593, with The passionate Morrice b John Lane's Tom Tell-Troths message, and his Pins Complaint, 1600 c Thomas Powell's Tom of all Trades, or the Plaine Pathuay to Preference, 1631 d The Giasse of Godly Loue, [1569] (Presented by 3 Members of the Society) Edited by F J Furnivall, M A [1876 3 William Stafford's Compendious or briefe Eramination of certeyne ordinary Complaints of divers of our Countrepoint, in these our Days, 1581, with an Introduction by F D Matthew, Esq, edited by F. J. Furmivall, M A (Presented by the Right Hon the Earl of Derby) 4 Phillip Stubbes's Anatomic of Abuses, 1 May, 1583, with extracts from his Life of his Wife, 1591, &c, edited by F J Furnivall, MA Part I [1876] Series II Plays 7, 8 The Two Noble Kinsmen, by Shakspere and Fletcher, a A Reprint of the Quarto of 1634, b a revised Edition, with Notes, by Harold Littledale, Esq , Timity College, Dublin. (The latter presented by Richard Johnson, Esq)Series VIII Miscellances 1 The late Prof. W Spalding's Letter on the Authorship of The Two Noble Kinsmen, on the Characteristics of Shakspere's style, and the secret of his Supremacy (1833) A new ed with a Memoir of Prof. Spalding by J. H. Buiton, LL D., & Forewords by F. J. Furnivall, M. A. [1876]
Series VI. Shalspere's England 1 William Harrison's Description of England, 1577, 1587, edited from its two versions by Fredk J Furnivall, M.A Part

I, with an enlargd copy of Norden's Map of London by van den Keere, 1593,

Series I Transactions 4 Part II for 1875-6, containing Papers by Prof Delius, Miss Jane Lee, Prof S. R. Gardiner, &c.; extracts from Appian, &c. [1877.

and Notes on it by Mr H B Wheatley.

Γ187**7**

Series II Plays 9 Herry V, b Parallel Texts of the Quarto and Foho, prepard by Dr Brinsley Nicholson, edited by P A Daniel, Esq

Publications of the New Shakspere Society now at Press

Series I 5 Traisactions, 1877-8, Part I, with Papers by Jas Spedding, Esq., &c Series II Plays. The Tuo Noble Kinsmen, pub. 1634, c Introduction and Glossanal Index, by Harold Littledule, Esq. Cymbeliue, a Repnint of the Folio, 1623, and a Revisd Edition with Introduction and Notes, by Prof W J Cruig, M A., Trinity College, Dublin. Heavy V c a Revisd Edition, with Notes and Introduction, edited by Walter D Stone, Esq Series IV A'rann Braks 2 Shakspere's Centure of Prayse, 2nd edition Pre-

sented to the Society, and edited, by Dr C M Ingleby

Series VI Stat with L. qland 5 Stubbes's Anatomic of Abuses, Part II ed by F. J. Famivall 6 Harrison's Description of England, 1577, 1587, Part II · ed. by F. J Furnivall

Preparing for Sing VII Mysteries, &c Three 15th-century Mysteries, with a Morality, re-edited from the unique Digby MS 133 by F J Fininvall, MA
Preparing for Series VI. Shak peries England Wills of the Actors and Authors
of Elizabeth's and James I's times, edited, with Notes, by Colonel J Lemuel

Preparing for Series V Contemporary Drama Eduard III, a a Reprint of the first Quarto, 1596, with a collation of the 2nd Quarto, 1599, b a revisd edition, with Introduction and Notes, c the Sources of the Play, from Froissart, and Painter's Polace of Phasmic, edited by Walter D Stone, Esq, and F J Furnivill, M A

Robert Chester's Low's Marty -from which Shakspere's lines to the 'Phoenix and Tuitle' were taken-edited by the Rev A B Grosart

Preparing for Series III Originals and Analogues A Shakspere Holinshed the Chronicle and the Historical Plays compar'd by Walter D Stone, Esq

Publications Suggested

Series II 1. Parallel Texts of the Imperfect sketches of b. Hamlet and its Quarto 2 (with the Folio and a revisd Text) c Merry Wives of Windsor, and Folio 1, d The Contention, and Henry VI, Part 2, in F 1, The True Tragedy, and Henry VI, Part 3, in F 1

2 Parallel Texts of the following Quarto Plays and their versions in the First Folio, with collations. Richard III, Q 1, 2 Henry IV, Q 1, Troilus and Cressida, Q 1, Lear, Q 1 Of Othello, four Texts Q 1, Q 2, F 1, and

3 Parallel Texts of the two earliest Quartos of Midsummer Night's Dieam (to be ed by the Rev J W Ebsworth, M A), and The Merchant of Venice 4 The First Quartos of Much Ado about Nothing, Loues Labour's Lost, Richard II, 1 Henry IV,—from which the copies in the Folio were printed Reprints in Quarto of the remaining Folio Plays, with collations.

Series V. The Contemporary Drama (suggested by the late Mr Richard Simpson). a. The Works of Robert Greene, Thomas Nash (with a selection from

Gabriel Harvey's), Thomas Lodge, and Henry Chettle

b. The Martinist and Anti-Martinist Plays of 1589-91, and the Plays relating to the quarrel between Dekker and Jonson in 1600

c. Lists of all the Companies of Actors in Shakspere's time, their Directors, Players, Plays, and Poets, &c &c

d Dr Wm Gager's Meleager, a tragedy, printed October, 1592 Richard II, and the other Plays in Egeiton MS 1994 The Returne from Pernassus, 1606, to be ed by the Rev A B Grosart.

